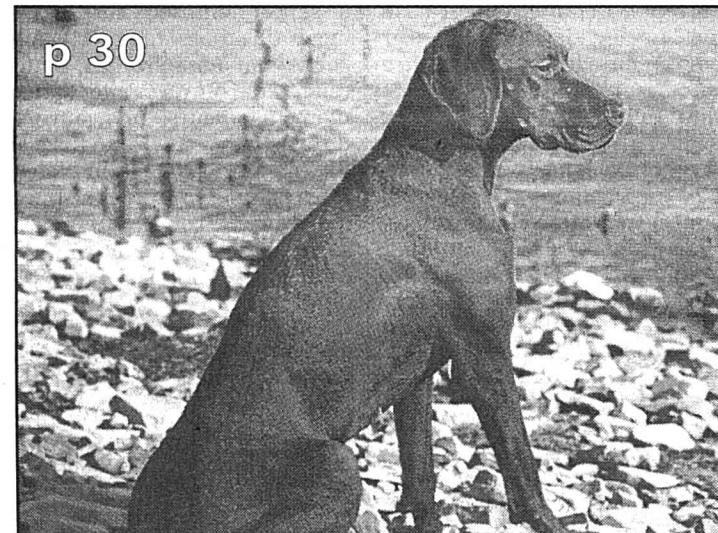


p 3

Nature Une nuit des chauves-souris

Afin de démythifier les chauves-souris (ici une sérotine bicolor), une nuit d'information est organisée ce vendredi, notamment sur territoire neuchâtelois, jurassien et jurassien bernois. photo Gebhard-MHN La Chaux-de-Fonds

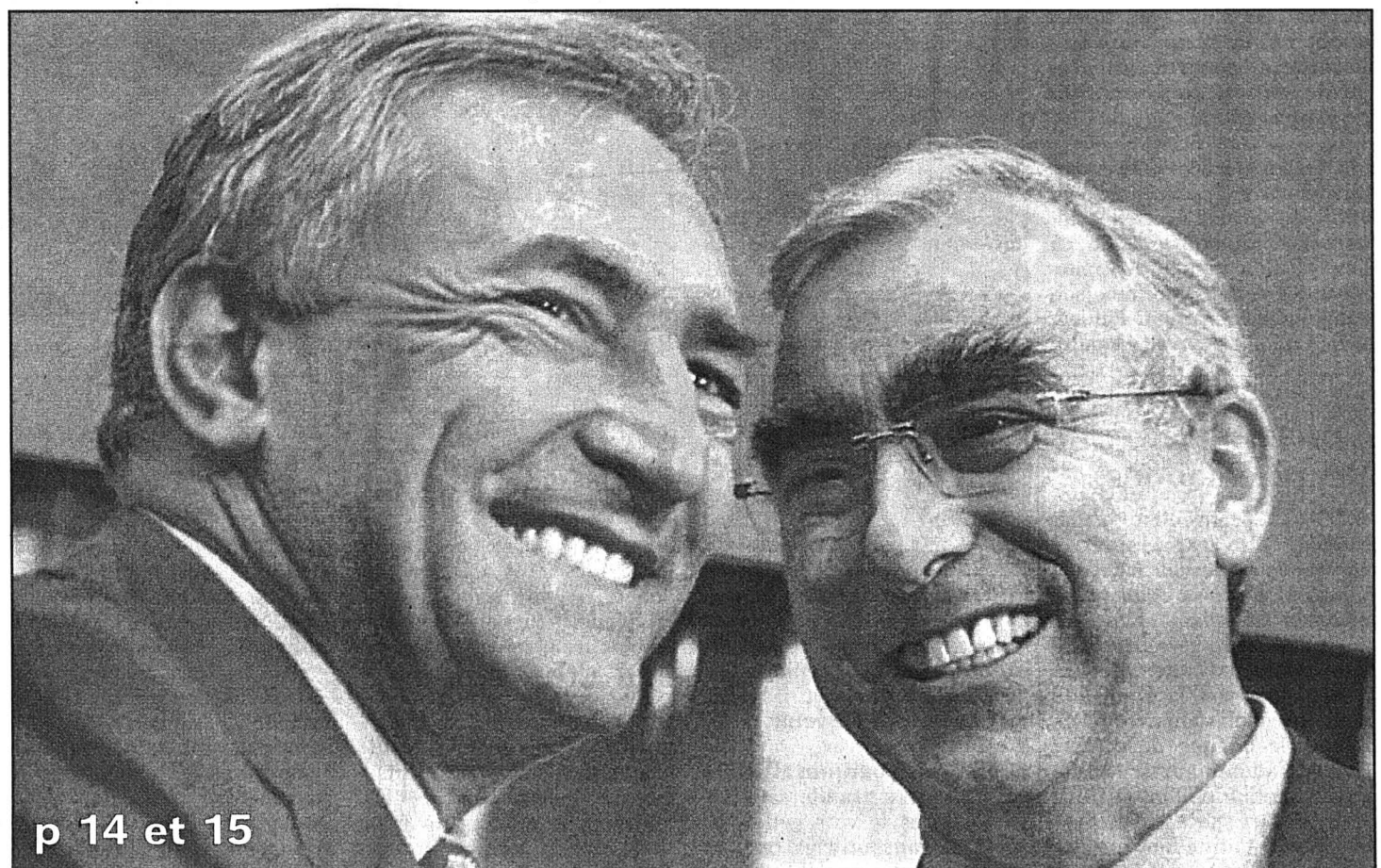
Animaux En vacances avec votre pote à poils



p 30

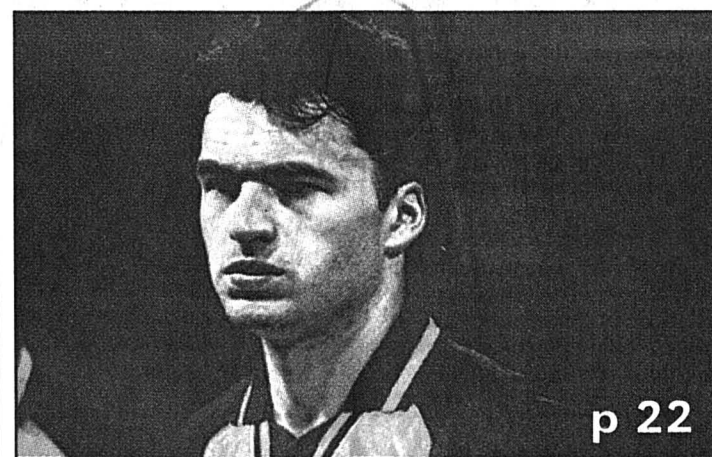
L'été approche à grandes pattes et avec lui le temps des vacances. Et cet été justement, vous avez décidé de prendre toutou ou minou avec vous pour profiter des plaisirs de la plage et de la mer. Mais leur voyage se prépare aussi. photo a

Euro Divergence de vues entre Français et Allemands



p 14 et 15

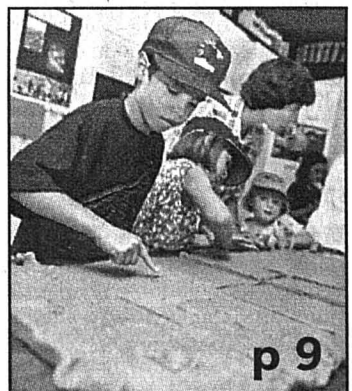
La France a demandé à ses partenaires européens «une période d'évaluation» du pacte de stabilité monétaire prévu entre les adhérents de l'euro. Le ministre français des Finances Dominique Strauss-Kahn (à gauche) s'oppose ainsi à son homologue allemand Theo Waigel. En Suisse, le développement de la situation est suivi avec attention par le Conseil fédéral. Il a répondu, dans ce sens, à une interpellation du conseiller national neuchâtelois Daniel Vogel. photo Keystone



p 22

Football Un coup de cœur...

Touchés par l'abîme vertigineux qui sépare riches et pauvres, des hommes - dont Stéphane Chapuisat - ont décidé de passer à l'action. La fondation «Foot du cœur» s'est donné pour but d'atténuer la différence. photo Lafargue



p 9

Malheureuse Afrique, terre de souffrances endémiques. Quarante ans après les premiers balbutiements indépendantistes, le continent donne la triste image d'une décolonisation manquée. Le bilan est accablant pour les nations de la «jeune Afrique», mais aussi pour les puissances coloniales qui ont trop souvent pactisé avec les nouveaux maîtres sans scrupules, pour des raisons très intéressées.

Opinion Convulsions africaines

Les nouvelles républiques se sont muées rapidement en oligarchies jalouses de leurs prérogatives et de leurs comptes en banque en sécurité dans les paradis fiscaux. Les récents événements augurent mal de l'avenir

de ces pays. Non seulement, ceux-ci sont contaminés de proche en proche par les insurrections, mais ils menacent d'implorer sous l'effet de la corruption et de l'incurie gouvernementale.

La marche victorieuse de Laurent Désiré Kabila dans l'ex-Zaïre a sonné le glas de nombre de pays exsangues, mais le nouveau chef d'Etat n'a pas pour autant rétabli la démocratie chez lui. Plus grave, les luttes tribales ont traversé le fleuve pour embraser Brazzaville, capitale du Congo ex-français. Président actuel (Pascal Lissouba) et président battu en 1992 (Denis Sassou-Nguesso) ont préféré, semble-t-il, en découdre à coups de canons plutôt que de s'en remettre au résultat des élections fixées au 27 juillet. Les violences actuelles font craindre le pire pour l'avenir de cette république.

Ancienne puissance coloniale, la France se voit contrainte d'intervenir pour assurer la sécurité de ses ressortissants, tout en respectant le «principe de neutralité». Voilà un dossier épineux dont se serait bien passé le nouveau gouvernement français, car la France se retrouve sur le banc des accusés, pour avoir soutenu trop longtemps des dictateurs corrompus. Elle aura bien du mal à redorer son blason et à relancer une coopération au point mort. D'autant que l'Afrique anglophone semble avoir mieux réussi son développement et que les Etats-Unis placent leurs pions avec succès sur le continent noir. C'est un revers grave pour la diplomatie française et un affaiblissement inquiétant du rayonnement culturel francophone.

Blaise Nussbaum

Les Brenets Une paroi qui tombe à pic



photo Besson

p 7

Le Louverain Trentième bien fêté

Pendant deux jours de fête et de débat ininterrompus, le centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane, vient de fêter le trentième anniversaire de son existence. photo a

Jura Voleur piégé par une caméra

p 11

Chaux-de-Fonds Trois jours avec tambours et trompettes

p 5

Actualité cantonale	p 2
Grand Angle	p 3
Régions	p 5-11
Le Fait du jour	p 13
Monde	p 14
Suisse	p 15
Société	p 16

Economie	p 17
Réflexion	p 18
Sports	p 19-23
Magazine	p 28-30
Radio/Télévision	p 32-33
Mémento	p 34
La Der/Météo	p 36



CONCOURS ONDE VERTE

Cette semaine dans L'Impartial: 5 reportages et 5 questions en page «magazine», 50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 97. Bonne lecture et bonne chance!

157 1240 sélection 7503 Fr. 0.86/min

Déchets spéciaux Le troisième projet devrait être le meilleur

Cette fois-ci devrait être la bonne: un nouveau projet de création d'une usine pour le traitement des déchets spéciaux (Citred SA) arrive devant le Grand Conseil neuchâtelois sous la forme d'un crédit de 4 millions de francs. Le législatif l'examinera dès lundi 23 juin, date d'ouverture de sa première session de travail. Il discutera aussi, entre autres dossiers et après avoir nommé un nouveau procureur général, un projet de loi pour la promotion de l'agriculture.

Citred SA a déjà failli naître au début de la décennie. En 1988, le Grand Conseil avait approuvé un crédit destiné à l'étude d'un centre de traitement des déchets spéciaux (solvants industriels, pour l'essentiel). Ce centre devait prendre

la relève des installations Cisa et Sten à La Chaux-de-Fonds (deux sociétés traitant déjà ce genre de déchets), mais aussi participer à une solution romande en ce domaine. L'étude montrera que le coût réel de l'installation dépassait les capacités financières du canton, et la réflexion redémarra sur une autre base.

L'idée suivante fut d'associer différents partenaires privés intéressés. Elle fut menée assez loin puisqu'on arrivait, en 1995, à la mise sur pied d'une société simple disposant déjà de 330.000 francs.

Mais les investissements à prévoir étaient en augmentation alors que les quantités de déchets à traiter étaient manifestement en diminution. Et puis, Fairtec, l'un des partenaires, fut mêlé désavantageusement à l'affaire des boues d'hydroxydes de métaux dans

les galeries de Saint-Ursanne. Il fut exclu, et le projet ajourné.

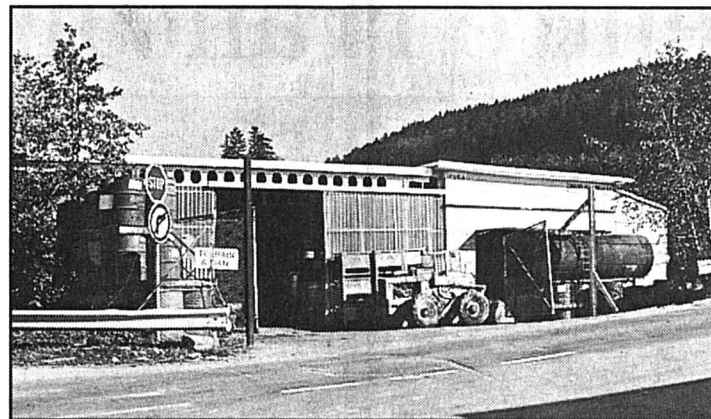
Enfant de Précinox

Le nouveau dossier, ou troisième mouture, que les députés neuchâtelois examineront dès le 23 juin, est principale-

ment porté par le groupe PX Holding de La Chaux-de-Fonds (350 employés), né de l'entreprise Précinox (transformation de métaux). Dirigé par Pierre-Olivier Chave, par ailleurs président de l'association industrielle et patronale, le groupe propose de construire cette

usine (12,7 millions de francs) avec une participation financière de 22%. Deux autres partenaires importants sont Thommen (32%) et Prochimie (13%), principaux fournisseurs d'acides en Suisse, qui assureront en bonne partie la fourniture d'un volume de déchets garantissant la viabilité du projet. Seront aussi livrés à Citred les déchets spéciaux produits dans le canton et ceux que traitaient jusqu'ici Sten et Cisa.

L'usine sera implantée dans la Combe-des-Moulins, juste avant la station d'épuration des eaux de La Chaux-de-Fonds. Le projet offre apparemment toutes les garanties de sécurité sur le plan de l'environnement. La participation de 4 millions de francs de l'Etat est une aide unique à l'investissement, toute participation à l'exploitation étant exclue.



Cisa avant les projets Citred.

photo a

Rémy Gogniat

Conseil d'Etat Représentations

C'est la conseillère d'Etat Monika Dusong qui représentera le canton de Neuchâtel à la Conférence suisse des gouvernements cantonaux. Elle sera aussi l'ambassadrice neuchâteloise aux deux autres associations-sœurs, soit la Fondation pour la collaboration confédérale et le Groupe de contact Confédération-cantons. Cette représentation n'étant pas liée à un département particulier, le choix se fait en fonction des goûts, des disponibilités et, bien sûr, des opportunités. Comme la conseillère d'Etat est parfaitement bilingue, sa place était tout trouvée à cette triple représentation. On sait combien sont appréciables les contacts qui peuvent être noués dans ce genre de rencontres intercantionales.

Par ailleurs, selon un communiqué de la chancellerie d'Etat, les autres conseillers d'Etat ont été confirmés à leurs divers postes représentatifs dans les nombreuses conférences, associations et institutions où ils siègent en fonction de leurs départements.

RGT

HES Soulagement à Neuchâtel

On respire à Neuchâtel et en Romandie! Les Genevois ont fini par accepter le principe d'une Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO). Le dossier peut aller de l'avant. Rappel des étapes à venir.

François Bourquin affichait hier sa «très grande satisfaction» après le vote genevois: «Les slogans utilisés par les partisans d'une HES purement genevoise étaient simplificateurs et faux. C'était une aberration totale de prétendre qu'on allait vider les écoles locales», notait le Neuchâtelois, président de la commission HES de la Conférence des offices cantonaux de formation professionnelle de Suisse romande et du Tessin.

Genève, Vaud, Fribourg, Neuchâtel, le Valais et le Jura ont déjà adopté le concordat intercantonal qui définit la structure de la future école en réseau, qui aura Delémont pour siège. Les parlements cantonaux devront le ratifier

à l'automne. Dans une bonne partie des 21 établissements concernés, la première volée HES commencera les cours en octobre (premiers titres décernés en automne 2000).

Le contrôle parlementaire sur cette structure supracantonale sera-t-il suffisant? «Nous avons mandaté l'Institut du fédéralisme de Fribourg pour étudier un éventuel «déficit démocratique». Par ailleurs, il appartiendra à l'Office fédéral de la justice de déterminer si le concordat est conforme à la Constitution», dit François Bourquin.

Les écolages vont-ils prendre l'ascenseur? «Ils seront comparables à ceux pratiqués dans les universités, soit entre 500 et 1000 francs par an. Nous devons trouver un accord au plan suisse», répond le Neuchâtelois.

Experts au travail

En pleine phase de reconnaissance officielle, les établissements scolaires du réseau planchent sur des plans d'études communs.

A Neuchâtel, l'Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (ES-CEA) attend les experts fédéraux pour demain. «Cet audit se fait sur la base d'une checklist très détaillée», dit son directeur François Burgat. «Nous devons démontrer que nous avons les réalisations et le potentiel suffisants pour embarquer dans le premier train».

L'ESCEA travaillera en étroite collaboration avec sa «sœur» fribourgeoise. «Nous



François Bourquin. photo a

mettrons l'accent sur le management, le marketing et sur des aspects liés à l'informatique de gestion, le traitement des données et la statistique», indique le directeur.

L'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN) a déjà reçu la visite des experts. Dans la structure future de la HES-SO, l'établissement basé au Locle devrait se voir confier la conduite du centre interdisciplinaire en conception horlogère. Mais l'EICN sera associée à six autres centres de compétences: énergie, systèmes intégrés, conception et production intégrée en ingénierie mécanique, automatisation industrielle, télécommunications et technologies de l'information. «Dans le domaine des matériaux, la spécificité locloise portera sur les traitements de surface», précise le directeur Samuel Jaccard. Le dernier maillon neuchâtelois du réseau de la HES-SO sera l'Ecole d'art appliquée de La Chaux-de-Fonds.

Christian Georges

Réfugiés

Une fête pour ne pas oublier

Célébrée samedi prochain dans toute la Suisse, la Journée du réfugié nous rappelle que des millions de personnes ont été chassées par la guerre ou des catastrophes. Dans le canton, cette journée est organisée à Neuchâtel par le Centre social protestant (CSP).

Mary-Jeanne Robert, assistante sociale auprès de la section «réfugiés» du CSP, a présenté les festivités qui se dérouleront dans le quartier du temple du Bas. Les réfugiés de plusieurs nationalités (kurdes, somaliennes, érythréennes, bosniaques, vietnamiennes, palestiniennes et afghanes) proposeront des spécialités culinaires de leurs pays.

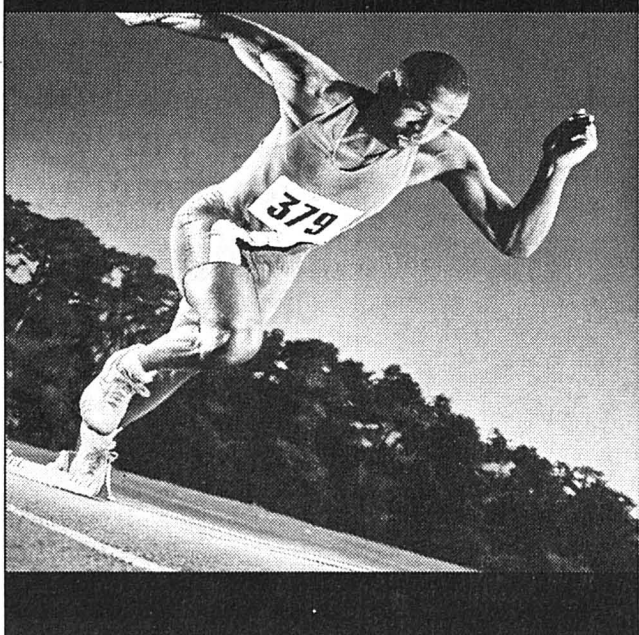
Quant à la partie officielle, elle sera honorée de la présence du conseiller communal Eric Augsburg, de Neuchâtel, et de la présidente du Grand Conseil Marie-Antoinette Crelier-Lecoultré. Parmi les points forts de la journée, figure la projection d'un court-métrage (salle Osterwald, intitulé «La nuit des veilleurs», document réalisé par Dinu Musale, sur les conditions d'un réfugié ou d'un requérant d'asile en Suisse. Par ailleurs, un jeu de simulation, «Passage» donnera l'occasion aux participants de se mettre dans la peau d'un réfugié.

Le thème de cette année sera la protection et l'intégration des réfugiés. Car ceux-ci, généralement traumatisés, ont besoin d'aide et de soutien. Néanmoins, cette journée sera empreinte d'une touche de tristesse, car nombreux sont les réfugiés (kosovars, tamouls et angolais notamment) qui pourraient être renvoyés prochainement. D'ailleurs, une journée d'information a déjà été fixée le 30 juin à Neuchâtel afin d'alerter la population sur les risques que courent certains réfugiés, alors que les conditions de réinsertion ne sont pas encore réunies dans leur pays d'origine.

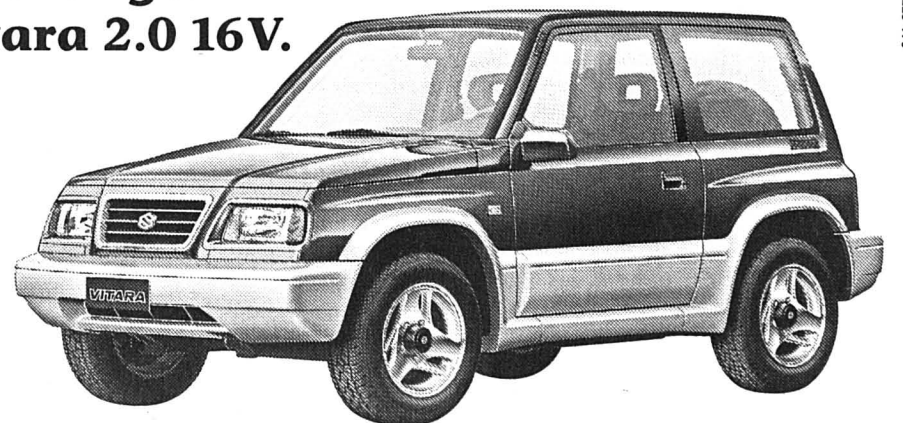
Un seul regret, La Chaux-de-Fonds n'organise plus de journée du réfugié depuis plusieurs années. Ce serait l'occasion peut-être de renouer avec la tradition. En revanche, dans le Jura, Delémont et Porrentruy ouvriront des stands et accueilleront également le jeu «Passage».

BLN

«A l'époque, seules les accélérations comptaient.»



«Aujourd'hui j'ai bien changé.»
La nouvelle Suzuki Vitara 2.0 16V.



Elle fait très fort, cette 4WD de 132 CV disponible dès Fr. 29 990 net!

La Vitara 2.0 16V fait très fort! Envoyez-moi des infos!

Nom/Prénom _____

Rue/N° _____

NPA/Localité _____ rom

Téléphone _____

Suzuki Automobiles SA, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon
Ou: téléphone 01 805 66 66, fax 01 805 66 15

Tous les prix TVA incl.

Avec son puissant moteur, la Suzuki Vitara 2.0 16V accepte jusqu'à 1500 kg de poids remorquable. Traction 4x4 enclenchable (2x5 vitesses), double airbag, ABS, antidémarrage, direction assistée, chaîne Hi-Fi et pneus larges sur jantes alu. En version Cabrio ou Wagon dès Fr. 29 990 net!

UN ZESTE D'EXCEPTION



CONCESSIONAIRES DIRECTS: JU: Chevenez: Garage de Pionniers, Route de Fahy 92, Tel: 032-476 64 80; NE: Neuchâtel: Terminus SA, Faubourg du Lac 31, Tel: 032-725 73 63

CONCESSIONAIRES LOCAUX: BE: Biemme: Garage Juan Morros, Tel: 032-365 45 78; Sorvilier: Garage du Rallye, Tel: 032-492 18 20; JU: Boncourt: Garage-carrosserie des Vergers, Tel: 032-475 59 75; NE: Boudry: Garage

ATT, Tel: 032-841 47 30

EFL Super leasing Suzuki via EFL Erb Finanz und Leasing AG - discret et rapide - téléphone 052 208 26 40

Chauves-souris Une nuit pour passer des superstitions à la réalité

Les chauves-souris constituent le plus grand groupe de mammifères de Suisse. Et malgré tout, autant elles alimentent l'imaginaire et les superstitions, autant elles sont mal connues. Des biologistes organiseront donc une nuit d'observation, ce vendredi 13, notamment dans les cantons de Neuchâtel et du Jura, et dans le Jura bernois.

Alexandre Bardet

Vingt-sept sortes de chauves-souris vivent en Suisse, soit plus du quart des

espèces de mammifères indigènes. Pourtant, même si leur étude a fait de grands progrès ces dernières années, ces chiroptères demeurent parmi les animaux les moins connus. D'où l'utilité de la première «Nuit des chauves-souris» organisée ce vendredi dans toute la Suisse romande par le Centre de coordination ouest pour l'étude et la protection des chauves-souris et par ses antennes régionales. Le public sera invité dans le terrain à observer ces mammifères volants qui se déplacent grâce à leurs ultrasons, explique Pascal

Moeschler, responsable du Centre de coordination basé à Genève. Licencié en sciences de l'Université de Neuchâtel, ce Jurassien annonce aussi une campagne

d'affichage de sensibilisation.

Le Centre de coordination et ses correspondants sont souvent contactés par des particuliers trouvant des co-

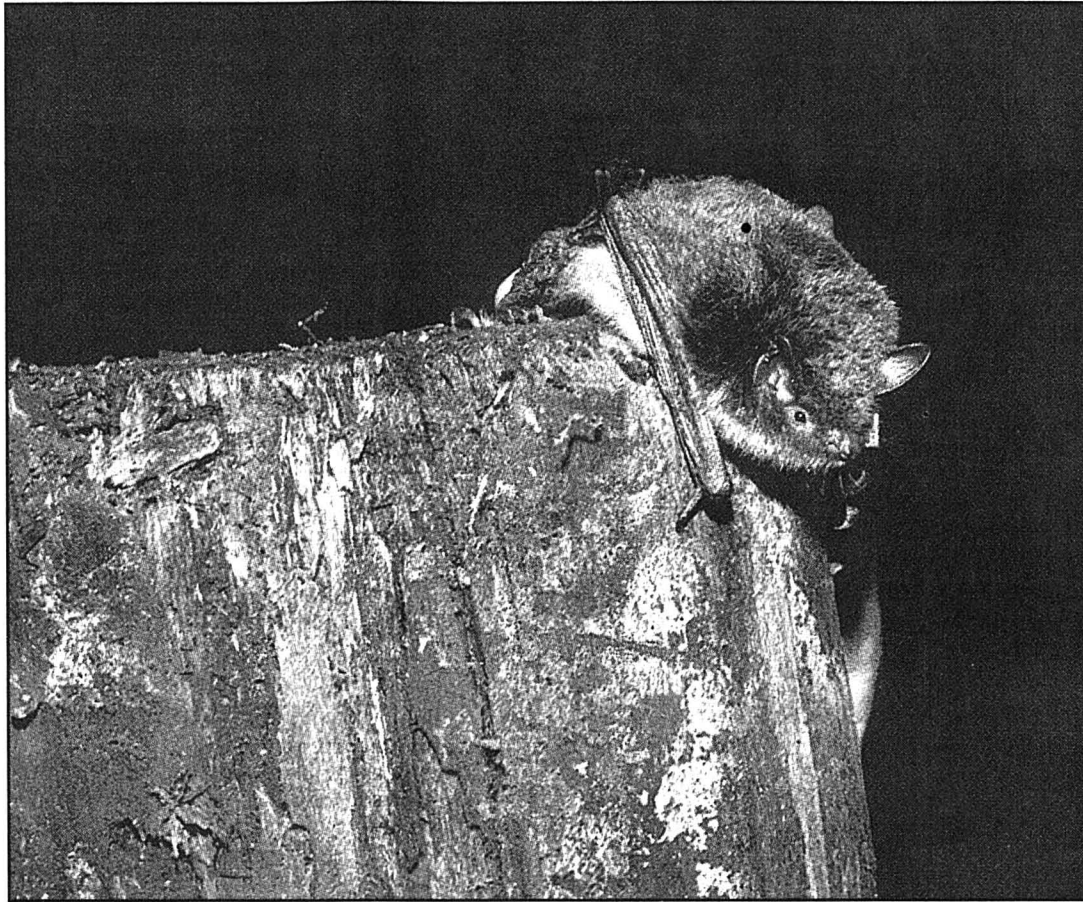
lonies de chauve-souris dans leur bâtiment. Ils se déplacent en général pour discuter d'une cohabitation pacifique. C'est que les chauves-souris sont en forte régression.

Quatre des 27 espèces de Suisse sont carrément en danger d'extinction. Et seules deux espèces ne paraissent pour l'instant pas du tout menacées, dont le murin de Daubenton, qui se porte très bien dans l'Arc jurassien.

L'exemple de Perreux

Les chauves-souris sont premièrement victimes de la disparition de leur gîte dans les constructions. Pascal Moeschler note toutefois de sérieux progrès dans ce domaine et cite l'exemple de Perreux, connu loin à la ronde. La rénovation de plusieurs pavillons de l'hôpital psychiatrique avait été opérée en gardant les combles accessibles aux chauves-souris. L'hibernation dans les grottes est aussi parfois perturbée, même si les biologistes se réjouissent aujourd'hui d'un «partenariat positif» avec les spéléologues.

Enfin, excellents indicateurs de l'appauvrissement du milieu naturel, les chauves-souris souffrent de la raréfaction des biotopes riches en insectes dont elles font leur nourriture exclusive. La législation fédérale a placé sous protection en 1966 ces petits animaux qui vivent proche de l'homme. Et de ses préjugés.



Le murin de Daubenton est commun dans l'Arc jurassien.

photo Blant

AXB

Prises au filet

Pour la nuit de la chauve-souris, des observations seront organisées vendredi dès 21h45 près de **Boudry** (inscriptions et détails au 913.39.76), dès 20h à l'Office des eaux et de la protection de la nature de **Saint-Ursanne** (inscriptions au 435.66.66) et dès 20h à la gare de **Courtelary** (inscriptions au 487.55.14). Les responsables régionaux inviteront le public à mieux connaître ces mammifères et à les observer en train de

chasser les insectes. Ils tenteront d'en prendre quelques spécimens dans des filets.

Ces captures ne peuvent se faire que sur le parcours entre le gîte de jour et le terrain de chasse, que les chauves-souris connaissent par cœur, explique le spécialiste Jean-Daniel Blant. Leur «radar» tourne alors au ralenti. Pendant la chasse, une chauve-souris émet tellement d'ultrasons qu'elle détectera presque à coup sûr le filet.

AXB

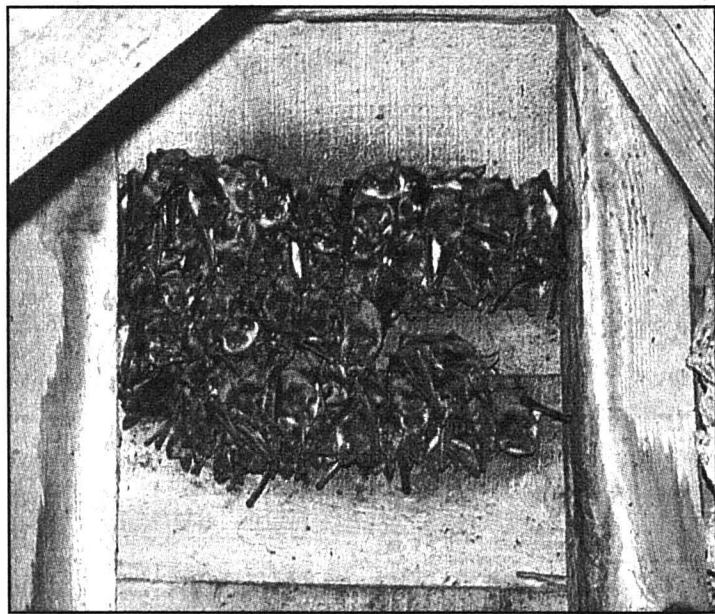
Neuchâtel sauve et sourit

Avec vingt espèces, le canton de Neuchâtel est particulièrement riche en chauves-souris, sourit le zoologue Jean-Daniel Blant, correspondant du Centre d'étude et de protection. C'est que le territoire offre des milieux naturels diversifiés, avec des grottes, des gorges ou de l'eau. La rive nord-est du lac de Neuchâtel constitue d'ailleurs le seul endroit de Suisse où se reproduit la sérotine bicolor, dont les colonies les plus proches sont recensées en mer Baltique.

Le canton du Jura compte quant à lui 19 espèces, explique le biologiste responsable Michel Blant. Représentée au Tessin surtout, la sérotine ordinaire est assez prolifique dans le Clos-du-Doubs, alors que le murin à oreilles échanquées, très rare en Suisse, se reproduit en Ajoie. La plus petite chauve-souris régionale est la pipistrelle (20

cm d'envergure, 5 grammes) et la plus grosse le grand murin (40 cm, 30 grammes). On

est loin des 1m70 de certaines variétés tropicales. Quelques 150 colonies de chauves-sou-



Des grands murins dans un grenier.

photo Blant

AXB

Jura bernois: partenariat exclusif

Dans le Jura bernois, outre la manifestation nocturne de vendredi, les chauves-souris bénéficient cette année de deux actions pionnières, basées sur le partenariat entre scientifiques et privés d'une part, communes d'autre part.

Yves Leuzinger et Christophe Brossard, les correspondants régionaux, lancent en effet une action unique - pour l'heure - à l'échelon national. Le principe en est simple: nouer une relation durable entre les propriétaires d'im-

meubles habités par des chauves-souris et la centrale, en proposant aux premiers de conclure un contrat volontaire de protection.

Sur la base de ce contrat, qui les engage à respecter leurs co-locataires nocturnes, ceux que l'on appellera dès lors protecteurs volontaires se verront garantir un soutien logistique - conseils techniques notamment -, informatif et même financier, si nécessaire. Un soutien particulièrement appréciable lors de projets de transformation ou de cohabitation difficile.

Deuxième action pionnière, développée celle-là à l'échelon du canton de Berne, le partenariat qui sera proposé ces prochaines semaines à toutes les communes.

Manque de moyens

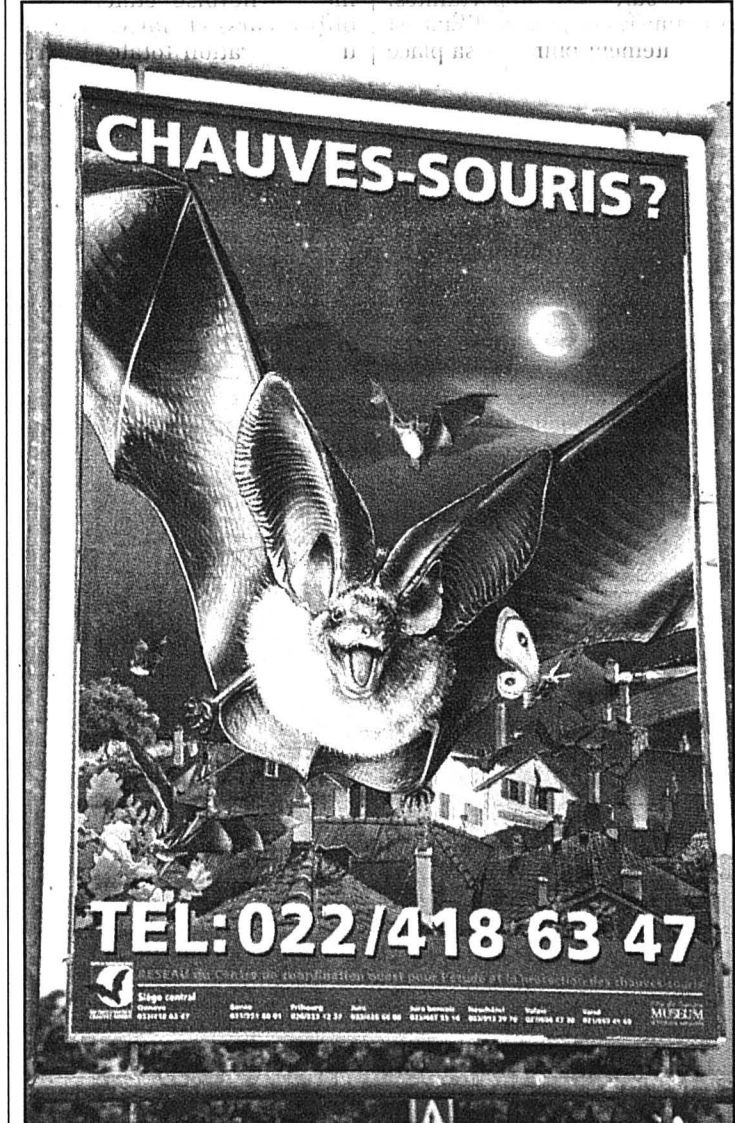
En matière de protection de l'environnement, les communes ont passablement de

travaux à accomplir, pour lesquelles elles manquent souvent de moyens. Conséquemment, en ce qui concerne les chauves-souris, on leur proposera un partenariat innovateur: moyennant une faible participation financière - calculée selon l'effectif de population, humaine celle-là -, ces collectivités pourront bénéficier du soutien technique, scientifique et logistique nécessaire à une application efficace des mesures légales de protection.

Quant à la nuit nationale des chauves-souris, elle prendra la forme, après les observations de Courtelary, d'un genre de course au trésor. Les participants à cette action pourront effectivement tenter de repérer une colonie de sérotines, dont on sait la présence à Sonceboz, mais en ignorant pour l'heure son site de nidification.

Dominique Egler

Pas des vampires



Basé à Genève, le Centre d'étude et de protection mène une campagne d'affichage sur ces animaux intrigants mais pacifiques.

photo Leuenberger

Toutes les chauves-souris de Suisse mangent uniquement des insectes. En revanche, parmi le millier d'autres espèces de chiroptères recensées à travers le monde, certaines sont frugivores, nectarivores ou carnivores. Et le vampire d'Amérique latine se nourrit du sang d'autres animaux. On lui doit bien des légendes!

Tout en trouvant les films de Dracula rigolos, le biologiste Pascal Moeschler juge important de fournir au public des renseignements objectifs sur

ces mammifères peu prolifiques, qui n'ont qu'un petit par année. Par exemple de dire que, contrairement au mythe, ils ne se prennent pas dans les cheveux, que leurs ailes n'ont rien de gluant.

Et si leur face est intrigante, avec des dents pointues d'insectivores ou de grandes oreilles, les chauves-souris sont totalement pacifiques. Ce qui ne veut pas dire qu'on peut les prendre dans la main sans risquer de se faire mordre.

AXB

PUBLICITÉ

L'Impartial

Votre quotidien préféré vous accompagne en vacances!

Le changement d'adresse se fait par écrit

à nos réceptions de La Chaux-de-Fonds et du Locle ou à expédier au

Journal L'Impartial SA, service de diffusion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds (au minimum 6 jours ouvrables).

CONCOURS

GAGNER AVEC ONDE VERTE, ÇA ME TRANSPORTE, MON P'TIT!

Onde Verte vous donne rendez-vous dans L'Impartial. Cette semaine: 5 reportages et 5 questions en page "magazine", 50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 97.

Bonne lecture et bonne chance!



ONDE VERTE



LA CARTE DES TRANSPORTS PUBLICS NEUCHÂTELOIS

132-4942

DIVERS

DEVENEZ INDÉPENDANT!

VOUS AVEZ UN PROJET? Vous souhaitez monter votre entreprise: bureau d'études, laboratoire, atelier de construction, de réparation, de métier du bâtiment... ou toute autre activité.

MAIS VOS FONDS PROPRES SONT INSUFFISANTS?

ALORS, NOUS POUVONS VOUS AIDER à réaliser votre projet en vous offrant: - Une aide financière; - Des locaux à prix modérés à Boudry; - Un appui logistique.

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ, adressez: un business-plan et votre curriculum vitae. Sous chiffre R 28-94161 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel.

28-94161

PERDEZ RAPIDEMENT 10 KILOS avec LA CURE VITALE Garantie de succès Seulement Fr. 180.- Cabinet SERUBI (Nutrition) 021/616 88 65 Sévran 21 - CP 40 - 1000 Lausanne 1 241-83731/ROC

L'annonce, reflet vivant du marché

AUTOS - MOTOS - VELOS



DU 1^{ER} JUIN AU 31 JUILLET

VENEZ FÊTER LES NOUVELLES STARS DE L'ÉTÉ: LES SÉRIES SENSO.



FIESTA SENSO

- 1.2 Zetec SE 16V, 75 ch
- SFI injection séquentielle
- versions 3 et 5 portes au même prix
- direction assistée
- airbag côté conducteur
- protections latérales antichocs
- anti-démarrage PATS
- ceintures avec prétensionneur et blocage
- vitres teintées

FR. 15 490.- NET!



ESCORT SENSO

- 1.6 Zetec 16V
- 5 portes
- direction assistée
- airbag côté conducteur
- verrouillage central
- lève-glaces électr. à l'avant
- radio/lecteur de cassette
- protections latérales antichocs
- anti-démarrage PATS

FR. 19 690.- NET!

• supplément pour break: Fr. 500.- seulement



MONDEO SENSO

- 2.0 Zetec-E 16V
- 5 portes
- airbags conducteur et passager
- ABS
- verrouillage central
- lève-glaces électr. à l'avant
- radio/lecteur de cassette
- réglage électr. de la hauteur du siège du conducteur
- protections latérales antichocs
- anti-démarrage PATS

FR. 28 990.- NET!

• supplément pour break: Fr. 500.- seulement

Cet été, un véritable festival d'offres exceptionnelles vous attend chez Ford! Vous trouverez certainement la Senso qu'il vous faut, parmi les Fiesta Zetec Senso, les Escort Senso, les Mondeo Senso, les Galaxy Senso équipées du nouveau moteur 2.3 16V souple,



performant et économique au prix net de Fr. 36 290.- et les Scorpio Senso 2.3 16V au prix net de Fr. 33 390.-. Venez vite chez vos concessionnaires Ford découvrir toutes les offres Festival, elles ne durent que jusqu'au 31 juillet 1997!

FINANCE

CREDIT SUISSE

CRÉDIT PRIVÉ

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24

0 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>
E-mail: kiosk-priv-credit@ska.com

Crédit désiré CHF:

Mensualités env. CHF:

Nom: Prénom:

Rue/N°: NPA/Localité:

Tél. privé: Domicilié ici depuis:

Date de naissance: Etat civil:

Nationalité: Revenu net CHF:

Loyer CHF: Date:

Signature:

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/371

144-758744/ROC

Retrouvez le concessionnaire Ford le plus proche de chez vous en composant le tél. 01/363 82 00.

Prix TVA incluse • <http://www.ford.ch>

144-768427/ROC

Blocage des patentes Mouvement peu suivi par les cafetiers

Les cafetiers-restaurateurs de la ville sont-ils finalement contents de leur sort? Pour l'heure, ils ne sont que 57 (sur 83 inscrits) à répondre à l'appel du Comité de sauvetage des cafetiers, hôteliers et restaurateurs de la ville (CSCSRC) leur demandant de geler le paiement de leur patente. C'est insuffisant pour faire le poids.

Le Comité de sauvetage des cafetiers-restaurateurs et hôteliers est né de la volonté de quelques-uns de réagir contre les lourdes charges qui pèsent sur la profession en ces temps plutôt moroses. Depuis son assemblée constitutive (lire «L'Impartial» du 15 avril), l'association a enregistré l'inscription de 83 adhérents, sur 144 établissements publics présents dans le district.

Malheureusement tous n'étaient pas là hier; 26 d'entre eux ne se sont même pas fait excuser, déclenchant quelques remarques acerbes du président du CSCSRC, Paul Scheidegger: «C'est lamentable alors que nous sommes dans la dernière ligne droite de notre démarche».

Paiements bloqués

Dans un premier temps, c'est sur le montant des patentes que veut se battre le comité de sauvetage. Portées à 7

pour mille du chiffre d'affaires, les patentes neuchâtoises sont nettement plus chères que dans les cantons de Vaud et Berne, relevait Benoît Vaucher, membre du comité.

Elles rapportent 2,3 à 2,4 millions à l'Etat, alors que la somme au budget est de 1,7 à 1,9 million. Ces rentrées d'argent vont à la formation (10%), à la commune (10%), au tourisme (50%), à l'Etat (25%); point d'information sur le 5% restant.

Comme moyen de pression, le comité de sauvetage propose à ses membres de bloquer, sur un compte bancaire, le versement de la deuxième tranche des patentes annuelles. Hier, 57 patrons se sont engagés à appliquer cette décision. «C'est insuffisant, a relevé Paul Scheidegger, nous devrions être au moins 65 à 70 pour faire le poids face aux autorités.» D'autres inscriptions peuvent encore arriver et le comité informe que les portes restent ouvertes aux restaurateurs du district qui voudraient entrer dans le comité de sauvetage. Et même, si d'autres districts s'y mettaient...

C'est au 15 août prochain, date d'échéance du versement, que sonnera l'heure de vérité et que le comité décidera de poursuivre son action ou d'abandonner.

Irène Brossard

Ecole-club Migros L'été de tous les stages

L'Ecole-club Migros (ECM) revient cet été avec un programme de stages étoffé. Elle part du principe qu'avec l'éclatement des congés, les vacances horlogères ne sont plus ce qu'elles étaient, la ville n'est plus déserte. Le pari qu'elle veut tenir également à La Chaux-de-Fonds, c'est que la période estivale est propice à l'étude et à la découverte. Elle offre sur le marché local une palette de cours de langues, d'informatique, un atelier de danse, une initiation à la voile, etc. L'école en tenue estivale ouvre le 14 juillet.

Pour la troisième fois, l'atelier new-yorkais «Jazz and Art» se met au vert à La Chaux-de-Fonds. Comme il loue cette fois-ci des locaux à l'ECM, celle-ci a saisi l'opportunité de proposer à sa clientèle de monter sur les planches avec la quinzaine d'élèves new-yorkais que l'atelier emmène ici. Ce cours donné par quatre pros américains s'étalant sur trois semaines, les intéressés peuvent s'y intégrer une semaine ou plus. Pour les langues, l'ECM pense à la fois aux vacanciers et à ceux qui travaillent. Elle propose des cours

assez intensifs à raison de deux heures et demie ou trois heures, trois fois par semaine, le matin ou le soir, en anglais, allemand, français (niveaux débutants et moyens). Un atelier d'anglais «Do it yourself english» porte en outre sur tout une semaine, ou plus.

En informatique, l'ECM propose plusieurs stages, dont un cours d'informatique complet sur deux semaines tous les matins. Pour ceux qui sont encore ravis à l'établi, il y a aussi un module d'introduction en quatre soirées de trois heures. Enfin, outre des cours Windows, Word 6/7, Excel, les enfants eux-mêmes (9-13 ans) pourront également s'initier à l'art de l'ordinateur (5 x 2h du 7 au 11 juillet).

Autre nouveau cours, une initiation à la voile de croisière pour laquelle l'ECM propose aux amateurs un week-end sur le lac, du vendredi soir au dimanche. Enfin, on note encore dans le programme estival une semaine pour ados de créativité artistique avec du matériel de récupération, du VTT, de la gym, des randonnées et des stages d'escalade en Valais. Quoique en pente douce, l'été sera studieux pour ceux qui ont du pep! RON

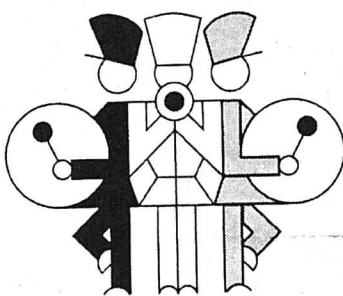
Séances d'information

En informatique, l'ECM La Chaux-de-Fonds prévoit pour la nouvelle saison 1997-98 l'ouverture d'une série de cours de formation très professionnelle portant sur quatre à six mois. Des séances d'information sont prévues pour ceux d'utilisateurs PC (24 juin et 2 septembre à 19h); de coordinateur PC, par exemple au sein d'une PME (24 juin et 2 septembre à 19h30) et de coordinateur de réseau, le plus pointu (le 25 juin à 20h à l'ECM de Neuchâtel). Une

autre séance d'information concerne la formation Wellness Trainer, qui porte sur un ou deux ans (le 25 septembre à 19h). Par ailleurs, l'ECM ouvre ses portes pour des leçons d'essai dans le domaine des langues, chaque soir entre 18h et 22h du 18 au 22 août, pour une thune l'heure. Enfin, l'ECM proposera à l'automne à La Chaux-de-Fonds une nouvelle formation dans les domaines artistiques du dessin et de la peinture, sur un an à raison d'une journée par semaine. RON

Musiques La 26e Cantonale avec tambours et trompettes

Les corps de musique du canton forment une communauté bien vivante. Une communauté que le public suit, au pas cadencé, en cortèges et défilés. Et au rythme du cœur, car elle fait vibrer la fanfare. Qui prétendra rester insensible aux sonneries de trompettes, aux roulements de tambours? Etroitement liée à la vie du pays, la 26e rencontre des musiques neuchâtoises débutera vendredi 13 à La Chaux-de-Fonds, sous la tente cantine de 2500 places, dressée place du Marché. Elle se poursuivra en concerts, soirées folkloriques, concours, cortèges et palmarès, jusqu'à dimanche soir 15 juin.



Une fête cantonale, c'est une histoire d'amitié avec les musiciens, le public, une ville. Les instrumentistes sont amateurs, mais quel bel exemple ils donnent. Classés en quatre catégories, 35 sociétés rassemblant 1500 exécutants et 50 groupes de percussions, témoigneront du niveau auquel peuvent parvenir des corps de musique,

car on ne saurait être amateur sans travail, ténacité et discipline. L'infrastructure d'accueil de la ville étant particulièrement bien adaptée, tous les concours, dès 8 h samedi 14 juin, auront lieu à la Salle de musique. L'entrée est libre et les auditeurs chaleureusement accueillis. Les percussions, en groupes ou solistes, se présenteront au Conservatoire, devant un jury adéquat.

De plus, un corps de musique a un rôle d'ambassadeur. Dans une telle perspective, les artères de l'avenue Léopold-Robert seront révélatrices de la tenue, de l'alignement des fanfares qui défilent en concours de marche, dimanche 15 juin dès 13 h 15.

Tous azimuts

«Rencontre» sera le maître mot de l'aventure. La fête éclatera tous azimuts, à la halle cantine vendredi soir, dès 20 h où la grande soirée «Country» rassemblera trois orchestres dont Paul-Mac Bonvin, à Espacité où le cortège d'ouverture, samedi à 9 h 45, précédera la cérémonie officielle et le concert du Big Band junior du Conservatoire.

Vous aimeriez danser? Une soirée rassemblera, samedi, dès 20 h, sous la tente, entrée gratuite, sept groupes et orchestres folkloriques. Un petit manège fera tourner les enfants. Et, durant ces trois jours, repas et boissons seront servis dans la halle cantine aux sons des groupes, qui, le concours ter-

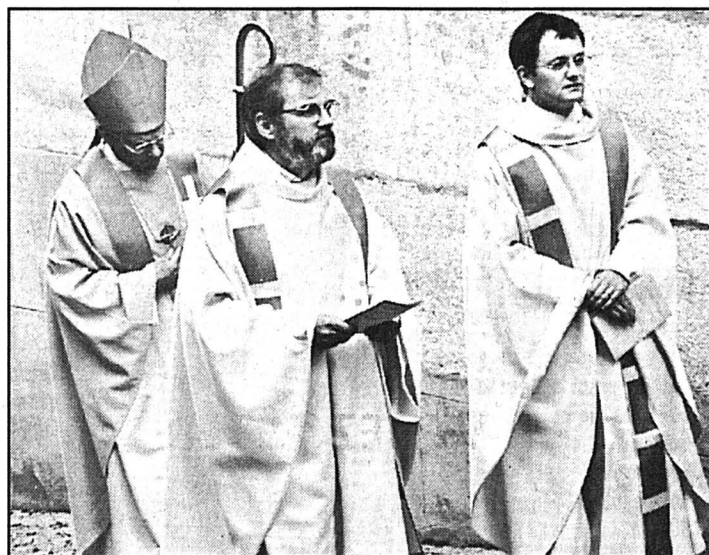


Des instruments ripolinés pour des gammes virtuoses. photo a-Galley

miné, se dévoueront en musique. Un comité d'organisation, présidé par Raymond Lanfranchi, a pris la responsabilité de l'aventure. Nous y reviendrons, jeudi, en page «Grand Angle».

Denise de Ceuninck

Eglises Installation catholique-chrétienne



En procession, le curé Christoph Schuler (à droite) suivi par le curé de Genève Jean-Claude Mokry et l'évêque catholique-chrétien de Suisse Hans Gerny. photo Leuenberger

L'installation du curé catholique-chrétien Christoph Schuler, dimanche à la petite église Saint-Pierre de la rue de la Chapelle, a été suivie par les autorités ecclésiastiques et civiles. Pour le Conseil d'Etat, c'est son président Jean Guinand qui a pris la parole, tandis que la Ville était représentée par le conseiller communal directeur des cultes Daniel Vogel. La messe a été célébrée

par Monseigneur Hans Gerny, évêque d'une communauté catholique-chrétienne suisse qui compte 15.000 fidèles, dont 644 dans le canton. Ce nouveau curé de la seconde paroisse romande est âgé de 35 ans, est marié et père d'une fillette d'une année. Il est installé à la cure de La Chaux-de-Fonds depuis septembre 1996.

RON

AGENDA

Esplanade Les portes de la super brocante d'Esplanade s'ouvriront, demain dès 16h et jusqu'à 21h dans l'arcade Cornes-Morel 32. Au menu, outre un extraordinaire choix d'objets aussi hétéroclites que sympas, des boissons et des gâteaux - confectionnés par les dames du quartier -, seront proposés au public.

Conservatoire Trois candidates au diplôme de capacité professionnelle de piano se présenteront, demain, aux épreuves d'examen publics du Conservatoire. Les récitals auront lieu, salle Fallier. Ariane Hostettler, jouera à 18 h, Eve-Anouk Jebejian à 20 h 15, Alice der Kevorkian à 21 h 15. /red.

Swiss Meet Les entreprises d'entraînement à Polyexpo

Elles sont virtuelles et pourtant, on y travaille dur: les entreprises d'entraînement sont de vraies entreprises même si elles vendent des produits qui n'existent que sur papier. Pour comprendre mieux le principe de ces sociétés qui sont de très bonnes cellules de formation, il faut, demain et jeudi, faire un tour par Polyexpo. Une trentaine d'entreprises suisses et deux de l'étranger s'y présentent.

C'est la première fois que la Foire internationale des entreprises d'entraînement, Swiss Meet 1997, se tient en Suisse. Sachant que la centrale suisse a son siège et son activité dans notre ville, ce choix semblait s'imposer.

En Suisse, il existe 33 entreprises d'entraînement et cinq sont en gestation. Elles commercent entre elles et peuvent également travailler avec leurs sœurs européennes ou du monde entier. Ces entreprises sont supervisées par la Centrale suisse des entreprises d'entraînement, qui a son siège à La Chaux-de-Fonds, dans les locaux de la SSEC, rue Jardinière 69.

La centrale joue aussi le rôle d'interlocuteur, étant à la fois le banquier et la poste (pour le ccp), la caisse de pension et la caisse d'AVS, les assureurs divers, etc.; elle assume l'environnement administratif des entreprises.

A quoi ça sert?

La centrale effectue également leur contrôle, étant mandatée par l'Ofiamt et établissant les statistiques confir-

mant la bonne marche des sociétés; le pourcentage de placement des stagiaires est l'un des éléments importants. Car la finalité des entreprises d'entraînement consiste à accueillir des chômeurs et chômeuses afin de les réinsérer dans le monde du travail. Le fonctionnement, avec un directeur à plein temps, est financé par l'assurance chômage et les stagiaires sont envoyés par l'ORP (Office régional de placement). Ils peuvent rester six mois au maximum dans l'entreprise et en général font moins de trois mois. Chaque stagiaire est immédiatement remplacé afin que les postes disponibles soient occupés en permanence.

La foire internationale qui s'ouvrira demain à Polyexpo permettra aux entreprises d'intensifier leurs échanges commerciaux et au public de comprendre mieux de quoi il s'agit.

IBR

Polyexpo, demain et jeudi 12 juin, de 9 h à 17 h.

A vos lignes!

Usine du Châtelot: aujourd'hui, 8h-14h, 10m3/seconde.



Action
JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

Ice Tea
le lot de 2 x 1 kg et
Ice Tea light
le lot de
2 x 500 g

~~13.60~~ **9.60**



Action
du 10.6 au 16.6

Tous les Cappuccino
en paquet de 10 sachets
1.20 de moins

Exemple:
Cappuccino
classico
125 g

~~4.70~~ **3.50**

En vente dans les MM et MMM



Action
du 10.6 au 16.6

Mini-têtes choco «Frey Kiss»
30 pièces
1.- de moins

Exemple: Mini-têtes choco
enrobées
de chocolat
ou lait
240 g

~~4.40~~ **3.40**



Action
du 10.6 au 16.6

Toutes les pizzas
 surgelées
330-450 g **-.90 de moins**

Exemple:
Pizza «Toscana
extra riche»
430 g

~~4.70~~ **3.80**



Actions
JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

Café au lait
280 g ~~6.50~~ **4.50**

jusqu'au 16.6

Tous les Aproz fruités
en bouteille de 1,5 l
(sauf les articles M-Budget)
-.30 de moins

Exemple: Citron, 1,5 l

~~1.30~~ **1.-**

(+ dépôt -.50)

Action
MULTIPACK du 10.6 au 16.6

Tous les potages en sachet
-.30 de moins

Exemple:
Boulettes de viande
et vermicelles
84 g

~~1.30~~ **1.-**

à partir de 2 sachets au choix



Action
MULTIPACK du 10.6 au 23.6

Socquettes et mi-bas
pour femme
-.50 de moins

Exemple:
Mi-bas
«Young Trend»

~~2.80~~ **2.30**

à partir de 2 emballages au choix



Toutes les glaces et sorbets
en bacs de 1100-1300 g
1.70 de moins

Exemple:
Vanille, 1100 g

~~6.90~~ **5.20**

MULTIPACK jusqu'au 16.6

Tous les riz en sachet de 1 kg
-.40 de moins

Exemple: Riz Parboiled USA
1 kg

~~1.90~~ **1.50**

à partir de 2 sachets au choix
du 10.6 au 16.6

Produits de lessive «Yvette»
1.- de moins

Exemple:
Yvette en sachet de recharge
1 l

~~5.20~~ **4.20**

Nasalstrips
Bandelettes nasales
small, medium/large

~~7.-~~ **6.-**

du 10.6 au 23.6

Tous les détergents universels et
pour salle de bain **-.50 de moins**

Exemple: Tambo Fresh power
1 l

~~2.90~~ **2.40**

Action
JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

Aliment pour chats
«Xirah» Ragoût
le lot de 9 x 100 g

Exemple: Ragoût
avec volaille
900 g

~~6.75~~ **5.-**

En vente dans les MM et MMM



Action
MULTIPACK du 10.6 au 23.6

Tout l'assortiment Curl
(sauf Curl-Color)
150-400 ml **-.60 de moins**

Exemple:
Curl ultra mild
Shampoo
300 ml

~~3.-~~ **2.40**

à partir de 2 produits au choix



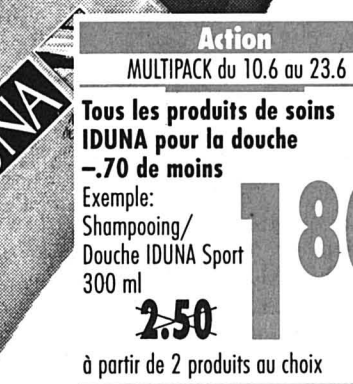
Action
MULTIPACK du 10.6 au 23.6

Tous les produits de soins
IDUNA pour la douche
-.70 de moins

Exemple:
Shampooing/
Douche IDUNA Sport
300 ml

~~2.50~~ **1.80**

à partir de 2 produits au choix



Action
du 10.6 au 30.6

Ligne de bagages
«Mandarin Express»
jusqu'à 75.- **15.- de moins**
à partir de 80.- **30.- de moins**

Exemple:
Valise
70 cm

~~100.-~~ **70.-**



IMMOBILIER

A LOUER

LE LOCLE
Auguste-Lambelet, 5e étage
**APPARTEMENT
DE 3 1/2 PIÈCES**
Cuisine agencée, loggia, ascenseur.
Libre tout de suite.

LE LOCLE
Joux-Pélichet 37, 1er étage
**APPARTEMENT
DE 2 1/2 PIÈCES**
Petit immeuble près de la forêt.
Libre tout de suite.

LE LOCLE
Girardet 15, 3e étage
**APPARTEMENT
DE 3 1/2 PIÈCES**
Cuisine semi-agencée, rénové,
balcon. Libre tout de suite.

Pour tous renseignements

SMH SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière
Grande-Rue 5
Tél. 032/931 62 40 2400 Le Locle

MEMBRE UNPI

À LOUER AU LOCLE
Rue des Envers 48/50
dans ancien immeuble entièrement
rénové avec ascenseur, cave et galetas,
cuisines agencées, lave-vaisselle.

4 1/2 PIÈCES (90 m²)
Libre tout de suite ou à convenir.

4 1/2 PIÈCES (96 m²)
Libre dès le 1er juillet.

Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 032/731 90 31

A louer au Locle

**Appartements de
3 1/2 et 4 1/2 pièces**

Cheminée, cuisine agencée, semi-
mangardé, complètement remis à
neuf. Libres tout de suite ou à con-
venir.

Tél. 032/913 61 79 ou tél. 032/968 07 37
(heures de bureau).

Ovronnaz-les-Bains
A 50 m des bains, votre
2 1/2 pièces de charme, plein sud,
dès Fr. 195 000.-, garage compris.
Existe aussi en 3 pièces, duplex.

ALPIN

Tél. 027 329 05 62
Natel
079 431 26 21
Rue des Creusets
1950 Sion

CHALET

36-403189/4x4

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds
Quartier Helvétie

**BEL APPARTEMENT
DE 4 PIÈCES + GARAGE**

Hall d'entrée. Cuisine agencée
avec balcon + terrasse. Salon
avec balcon et cheminée ouvert
sur salle à manger. 2 chambres à
coucher.
Salle de bains. WC séparés

**Notice à disposition + visite
sur rendez-vous.**

**Affaire à saisir, prix non spé-
culatif.**

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Tél. 032/913 77 77-76

À LOUER

Géranica & Bolliger S.A.

Tout de suite ou pour date
à convenir

A La Chaux-de-Fonds
**divers appartements
de 1 1/2, 2 1/2, 3, 3 1/2,
4 1/2, et 7 pièces**

Situation:
Crêt 24, Progrès 14-18
et Bois-Noir 1-13

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

Croyez-en nos prix!

Action jusqu'au 14 juin 1997

Rumpsteak de bœuf II kg ~~30.-~~ **22.-**
frais de Suisse

Filet de merlan kg ~~19.-~~ **15.-**
frais, de France

Fraises du pays, panier de 500 g **2.80**

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

le jeudi, ouvert jusqu'à 20 h.

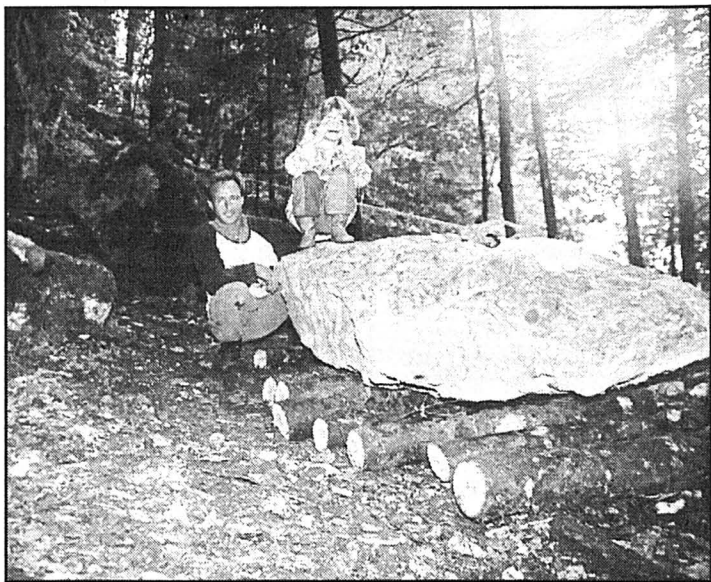
28-94302

Les Brenets Paroi d'escalade au pays de Georg Wunderlin

D'ici à l'été, les varappeurs disposeront d'un nouveau site répertorié dans le guide suisse des parois d'escalade: une face nord de vingt mètres de haut sur cent de large située à l'est des Brenets, au lieu dit «La petite gorge». Le Loclois Georg Wunderlin achève actuellement sa préparation. Un travail de bénédictin dopé aux épinaux.

Pierre-François Besson

Le monde quasi fantasmagorique de Georg Wunderlin a trouvé son point d'ancrage. Cet Allemand établi depuis 17 ans au Locle a traîné ses guêtres aux quatre coins du monde, au fil des missions confiées par son ancien employeur du secteur de la mécanique. Et partout il a grimpé. Il y a quatre ans, ce sportif de 42 ans est tombé sur une falaise plutôt alléchante située à l'est des Brenets, au lieu dit «La petite gorge». Rapidement l'idée de la mettre en valeur à l'intention des varappeurs s'est imposée à lui. Tourisme neuchâtelois-Montagnes ne s'est pas fait prier pour tirer à la même corde, lui ouvrant la



Un bloc imposant précipité de la falaise d'une seule main par Georg Wunderlin. photo sp

voie d'une tâche de longue haleine.

Depuis des mois, George Wunderlin et son amie passent entre 10 et 12 heures quotidiennes au pied et sur les flans du dos rocheux né d'un glissement de terrain il y a dix mille ans. Atteignant par endroits 20 mètres de haut, large d'au moins cent mètres, la paroi fait suer Wunderlin. Mais dans le bon sens du terme. L'homme s'acharne à la net-

toyer des blocs traitres (jusqu'à deux ou trois tonnes!) et d'un petit champignon blanc typique des faces nord, afin de minimiser tout danger pour les futurs visiteurs. «Mais ceux-ci doivent savoir qu'ils grimperont à leurs risques et périls, comme c'est le cas partout dans le monde», avertit le passeur.

Pour ouvrir les voies, Georg Wunderlin «lit la roche» du pied de la falaise. Lorsqu'une

ligne possible est identifiée, il lance une corde en rappel à partir du sommet, et descend en douceur pour y planter ses gollons à la perceuse. «Une voie peut me prendre des mois à mettre en place, car il faut trouver le mouvement, confie-t-il. Jusqu'ici, je n'ai pas rencontré de gros problèmes. Mais le soir, je suis mentalement fatigué. Car il faut rester affûté chaque seconde.» Si le compromis n'est pas forcément dans le caractère de Georg, il a dû s'y résoudre. «Par sécurité, j'ai employé de la colle Sika pour immobiliser certains blocs. C'était incontournable.»

Madame limace

Pour l'instant, Georg a ouvert une bonne vingtaine de voies. Trois ou quatre sont en projet. Et toutes portent un nom inscrit au pinceau. Des noms jamais choisis à tort, toujours à travers. «Cuisine Jungle» par exemple vient de notre séjour l'hiver dernier en Thaïlande. En pleine forêt, on s'est fait une cuisine simple, mais fabuleuse!, s'enthousiasme Georg. «Thaumatourge», vous savez ce que ça signifie? Faiseur de miracle! C'est ma voie fétiche, elle est superbe.»

La première ligne ouverte par Georg s'appelle «Musique de l'avenir». Pourquoi «Bifidus» sur celle-ci? C'est le menu indispensable pour la vaincre. «Les amis lointains?» «Un ami sud-africain m'a envoyé des plaquettes de sa fabrication que j'ai utilisé pour cette voie.» Les autres se nomment «Ballerina», «Fiberfreak», «Little big bang», ou encore «Madame limace»...

Georg l'a constaté à plusieurs reprises, il n'est pas le premier à s'être surpassé ici: «J'ai retrouvé des vieux pitons âgés de 50 ou 60 ans». Autre surprise: un coin de bois taillé planté dans une anfractuosité, qui devait permettre aux grimpeurs d'antan de se hisser plus facilement. La petite bête qui monte n'est décidément pas d'aujourd'hui! PFB

De 7 à 77 ans

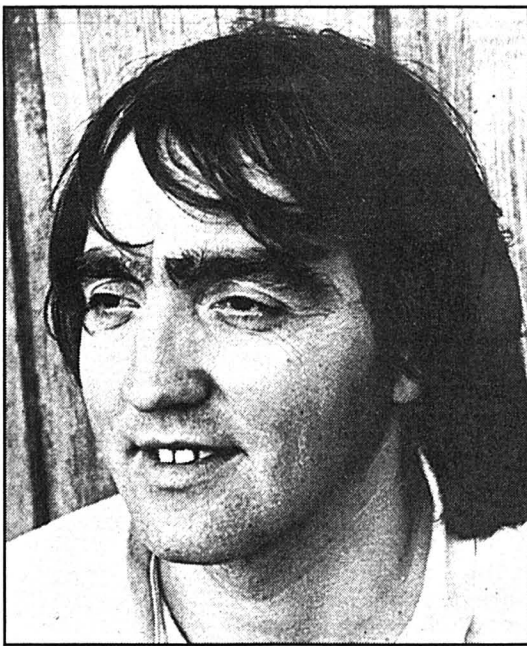
La paroi ouverte par Georg Wunderlin sera utilisable d'ici à la fin du mois. Elle intéressera aussi bien les enfants que les varappeurs chevronnés (pour les connaisseurs: niveaux situés entre 4+ et 7b). Ses caractéristiques: un équipement sûr, une situation ombragée idéale pour l'été, une configuration qui lui permet de rester sèche en cas de faible pluie, enfin un accès aisé. Une place de pique-nique ainsi qu'un foyer ont en outre pris place à quelque distance. Selon le directeur de Tourisme neuchâtelois-Montagnes Marc Schlüssel, la paroi figurera dans la nou-

velle documentation touristique du canton. Elle sera également répertoriée dans le guide suisse des parois d'escalade. La commune des Brenets s'est quant à elle engagée à réaliser quelques places de parc au lieu dit «Cernil-Girard». Financièrement, Georg Wunderlin ne touche rien. Pour l'instant du moins, à part une perceuse professionnelle confiée par Tourisme neuchâtelois-Montagnes. «Un décompte final des heures sera effectué, promet toutefois Marc Schlüssel. Nous avons prévu un budget total de 4000 francs.» PFB

La Chaux-du-Milieu Vincent Vallat et le Bel Hubert ensemble



Deux garçons qui n'ont pas attrapé la grosse tête. photos sp



Vincent Vallat et le Bel Hubert viennent chanter de concert jeudi soir au Post Bar. On les connaît bien, ces deux garçons qui chacun de leur côté, vont tranquillement leur chemin, sans esbroufe, sans peur et sans reproche! Vincent Vallat, accompagné d'un guitariste, chantera cette fois son propre répertoire. Ce Jurassien au paisible sourire fait désormais partie de la famille. Il

a même joué avec la Fanfare de La Chaux-du-Milieu et, grâce à sa gentillesse sans fard, il s'est fait des tas d'amis dans le coin.

Quant au Bel Hubert, qui sera accompagné d'un pianiste, il reste fidèle à ses champs, ses fenaisons et ses vaches qu'il chante avec une si tendre poésie. Le doux râpeuse de son répertoire est restée la même, et ce n'est pas

sa notoriété qui changera quoi que ce soit.

Tels qu'on connaît nos deux compères, on peut s'attendre à une petite jam session en fin de soirée. CLD

Vincent Vallat et le Bel Hubert, jeudi 12 juin à 21 h au Post Bar Music Live (restaurant de la Poste) de La Chaux-du-Milieu. Prélocactions, tél. 936 11 16.

BRÈVES

La Brévine Séance du législatif

Le Conseil général de La Brévine se réunira mercredi 18 juin à 20 h 15 à l'Hôtel de ville, afin de se prononcer sur la vente de trois parcelles de terrain au lotissement Chez Guenet, ainsi que sur la modification du règlement communal en vue de faciliter le déneigement des chemins.

Avant les divers, les membres auront également à nommer leur bureau. /réd.

Impro Un match au collège Jehan-Droz

Un match d'improvisation amateur opposera demain soir à 20 h 30 au collège Jehan-Droz l'équipe des Montagnes neuchâteloises à l'équipe genevoise de Plainpalais. L'équipe des Montagnons sera composée de Lise-Marie Vuille, Joanne Wehrli, Delphine Lourdel, Denis Jolidon, Olivier Kuenzi et (sous réserve) Stéphane Berset. Coach: Yvan Monnier. A souligner que le prix des entrées a été rabaisé! /réd.

Chaux-du-Milieu Concert au temple

En préliminaire à la Fête cantonale des musiques, l'Union instrumentale de Cernier (troisième division), dirigée par Jean-Claude Rosselet, et la Fanfare de La Chaux-du-Milieu (deuxième division), emmenée par Martial Rosselet, donneront un concert de préparation, demain à 19 h 30 au temple de La Chaux-du-Milieu. A cette occasion, les deux formations interpréteront leurs morceaux imposés et de choix, ainsi que la marche. /réd.

Contemporains 1937 Emouvante expo rétro

Les contemporains 1937 fêtaient leur 60e anniversaire, l'autre jour à la halle du Communal, lors d'une sixième rencontre cantonale qui a rassemblé plus de cent participants autour de chaleureuses agapes organisées par le comité loclois. Dont une exposition rétrospective émouvante.

Quelque 120 participants ont été accueillis par les vœux de bienvenue du président de l'amicale locloise Gérard Cuenot, dans une halle polyvalente décorée de fleurs des champs. Le dévoué comité organisateur loclois, le président d'honneur Henri Schindelholz en tête, avait bien fait les choses.

Henri Schindelholz nous a fait faire une visite guidée d'une expo rétrospective 1937-1957 regroupant des photos, documents et tout un matériel se rapportant notamment à la Mob. Une photo du divisionnaire Borel en compagnie du général Guisan jouait tout un équipement militaire comprenant les «tricounis», ces gros souliers à clous, la gourde, qui servait non seulement à boire, mais aussi à se laver et à se raser; des cartes de rationnement; des photos de familles qui se séparent et puis les épouses, restées seules à la maison, «fanant» dans les champs.

Des souvenirs plus allègres aussi, comme ceux du musicien André Nicolet, l'orchestre de «Bonbon» alias William Auguste Droz-dit-Busset, la chanteuse Jocelyne (Ginette Lehmann). Ou bien un accordéon de marque Hercule qui était vendu par Pigeon et Haldimann au Locle.

On était déjà sportif en ce temps-là, témoins ces skis «Sommartel», «Forster» ou les fameux «Vampire», marque sur laquelle Georges Schneider est devenu champion du monde de slalom! Pour mieux glisser, on utilisait du savon, de la bougie, de la cire à parquet. On voyait aussi une magnifique paire d'arache-talons, ces patins qu'on fixait aux chaussures et qui faisaient le bonheur des cordonniers. L'expo a lancé un coup de chapeau à ces champions disparus, le motocycliste «Seba» Chapuis; et «Padjo», bien sûr, ce superbe athlète plongeur du Doubs, avec un hommage de son ancien professeur de dessin Armand Toffel.

Souvenirs... du club Nestlé Fip-Fop (FFC) créé en 1937 pour le bonheur de enfants collectionneurs d'images en chocolat; une dédicace de Grock à son cher ami Walter Dubois; la pub Zénith entre 1935 et 1940, déjà assortie d'idéogrammes japonais et chinois... CLD

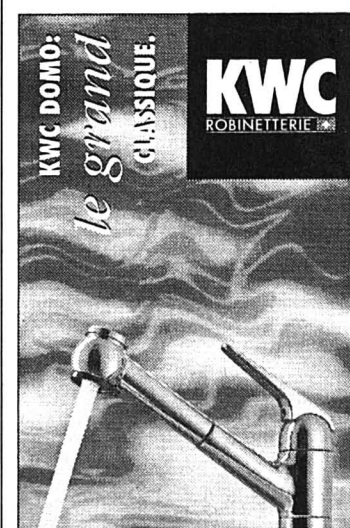
Prévention Coupe scolaire cycliste

Organisée par la commission d'éducation routière, une quatrième coupe scolaire cycliste neuchâteloise regroupant une centaine d'enfants aura lieu demain dès 14 h à la halle polyvalente du Communal. Au programme, épreuves théoriques et gymkhana à bicyclette, spectacle-surprise, proclamation des prix.

L'objectif est essentiellement d'encourager les élèves de 12 et 13 ans à respecter les règles de la circulation, à les sensibiliser aux dangers de la circulation et à les familiariser au trafic.

L'année passée, le nombre d'accidents a sensiblement diminué sur les routes neuchâteloises, ce qui est sans doute dû aussi aux cours dispensés à quelque 20.000 élèves, de l'école enfantine à la quatrième secondaire. Cependant, 29 garçons et filles ont été victimes d'un accident au guidon d'un vélo ou d'un cyclomoteur. C'est encore trop, d'où l'importance de cette éducation routière. CLD

PUBLICITÉ



La robinetterie KWC est en vente dans le commerce sanitaire.

KWC AG, Robinetterie, 5726 Unterkulm
téléphone 062 768 68 68
Bureau de vente: 1018 Lausanne
téléphone 021 646 50 36

Voyages Du rêve mais aussi des réalités à Morteau

La zone d'activités de la Tanche, située sur la commune des Fins mais en plein centre du bassin commercial mortuacien, se diversifie de plus en plus. Après l'installation de la clinique vétérinaire et d'une activité de toilettage pour chiens, une agence de voyages offre depuis plusieurs mois ses services aux amateurs de dépaysement.

Denis Roy

En ouvrant son agence à Morteau alors qu'elle travaillait déjà dans le même domaine avec son frère à Pontarlier, Cécile Guinard a apporté indirectement sa pierre au débat qui avait eu lieu lors du dernier projet d'agrandissement de la grande surface voisine. Pour les partisans de cette extension, il fallait offrir aux habitants du val des services qu'ils ne seraient pas tentés d'aller chercher ailleurs, dans la zone des Grands Planchants de Pontarlier, par exemple. C'est une démarche complémentaire qu'ont faite les responsables de l'agence de voyages, ils sont venus à Morteau pour que leurs clients ne soient pas obligés de faire le déplacement. Pour Cécile Guinard, c'est un peu également un retour aux sources familiales puisque sa grand-mère est originaire de Grand-Combe-Châteleu.

Proximité, qualité et prix

Dans ce secteur économique, en pleine expansion actuellement car le besoin d'évasion est de plus en plus fort, la concurrence est rude et les clients souhaitent être bien conseillés, gagner du temps et, si possible, de l'argent. C'est pourquoi le professionnel doit être outillé pour faire des analyses comparatives et travailler en relation avec des agents qui testent les circuits proposés tant sur le plan des déplacements que des hôtels et du



Et pour le Népal, c'est possible?

photo Roy

contenu «découverte». Cela implique également l'utilisation des moyens modernes et rapides de communication d'où un lourd budget bureautique. Quand on l'interroge sur certains scandales qui ont défrayé la chronique avec des voyageurs déçus ou parfois abandonnés dans des pays étrangers, Cécile Guinard remet les pendules à l'heure: «Le ménage a été fait dans la profession en imposant des garanties financières importantes à tous les niveaux de responsabilité. Il y a deux ans, le Ministère du tourisme a vérifié toutes les licences et réévalué les garanties légales.»

Une clientèle diversifiée

Installée en octobre dernier, l'agence de la Tanche peut dresser un tableau de la clientèle locale. Première constatation qui est sans doute la conséquence d'une force lo-

cale de la vie associative, on vend à Morteau beaucoup plus de billets de groupes qu'à Pontarlier, amis, associations, contemporains... Une part non négligeable de la clientèle est constituée également par des étrangers qui retournent en vacances dans leur pays à l'image de ce Portugais qui réserve quatre places d'avion pour aller passer juillet dans sa famille. Le voyage d'affaires est également un signe des temps avec ses conditions: rapidité, fiabilité, confort. Le voyage cadeau entre aussi dans les mœurs pour un anniversaire, une retraite ou une liste de mariage.

Le «sur mesure» a la cote

Enfin, Cécile Guinard souligne une évolution très nette en direction du «sur mesure». «De plus en plus de groupes demandent qu'on personnalise leur sortie. Nous tra-

vaillons en ce moment pour douze randonneurs qui partent au Népal et qui veulent le voyage et des guides népalais pour un circuit de sommets à plus de cinq mille mètres au pied de l'Everest.» Bien entendu, une telle démarche ne va pas sans une écoute attentive. «Nous avons des catalogues, bien sûr, mais nous ne sommes pas un supermarché du tourisme.

Ce qui étonne le plus des gens c'est le temps qu'on passe avec eux en discussion et les précisions qu'on leur demande sur ce qu'ils souhaitent vraiment. C'est à travers ces contacts qui dans l'ensemble sont détendus qu'on arrive à sentir la personnalité de nos clients: l'homme d'affaires pressé, le retraité qui prend son temps ou le stressé qui veut partir avant d'exploser...»

DRY

Villers-le-Lac Du VTT plein les yeux

Dimanche dernier, 200 vététistes venus de toute la région, étaient présents au rendez-vous proposé par le Vélo-Club des cantons de Morteau-Montbenoit (VCCMM), le championnat de Franche-Comté de VTT. Cette course était la première grande épreuve VTT organisée par le club mortuacien depuis 6 ans mais la longue expérience des hommes de Michel Vardanega en a fait une grande réussite.

vée de la course des espoirs et des seniors se faisant aux alentours de 16 heures 30.

Le parcours était à la fois varié et sélectif. Il empruntait tout à tour petits sentiers, chemins blancs et routes goudronnées. La pluie avait par endroit rendu le parcours sabbieux et ce n'est pas le Saint-Claudian Rolandez, le vainqueur de la catégorie espoirs qui nous contredira, lui qui chuta lourdement après 500 m de course avant de réintégrer rapidement le peloton.

Espoir vainqueur

Bien entendu, l'élite régionale du VTT était présente puisque ce championnat était qualificatif pour les championnats de France qui auront lieu aux Menuires du 17 au 19 juillet prochains.

Du côté du VCCMM, la grande satisfaction est venue de la catégorie juniors hommes puisque Fabien Tournoux réussit à s'extirper d'un groupe de trois coureurs dont faisait également partie son camarade de club Jacques Converset pour remporter la victoire.

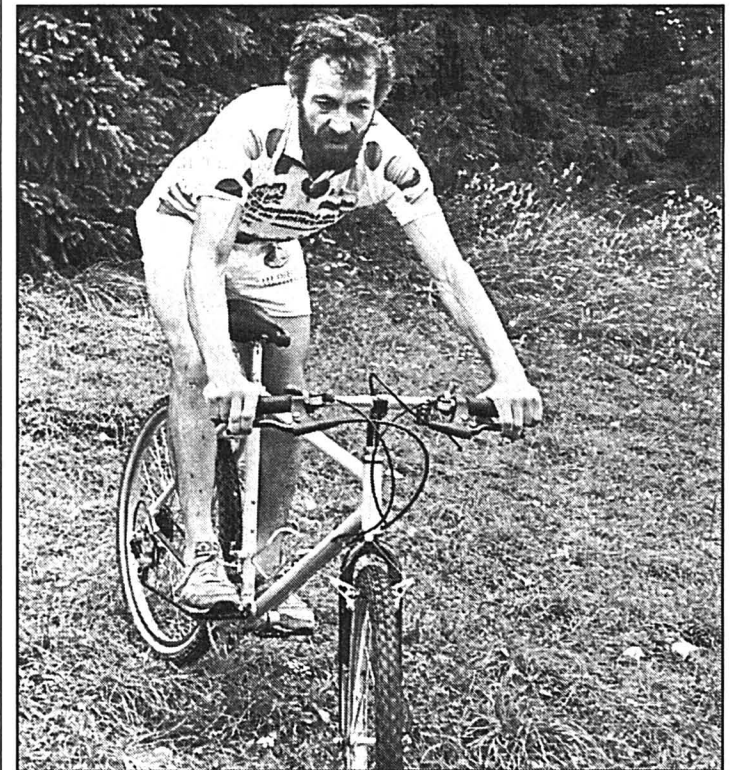
Dans la catégorie reine, à savoir les seniors hommes, il faut tout de même signaler que le vainqueur, David Rolandez sociétaire du FC Saint-Claude, qui s'est imposé avec plus de 6 minutes d'avance sur son dauphin, Stéphane Bouthiaux du VTT Mont-d'Or, fait encore partie de la catégorie espoirs (moins de 22 ans).

TMU

Thierry Munier

Le VCCMM s'était vu confier l'organisation du championnat de Franche-Comté de VTT, épreuve faisant également partie du Trophée «Sportful» qui réunit les 5 plus belles courses régionales.

C'est Philippe Formisaro qui a assuré la responsabilité de directeur de course, post-clé puisqu'il s'agissait non seulement de s'occuper du bon déroulement de l'épreuve mais auparavant, c'est lui qui avait tracé le parcours, demandé, les différentes autorisations et effectué les démarches auprès des sponsors. Il était à la tête d'une équipe de 30 bénévoles qui malgré un temps maussade, ont su garder la sourire et montrer de la bonne humeur tout au long de la journée. En effet, 8 titres allaient être décernés ce dimanche, le premier départ ayant lieu à 10 heures, l'arri-



Les concurrents ont tous vanté la qualité du parcours tracé par les membres du VCCMM.

photo Prêtre

Tourisme Parution de «Vacances à la carte»

Le Conseil général lance pour la septième année consécutive son programme «Vacances à la carte», dans tout le département, en juillet et en août.

Canoë-kayak, escalade, VTT, spéléo, tir à l'arc, ULM, canyoning, voile, planche à voile, équitation, découverte

de Topo CIJ, du Jardin botanique, de la Bibliothèque d'étude et de conservation et de l'observatoire... sont autant d'activités auxquelles les jeunes Doubiens de 12 à 25 ans pourront s'adonner en juillet et en août, le temps d'une journée ou d'une demi-journée.

Il suffit de se rendre chez l'un des prestataires dans le département qui propose l'activité choisie, et d'y retirer «une carte vacances» à prix réduit. La différence avec le prix public est prise en charge par les partenaires de l'opération: le Conseil général, la Caisse d'allocations familiale

de Besançon et Jeunesse et Sports.

PRA

Les «cartes vacances» sont en vente notamment à la Combe-d'Abondance à Morteau, tél. 03 81 67 13 18, à Espace Morteau tél. 03 81 67 48 72.

DIVERS

AU BRIC A BRAC

Crêtets 99 - La Chaux-de-Fonds

MEUBLES ET OBJETS D'OCCASION

(600 m² d'expo)

HORAIRE: MARDI à VENDREDI 14 à 18 heures
SAMEDI 9 à 12 heures

132-9085

MANÈGE DES BULLES
Poney-Club
LEÇONS D'ÉQUITATION SUR PONEYS
PENSION ET LOCATION DE CHEVAUX ET PONEYS
La Chaux-de-Fonds
Bulles 11
Famille GUINAND
Tél. 032/968 89 68 Natel 079/240 69 68

Sympas Souriants Compétents
FUST
CUISINES AGENCÉES
Divine cuisine en résine à un prix qui hallucine:
Fr. 6990.-
Offre valable jusqu'au 30.6.97
Un coup de fil - nous accourons! **GRATUIT**
Cuisines individuelles sur mesure!
Votre nouvelle cuisine mérite vraiment d'être concoctée par de vrais spécialistes! Parlons-en ensemble, chez vous!
Face robuste en résine proposée en diverses teintes. 280 x 175 cm.
Fr. 6'990.- y compris montage et appareils encastrés Bosch.
Pas de transformation de cuisine sans une offre de FUST. Appelez-nous!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44	032 926 16 50	Yverdon, rue de la Plaine 9	024 424 24 64
Nouveaux: Marin, Fleur-de-Lys 26	032 756 92 44	Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques	0800559111
Marin-Centre (EG)	032 344 16 04	EG = (Succursales cuisines / salles de bains avec département entreprise générale)	05-430675/4x4

LE DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES TRANSPORTS COMMUNICATIONS ET ÉNERGIE APPLIQUE LE SLOGAN «FAITES COMME JE DIS MAIS PAS COMME JE FAIS...» ATTITUDE COMBATTUE AVEC DÉTERMINATION PAR LES SECTIONS LATINES POSTE DU SYNDICAT UNION PTT

Les sections latines Poste de l'Union PTT dénoncent avec vigueur le comportement, incohérent du Conseiller fédéral Moritz LEUENBERGER

Dans le cadre des négociations avec l'Europe, le Conseil fédéral met tout en œuvre pour une politique écologique imposant aux transporteurs routiers l'utilisation du ferroutage pour traverser la Suisse.

Malheureusement, dans son propre département, M. LEUENBERGER devient moins collégial et applique une politique totalement différente. En effet, il laisse les entreprises de la Poste et des CFF transférer continuellement des transports du rail à la route.

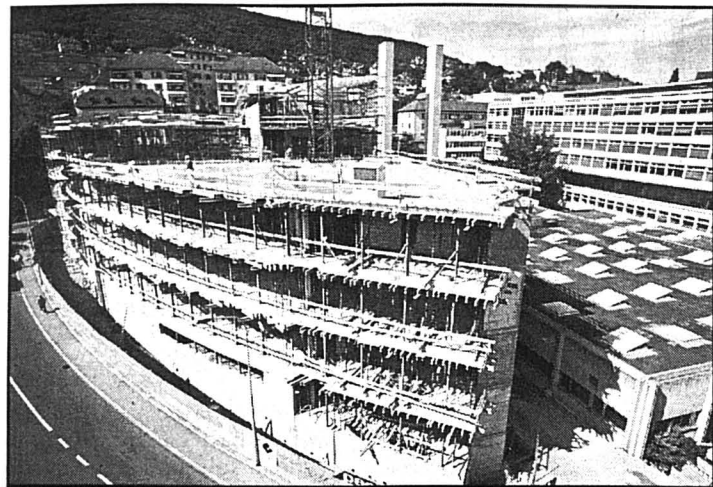
Comme grand patron de la Poste et des CFF, les sections latines de l'Union PTT auraient osé espérer que le responsable du DFTCE impose une politique plus soucieuse de l'environnement!

Ces sections continueront donc à lutter pour trouver des solutions acceptables et dénonceront toute attitude contraire à des principes officiellement établis.

Union PTT section La Chaux-de-Fonds: M. A. Mercier
Union PTT Neuchâtel Poste: M. A. Gobbo

132-9112

Neuchâtel Le CPLN monte, monte...



Le futur édifice accueillera principalement l'Ecole des arts et métiers et l'Ecole technique du soir. photo Galley

Le calendrier est tenu, le budget également. A l'ouest des bâtiments déjà existants, la quatrième extension du Centre professionnel du littoral neuchâtelois (CPLN) s'érige selon le planning fixé, même si, comme pour tout chantier, il faut trouver des solutions aux problèmes qui peuvent survenir en cours de route. Le point.

Principaux locataires de l'édifice en construction, l'Ecole des arts et métiers et l'Ecole technique du soir, comme prévu, devraient occuper leurs nouveaux locaux dès la rentrée 1998. Le Centre professionnel du littoral neuchâtelois (CPLN), dont font partie ces deux écoles, disposera alors de 8800 mètres carrés supplémentaires répartis sur sept niveaux; ils seront notamment utilisés par l'hôtellerie, la restauration, l'alimentation, la coiffure, enfin la conception et le dessin assistés par ordinateur.

Fin du gros œuvre

Les travaux liés à ce qui constitue la quatrième extension du CPLN ont débuté le printemps dernier, à l'angle des rues de la Maladière et de Gibraltar, à Neuchâtel. Si le sol du rocher s'est montré très inégal par rapport aux sondages effectués préalablement, le niveau de la nappe phréatique, lui, s'est révélé plus bas que prévu, ce qui a donc nécessité très peu de pompage; certains locaux techniques ne se situent pas moins, désormais, en dessous de ce niveau.

Jusqu'à aujourd'hui, ce rocher a constitué le seul imprévu

(d'ailleurs maîtrisé par les ingénieurs) d'une construction qui, pour le reste, se déroule dans les temps: alors que l'édifice est en train de s'élever à la vitesse grand V, le gros œuvre sera achevé cet été, le bâtiment sera couvert et hors d'eau cet automne, la fin des travaux étant agendée pour l'été 1998.

Sur le plan financier, les limites fixées par le budget sont pour l'heure tout autant tenues, même si «c'est un peu tendu», pour reprendre l'expression de Serge Girard, du bureau d'architecture et d'urbanisme Meystre SA. Il explique: «Le premier projet s'était basé sur un budget de 26 millions de francs. Mais aujourd'hui, il est inférieur à 20 millions, ce qui nous oblige à revoir tous les détails et de procéder à de nombreuses modifications. C'est un travail de longue haleine.»

Qualité maintenue

D'autant plus long que les responsables du chantier tentent de s'adapter à ce budget «sans toucher la qualité. Ce bâtiment doit être à la fois simple, durable et de bonne qualité. Nous ne voulons pas faire quelque chose d'éphémère, du style de ce que l'on peut voir en France...»

Même volonté pour l'aspect extérieur: des briques de terre cuite jaune à l'est («Une teinte qui devrait bien s'intégrer dans cette ville où la pierre d'Hauteville est très présente»), de l'aluminium naturel à l'ouest. «Il s'agit de deux matériaux nobles et qui restent vivants, dans la mesure où leur aspect varie avec le temps et la course du soleil.»

PHO

Le Landeron Le camping doublera sa capacité

Construit en 1956, le camping des Pêches compte aujourd'hui 330 résidents à l'année. En 1983 était aménagée la zone pour les campeurs de passage. «Nous croyons beaucoup à l'avenir de cette forme de vacances», note Charles Girard, président de la SDL. Scandinaves, Hollandais sont des fidèles des vacances en caravanes. Bientôt peut-être viendront les touristes des pays de l'est. «Il existe un marché, mais les installations manquent entre Bienne et Yverdon». Après travaux, le camping landeronnais aurait une des plus grandes places de transit du Littoral. «Nous pensons aussi aux retombées économiques pour le commerce local», ajoute Charles Girard.

La zone de passage va s'agrandir en direction du sud. L'assainissement des terrains et leur équipement devrait démarrer cette automne encore. Au nord de la zone, un parking de 165 places sera aménagé entre route du port et rue Rollin, pour remplacer aussi les places perdues par l'extension de la step.

PDL

Abbaye de Fleurier Cortège grandiose

Les vacances estivales approchent à grands pas. Mais avant de songer à lézarder sur une plage les pieds en éventail, les Vallonniers sont attendus par les fêtes de l'Abbaye. Si la manifestation de Môtiers, qui s'est tenue le 31 mai dernier, était presque exclusivement réservée aux fins guidons, les bastingues de Buttes - du 13 au 16 juin - et de Fleurier surtout - les 28, 29 et 30 juin - font la part belle aux enfants avec leurs cortèges de la jeunesse.

Le cortège de Fleurier, organisé par Yvette Pluquet et Bernard Cousin, aura lieu le samedi 28 juin et s'annonce d'ores et déjà grandiose. Le thème choisi - «C'était comment grand-papa quand tu avais mon âge?» - devrait inspirer élèves et enseignants. Près de 1300 personnes défilent dans les rues du village, soit: 51 élèves de l'école enfantine, 276 élèves de l'école primaire, 155 élèves du collège préprofessionnel, 362 élèves du collège de Longereuse et 460 personnes membres des diverses fanfares et groupes. Après le défilé, trois jours et, surtout, trois nuits de nouba sont au programme.

MDC

Le Louverain Pierre Miserez a mené la fête du trentième

Le trentième anniversaire du centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane, a permis ce week-end à un très nombreux public de se réjouir, de réfléchir et de festoyer. Avec un animateur de choc en la personne du comédien Pierre Miserez, toujours prompt à égayer les officialités de rigueur.

Philippe Chopard

Incredible Pierre Miserez! Le célèbre comédien cultive une amitié particulière avec le centre du Louverain, et sa présence pendant toute la fête du 30e anniversaire, ce week-end, a dynamisé l'ensemble de la manifestation. Il faut dire aussi que le bonhomme a su s'entourer samedi soir de quelques grands artistes pour offrir au très nombreux public plus de deux heures d'un spectacle de très bonne qualité et à la bonne franquette. Les amis de la grande maison ont pu applaudir tour à tour l'Alémanique Gusti Pollak, remarquable dans son imitation d'Adolf Ogi et d'un paysan réduit à jodler en compagnie des Zaïrois dans



Les jeunes ont répondu présent à ces festivités.

photo Galley

un sous-voile, le clown Patty et sa voix, Tom Harvey, Raphaël, chanteur invité de dernière minute, Marco Cesa et le Bel Hubert, qui a tout de même délaissé les poissons de l'océan Atlantique pour être présent.

Cette folle soirée a été précédée d'un samedi consacré à des portes ouvertes sur les multiples activités du centre, et

par le vernissage d'une exposition de 30 artistes neuchâtelois ayant mis leur talent à la disposition du Louverain. Les œuvres, installées à l'intérieur du bâtiment et aux alentours, seront encore visibles un mois. Après le spectacle, un grand bal a conduit les irréductibles jusqu'aux petites heures du jour.

Dimanche matin, après une rencontre sur le dialogue interreligieux (lire encadré), Pierre Miserez a refait des siennes en égayant la partie officielle de la fête par ses bons mots enchaînant les discours de Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal de l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise, et a accueilli les catéchumènes de la paroisse. L'après-midi a permis au directeur sortant, Marco Pedrol, et à Christiane Margraiter d'offrir une heure littéraire sur le passage, et à la musique de reprendre ses droits.

PHC

Le pluralisme religieux amène à la tolérance

Le centre du Louverain a aussi pris le temps, dimanche matin, de réfléchir et de débattre sur le thème du pluralisme religieux dans une même société, en invitant des représentants des communautés juive, musulmane et bouddhiste à s'asseoir à la même table que les chrétiens. Les interventions des uns et des autres ont permis à la centaine de personnes présentes d'évacuer les images négatives données par l'actualité pour mieux approcher celui qui croit au divin de manière différente. Et chacun s'est séparé reconforté par une meilleure définition de la tolérance, faite de regard critique sur soi.

Selon les intervenants, il est évident que la société occidentale vit dans un grand

pluralisme religieux. Mais cette situation n'est pas négative, loin de là. Chaque religion peut, avec ses spécificités propres, apporter sa pierre à l'édifice d'un monde plus juste. Un exemple? La soumission du projet d'enseignement religieux à l'école élaboré par les Eglises reconvenues a rencontré l'approbation des intervenants israéliite et musulman, cela pour autant, ont-ils précisé, «qu'il soit préalablement préparé dans le respect mutuel des croyances». Pour le professeur Pierre-Luigi Dubied, c'est dans la recherche de la vérité que chacun peut apprendre sa propre humanité. Un message d'espoir dans le foisonnement des fondamentalismes.

PHC

Mécénat nécessaire

Après le refus de la contribution ecclésiastique obligatoire, il était d'autant plus méritoire de se lancer, il y a plus de trente ans, dans la construction d'un centre comme Le Louverain. Mais c'est encore aujourd'hui des problèmes de finances qui préoccupent les responsables de la grande maison. En effet, l'année dernière a été déficitaire et l'établissement va au-devant de travaux de rafraîchissement qui nécessiteront encore de gros investissements de la part de l'Eglise

réformée évangélique neuchâteloise.

Le trentième anniversaire du Louverain est aussi l'occasion de lancer un appel aux dons ou à un mécène propre à renflouer la caisse gérée indépendamment des finances de l'Eglise réformée, à améliorer l'infrastructure hôtelière et l'éclairage de la grande salle. Le centre doit pouvoir, affirmer-t-il, poursuivre ses multiples activités et répondre aux attentes de la société d'aujourd'hui dans un cadre sain.

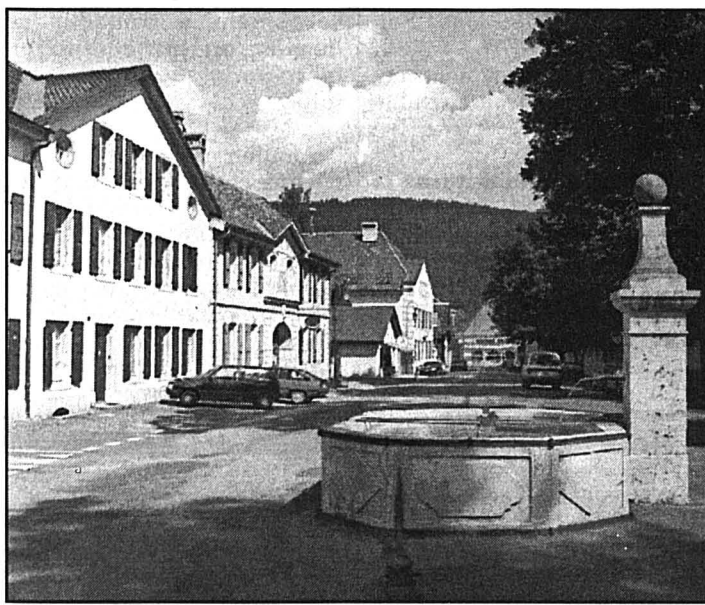
PHC

Môtiers La commune hôte d'honneur à la Fête des vendanges 1998?

La commune de Môtiers participera-t-elle à la Fête des vendanges 1998 de Neuchâtel en qualité de commune viticole d'honneur? Le législatif sera informé des tenants et aboutissants de ce dossier au soir du 19 juin prochain. Au cours de cette même séance, le Conseil général devra de prononcer sur deux demandes de crédit, alors que le Conseil communal apportera une réponse à la motion déposée par Vincent Dessales le 19 décembre dernier.

La motion Dessales priait le Conseil communal de définir, avec l'aide de la commission d'agriculture, la procédure et les critères de choix des candidats à la location d'un terrain agricole communal, d'une part, et de faire ratifier le nouveau règlement par le Conseil général, ainsi que de faire figurer ce règlement dans le règlement communal, d'autre part. L'exécutif a confié l'étude de cette motion à la commission d'agriculture.

La commission d'agriculture a siégé à deux reprises et s'est fendue d'un rapport détaillé de quatre pages. Au terme de sa réflexion - qui a porté sur le



Môtiers, berceau des grands vins mousseux de la famille Mauler, pourrait participer à la Fête des vendanges 1998 de Neuchâtel en qualité de commune viticole d'honneur.

photo De Cristofano

fond de la motion, laquelle a été élargie à l'ensemble des biens communaux pouvant être soumis à un bail du domaine agricole -, la commission propose à l'exécutif de renseigner le législatif sur le

contenu de son rapport, tout en l'invitant à classer la motion. Cette conclusion se fonde sur la législation existante et sur le fait que les cas susceptibles d'être soumis à un éventuel nouveau règlement sont rares.

Deux demandes de crédit figurent encore à l'ordre du jour de la séance du 19 juin. Le Conseil général devra d'abord se prononcer sur un montant de 7500 francs destiné à la consolidation du mur est du cimetière. En effet, lors du remplacement de la haie longeant le mur en question, il a été constaté que celui-ci était en très mauvais état sur une longueur de quelque 25 mètres. Le Conseil communal a préféré une consolidation à une réfection totale estimée, elle, à environ 12.000 francs.

Le second crédit, d'un montant de 12.900 francs, concerne la pose d'un enrobé bitumineux à la rue du Creux-aux-Loups. Le Conseil communal a été approché par plusieurs riverains ayant la ferme intention de réaliser des travaux aux abords immédiats de la rue précitée et souhaitant que celle-ci soit également refaite. Aussi, l'exécutif propose de profiter de l'opportunité qui se présente pour entreprendre la pose d'un revêtement de bitume.

MDC

Police La prévention passe par une présence et des contrôles intensifiés

La police bernoise ne veut pas attribuer à la seule fatalité l'augmentation sensible des accidents constatée, chaque année, à quelques semaines des vacances. Face à la réalité des statistiques, elle réagit en lançant une campagne de prévention. Deux axes caractérisent l'opération. Les agents seront davantage présents sur les routes régionales où ils intensifieront leurs contrôles.

La police cantonale avait décidé le lancement de sa campagne de prévention des accidents avant même que la réalité ne vienne souligner son urgence. Depuis le 1er mai, six accidents très graves se sont produits sur les seules routes du Jura bernois.

A Saint-Imier, à Orvin, à Bévillard, à Sonceboz, dans les gorges de Moutier et à l'Envers de Cortébert, ils se sont

traduits par quatre décès et par d'irrémissibles séquelles qui pénalisent l'existence de deux motards victimes de lourdes chutes.

Des chiffres et des drames

Ces drames viendront grossir les prochaines statistiques, mais Stefan Blättler, vice-commandant de la police cantonale et chef de la police régionale Jura bernois-Seeland, ne veut pas qu'ils soient simplement noyés dans les chiffres. «Quelle qu'en soit la cause, chaque décès est une tragédie de par les répercussions qu'il entraîne. Le malheur ne peut pas se hiérarchiser. Dans la population, un accident mortel est presque banalisé comme si était admis un pourcentage dû à la fatalité. Notre rôle consiste à prendre le contre-pied de cette forme de résignation.» Dans le prolongement des propos de Stefan Blättler s'inscrit la campagne

de prévention, présentée hier à Bienne en conférence de presse.

Au niveau du calendrier, son lancement à cette époque-ci ne doit rien au hasard. Une étude basée sur les années passées est venue confirmer de solides suppositions. Incontestablement, les semaines précédant la pause estivale figurent parmi les moments de l'année les plus dangereux sur les routes. La période où la saison hésite entre l'automne et l'hiver et où les conditions de circulation changent fréquemment peut être placée sur un pied d'égalité.

Recettes connues

Il n'existe pas mille et une manières pour tenter d'inflé-

chir les courbes des statistiques. L'objectif consiste à responsabiliser les utilisateurs de la route. Une présence policière plus marquée et des contrôles plus fréquents sont parmi les mesures qui peuvent favoriser une prise de conscience. Elles sont même les éléments clés de l'opération lancée ces jours.

Dans un passé récent, des radars posés de nuit ont eu l'effet escompté. Même si l'adaptation de la vitesse aux conditions de la route reste, avec l'influence de l'alcool, les causes principales de nombreux accidents individuels, rares, voire inexistantes, sont encore aujourd'hui les automobilistes pressés qui se lais-

sent surprendre à 150 km/h comme c'était trop souvent le cas avant.

Au cœur de la fête

Par contre, le problème de l'alcool au volant reste lancinant. Ce point est particulièrement sensible lors des manifestations festives, qui, maintenant, remplissent l'agenda régional. Cette année, les agents bernois fréquenteront ces rendez-vous avec assiduité. Les concepteurs de la campagne attendent de la double présence d'uniformes et de véhicules balisés qu'elle parvienne à raisonner celles et ceux enclins à noyer leur plaisir. Cette forme de dissuasion s'adresse spécialement aux jeunes, puisqu'il est établi

que la part des jeunes conducteurs victimes d'accident est nettement supérieure à la moyenne.

A signaler encore, qu'en marge de l'action de prévention menée en parallèle dans le Jura bernois et le Seeland avec des effectifs d'agents appelés à se compléter, la police cantonale s'associe à l'opération «Espace convivial» qui, à l'échelle suisse, insiste, sur le comportement adéquat à adopter sur les passages de sécurité. L'une et l'autre campagnes répondent à la même finalité. Il s'agit de rappeler à chacun les principes élémentaires qui l'empêcheront de mettre en danger sa propre vie et celles des autres.

Nicolas Chiesa

Attention: danger!

Un homme averti en vaut deux. Si la règle vaut pour les automobilistes, après avoir pris connaissance des statistiques d'accidents du 1er janvier 1994 au 31 décembre dernier dans le Jura bernois, ils redoubleront d'attention sur certains tronçons.

Chaque district comporte ses pièges. En Erguël, ils sont concentrés aux extrémités. A La Haute-Ferrière, dix accidents entraînant onze blessés ont été comptabilisés durant la période analysée. A Sonceboz, dix-sept accidents - 9 blessés, 1 décès -

ont été déplorés au lieu dit «Croisée Blanches Terres» alors que le flanc sud du Pierre-Pertuis enregistre vingt-et-un accidents qu'un bilan de vingt-et-un blessés et deux morts caractérise.

Sur le versant sud du col, les quinze accidents dénombrés ont fait douze blessés. A La Neuveville en deux ans seulement, le long de la route principale menant à l'autoroute, les quarante-trois accidents survenus ont entraîné trois décès et occasionné des blessures à cinquante-neuf personnes.

NIC



En juin, les accidents sont particulièrement nombreux sur les routes bernoises.

photo a

Film et vidéo Bourse pour artistes inconnus

Le canton de Berne attribue une nouvelle fois une bourse de 20.000 francs destinée aux réalisateurs(trices) de film ou de vidéo.

Attribuée par la Commission cantonale pour la photographie et le cinéma, cette bourse vise à donner aux réalisateurs(trices) la possibilité de travailler à un projet sans être soumis aux contraintes de la production. Elle est surtout un appel à la créativité et à l'originalité. Une fois par an, elle permet à un projet encore en chantier de voir le jour hors du circuit habituel des aides cinématographiques.

Les auteurs ont toute liberté quant au contenu, à la forme et à la configuration technique de l'œuvre, mais ils ne doivent pas rechercher une distinction de prestige.

Cette bourse n'est octroyée que si le projet présenté ne reçoit aucun autre soutien finan-

cier et elle s'adresse en premier lieu aux réalisateurs(trices) encore inconnus, qui sont domiciliés dans le canton depuis deux ans au moins.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur dossier de candidature, comprenant une brève description du projet et curriculum vitae succinct sur feuille séparée, à la Commission cantonale pour la photographie et le cinéma, «Bourse de réalisation», Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne. Tous les documents envoyés doivent pouvoir être photocopiés. /oid

Délai de candidature: le 15 septembre 1997 (date de réception des dossiers). Informations complémentaires auprès du secrétariat de la commission, aux 031 633 83 52 ou 633 85 18.

Réorganisation hospitalière L'exécutif craint les retards

Tandis que l'opposition se mobilise, le gouvernement bernois réaffirme tenir à «sa» réforme hospitalière et craint que le contre-projet ne la retarde sérieusement. Le corps électoral bernois se prononcera, le 29 novembre prochain, sur l'arrêté de principe relatif à la réforme hospitalière, ainsi que sur le contre-projet populaire, qui a recueilli 15.200 signatures. Le gouvernement a transmis ce dernier au parlement, en lui recommandant de le rejeter.

Ajoutée à la politique menée par certaines compagnies d'assurances, à travers leurs offres d'assurances dites «light», la réforme des soins hospitaliers, telle que concoctée par l'Etat, cause de sérieux soucis aux responsables des hôpitaux de dis-

trict. Ceux de Moutier et de Saint-Imier ont tiré la sonnette d'alarme dès les premières informations détaillées connues, et planchent de concert sur les stratégies possibles pour leur éviter le pire. De surcroît, la Municipalité prévôtise vient rappeler-le de créer un groupe de soutien multi-institutionnel, chargé de défendre les spécificités de l'hôpital de Moutier.

Pour sa part, le Conseil exécutif désapprouve logiquement l'opposition à son projet, en soulignant que l'acceptation du projet populaire retarderait considérablement la réorganisation des soins hospitaliers - une nouvelle loi ne pourrait pas entrer en vigueur avant 2002 - et se répercuterait négativement sur le rétablissement de l'équilibre financier cantonal, car les économies pré-

vues - plus de 50 millions de francs en 1999 et en 2000 - ne pourraient être réalisées que partiellement.

Le gouvernement ajoute que le projet populaire empêcherait de délimiter clairement les compétences du canton et des communes.

Point de rencontre

Le projet populaire ne contestant pas les mesures arrêtées par le Parlement dans le domaine du long séjour, la direction de la Santé publique va par contre poursuivre ses travaux, quant à la subordination projetée du secteur du long séjour à la législation sur les œuvres sociales.

Il n'en demeure pas moins que la campagne précédant la votation de novembre va sans aucun doute mobiliser bien des forces, dans le Jura bernois notamment et surtout. /oid-dom

Saint-Imier Une paroisse en assemblée

La paroisse catholique chrétienne de Saint-Imier a tenu récemment son assemblée générale ordinaire, laquelle révélait un fonctionnement harmonieux.

A cette occasion, Carmen Flückiger-Macchi, présidente du conseil de paroisse, et Rolf Reimann, curé, ont rappelé dans leurs rapports annuels respectifs les activités et les événements importants de l'exercice écoulé. Un exercice durant lequel la messe a été célébrée à Saint-Imier au début de chaque mois et lors des grandes fêtes religieuses.

Visite de l'évêque

Ce tour d'horizon faisait mention bien évidemment de la visite rendue à la paroisse par l'évêque, Mgr Hans Gerny, qui a administré le sacrement de la confirmation, le 16 juin dernier.

Parmi ses activités en Erguël, le curé a donné régulièrement des cours de catéchisme, à deux groupes d'élèves. Il a par ailleurs adressé le traditionnel message de Noël aux aînés de la localité, à l'occasion de la fête de l'Avent organisée par Bel Automne.

Au chapitre des travaux, à relever que deux fenêtres ont été remplacées à la tour de l'église.

Mis parfaitement au net et présentés par l'administrateur des finances, Claude Morf, les comptes 1996 ont été approuvés par l'assemblée, qui bouclent sur un déficit légèrement inférieur à celui de l'année précédente. /spr

Saint-Imier Assistant social nommé pour ce mois encore

Suite à la démission de Rémy Aellig, le Conseil municipal a nommé Thierry Humair en qualité d'assistant social. Il entrera officiellement en fonction le 16 juin prochain.

La candidature de Thierry Humair a été retenue après l'examen, par la commission des œuvres sociales, de nombreuses postulations. Le candidat choisi est au bénéfice

d'une maturité commerciale et a obtenu, à l'Université de Neuchâtel, une licence en sciences sociales, option service social, et une licence en sciences économiques, option gestion d'entreprise. Les autorités adressent leurs chaleureuses félicitations à Thierry Humair et lui souhaitent de rencontrer beaucoup de satisfaction dans l'exercice de ses nouvelles fonctions. /cms

Corgémont Trois chevaux foudroyés

Les violents orages qui se sont abattus sur la région, samedi soir, ont eu des conséquences tragiques sur les pâturages des Boveresses, en dessus de Corgémont. Trois chevaux ont en effet été tués là par la foudre. L'une des malheureuses bêtes était un jeune dont le poulain a été épargné, mais auquel on recherche une mère adoptive. DOM

Saint-Imier Nonante bougies à La Roseraie

Voici quelques jours, Mary-Louise Aeschlimann, conseillère municipale, et Yannick Courvoisier, préposé au contrôle des habitants, ont eu le plaisir de fêter, au nom des autorités, le nonantième anniversaire de Suzanne Mathys, une pensionnaire du home La Roseraie. Ils lui ont remis les traditions vrenelis, ainsi qu'une gerbe de fleurs. /cms

Saint-Imier Commissionnaire démissionnaire

A l'occasion de sa dernière séance, le Conseil municipal de Saint-Imier a pris acte de la démission présentée récemment par Micheline Bueche, en qualité de membre de la commission de l'école primaire. Des remerciements ont été adressés à cette commissionnaire sortante, pour le travail qu'elle a exécuté au service de la communauté. /cms

BRÈVES

Menaces Ces forêts qui nous protègent

Le glissement de terrain de Montmelon, ayant emporté plusieurs chalets avec lui, a marqué les esprits. Aujourd'hui, certains s'étonnent des coupes rases opérées au-dessus de la cité médiévale de Saint-Ursanne et autour du Vorbourg. Ces actions entrent dans le cadre d'une quinzaine de projets (coût de 6 millions) devant apporter des soins à nos forêts. En parallèle, une exposition itinérante - avec coup d'envoi à Saignelégier - rappelle le rôle central joué par nos futaies dans notre protection quotidienne.

«Nous avons opéré des coupes claires dans nos budgets, mais pas dans ce secteur». Le ministre Pierre Kohler, qui a toujours le mot pour rire, a tenu hier à rappeler le rôle crucial joué par les forêts dans notre bien-être.

Le ministre était entouré de Didier Roches et Noël Buchwalder pour le monde forestier et de Pierre Paupe, patron des assurances immobilières du pays, intéressées en première ligne par une di-

minution des dégâts naturels.

Des précurseurs

Avec 45% de forêts, le Jura est le canton le plus boisé de Suisse. Pas étonnant donc que des précurseurs de la protection de ce milieu proviennent de la région. En 1755 déjà, le Prince-Évêque prônait le développement durable face à une exploitation forcée. Plus près de nous, un certain Xavier Marchand, de Soubey, professeur au Poly de Zurich (vers 1850), sera le père de la loi fédérale mettant un holà aux déboisements. Il avait compris que la forêt était le meilleur atout contre les avalanches, les glissements de terrain, les chutes de pierre. C'est un régulateur essentiel du régime des eaux, dans l'action de ruissellement, d'évaporation, d'épuration et d'alimentation des sources.

Des projets et une expo

Sur le terrain, le Jura continue son action. Quinze projets sont agendés. Ils portent sur 500 hectares pour un coût de six millions. A Saint-Ursanne et au Vorbourg, des arbres de 30

mètres de haut menaçaient la cité médiévale ici, la voie ferrée et la route cantonale là. Une coupe rase a été opérée pour un repeuplement qui privilégie de jeunes tiges denses pour former comme un rideau. Des actions seront engagées aussi près de Saint-Brais et Scout (protection de la ligne CJ), dans les gorges de Choindez, le long de la route de La Goule et de Soubey...

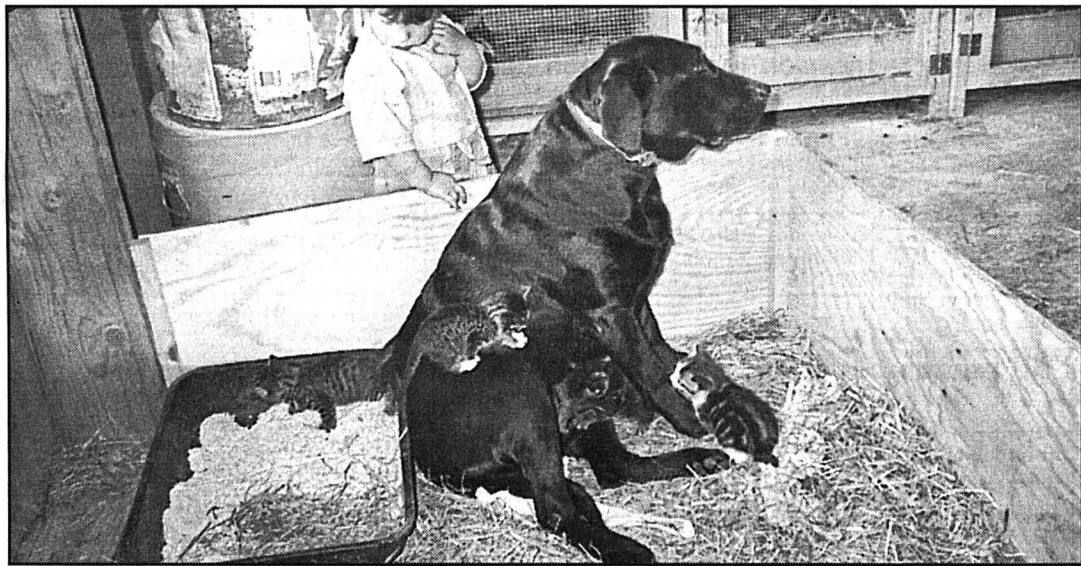
Pour illustrer cette fonction protectrice de la forêt, une exposition a été mise sur pied avec les assurances immobilières. Sur plus de vingt panneaux disposés près du Centre de loisirs, on peut y découvrir, sous un aspect didactique, les vertus de nos sous-bois sous le thème «Toi aussi, la forêt te protège». Les écoles sont invitées à la visiter. **Michel Gogniat**

Cette exposition itinérante est ouverte les 14, 15, 16, 17 et 19 juin au Centre de loisirs de Saignelégier (pour une visite commentée, contacter Noël Buchwalder au 951.10.27). Elle sera à Delémont du 21 au 26 juin puis à Porrentruy du 28 juin au 3 juillet.



La couronne forestière en-dessus de Saint-Ursanne a dû être coupée, car menaçante. photo Gogniat

Chat alors Un labrador allaite quatre chatons!



Fidji, la chienne de la famille Brahier à Saignelégier, a remplacé la chatte décédée.

photo Gogniat

Dans la famille de Jean-Philippe et Marie-Pierre Brahier-Boillat à Saignelégier, on aime les enfants (cinq) et les animaux. Mais de là à voir la chienne de race labrador prendre sous «son aile» et allaiter quatre chatons qui venaient de perdre leur mère, il y a tout de même eu place à l'étonnement...

Fidji, brave chienne labrador de quatre ans, a mis bas le jour de Noël de l'an passé. Une belle nichée de neuf chiots. Trois ont

été gardés et donnés début mars. Deux mois plus tard, c'est la chatte Maïtika qui s'est fendue de quatre chatons. Avant d'être écrasée par une voiture à la Fête Dieu. La famille Brahier s'est donc équipée de biberons pour sauver les chatons. On a constaté aussi que ces derniers s'approchaient de la chienne. On a craint au début qu'elle les croque, la mère se montrant prudente avec Fidji. Puis on a laissé faire. La brave bête avait

adopté les chatons et, après avoir été tétée une nuit, elle a retrouvé du lait. Désormais, la famille vit dans sa caisse et le labrador grogne menaçant si vous approchez. Mieux, quand les chatons fuient, elle les ramène au nid entre ses crocs. Pour les lécher et les nettoyer dans un brouhaha de miaulements! Il sera intéressant de suivre l'évolution de cette famille et de voir si le comportement d'une race va déteindre sur l'autre. **MGO**

Saint-Ursanne Voitures anciennes en fête dimanche

Les autorités cantonales ayant finalement délivré l'autorisation, la Fête suisse de la voiture ancienne, prévue à Saint-Ursanne, s'y déroulera dimanche, entre la jonction des Gripons et Les Malettes. Les voitures anciennes ne déboucheront pas sur la route Porrentruy-Delémont, ce qui réduira les besoins d'effectifs de la gendarmerie.

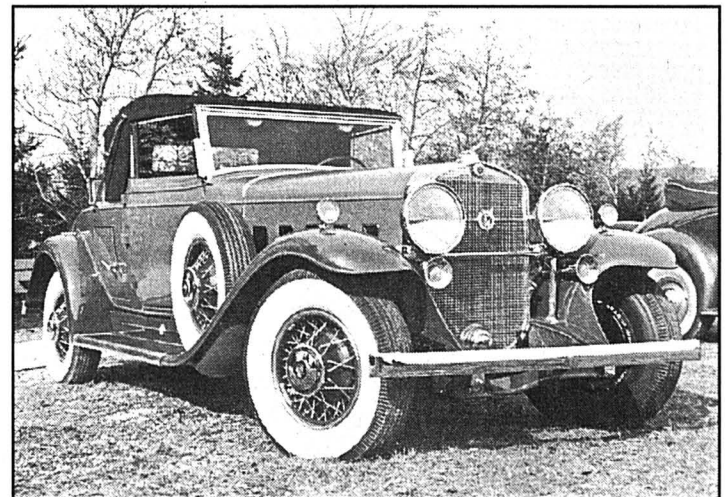
En vedette

Environ 80 bolides d'antan sont attendus aux bords du Doubs. Le public (entrée libre) pourra les admirer lors des deux montées d'essais et des deux grimpées officielles. Au préalable, un contrôle technique de sécurité donnera l'occasion de jeter un coup d'œil au moteur et aux autres particularités de ces vieilles voitures. Sur le parcours, long de 4km, quatre chicanes seront disposées de façon à réduire la vitesse potentielle des véhicules. On note parmi les parti-

cipants une majorité de Suisses alémaniques, mais aussi quelques Romands, sept Jurassiens, des Allemands et des Français. On pourra voir aussi le camion-pompe de 1934 de Porrentruy, avec des sapeurs en tenues d'époque. A voir aussi une vingtaine de tracteurs historiques, des années 1929 à 1964, lors d'un défilé dans les rues de la cité médiévale où arrivera aussi une étape du Tour cycliste du Jura avant laquelle défilèrent une vingtaine de voitures anciennes jurassiennes.

Parmi les voitures annoncées, citons la Bugatti 1927 de Léon Joray (Develier), la GRD de Formule 2 de Jacques Joliat (Buix), la BMW 328 d'Eberhard Pamberg (Porrentruy), la Porsche 1958 de Jean-François Willemin (Delémont), la Mercedes 190 SL 1956 de Roland Sauvain (Courrendlin), la Chevrolet Camaro 1971 de Jean-Claude Rérat (Bure), la Lotus Ford 68 d'Ian Gibson ou encore la Triumph GT 6 1967 de Pascal Gassmann (Develier).

VIG



Environ 80 voitures d'antan, à l'image de cette Cadillac sont attendues dimanche à Saint-Ursanne. photo a

BRÈVES

Promotion économique Surenchère

En vue de s'implanter en Suisse, des entreprises étrangères exigeant une aide directe en plus des avantages fiscaux et prises en charge d'intérêts, le conseiller national Jean-Claude Rennwald (PS) demande au Conseil fédéral s'il n'estime pas que cette surenchère est dangereuse, les régions périphériques qui ont le plus besoin d'emplois nouveaux ne disposant pas de la capacité financière de faire des dons importants. Est-il prêt à s'engager en faveur d'un code international de conduite concernant les aides étatiques directes et indirectes consenties aux entreprises? **VIG**

Paroisses vivantes Saint-Ursanne en vedette

Le dernier numéro de «Paroisses vivantes» fait découvrir Saint-Ursanne, dont la collégiale figure en photographie de couverture. Elle est présentée par l'abbé Pierre Salvadé, curé du lieu depuis 1982. «Il explique l'engouement des touristes pour ce temple de pierre par une nostalgie profonde: celle du temple de chair, du corps du Christ si difficile à construire. Il est plus facile de contempler l'architecture (...) que de faire l'Eglise au quotidien». Enfant de Saint-Ursanne, l'abbé Bernard Miserez, de Porrentruy, affirme: «La collégiale me parle de Dieu». **VIG**

Spécialités Les appellations débarquent

En 1996, le Gouvernement jurassien a instauré une commission des marques. Cette commission est chargée de mettre en place et d'assurer le fonctionnement de la marque de garantie et de provenance sous le label «Spécialités du Jura». Aujourd'hui, les travaux menés devraient aboutir au dépôt de la marque auprès de l'Office fédéral de la propriété intellectuelle. A ce titre, une séance publique d'information est prévue le mercredi 25 juin à 20 heures à l'Institut agricole du Jura à Courtemelon. Les informations utiles sur les appellations contrôlées seront données. **MGO**

Muriaux Conférence sur les ORP

Le Service social et médico-social des Franches-Montagnes tiendra son assemblée générale le jeudi à 20 heures au restaurant l'Eclipse de Muriaux. La première partie est statutaire avec les comptes et les rapports d'activités des quatre services concernés. Après cette partie administrative, soit à 21h30, une conférence publique permettra à Nicole Faivet, chef de l'Office régional de placements des Franches-Montagnes (ORP), de prendre la parole. Elle abordera le thème des collaborations entre les ORP et les services sociaux. **MGO**

Saignelégier Voleur piégé par la caméra

Vendredi dernier, un voleur a dérobé une caméra dans le magasin de Serge Parrat à Saignelégier. Mal lui en a prit car une autre caméra... filmait tous ses mouvements. L'homme a été pincé et a mariné une nuit en prison avant de passer aux aveux... C'est vers 17h30 que les faits se sont produits. Un requérant d'asile, arrivé le jour même de Genève sur Belfond, s'est présenté au magasin que tenait seule l'épouse de Serge Parrat. L'homme a paru suspect à la patronne par ses questions vagues... D'autres clients sont arrivés. En douce, le voleur a alors tenté de dérober une caméra sur un étalage. Avant de s'apercevoir qu'elle était attachée à un fil de

fer... Il s'est donc rabattu sur la vitrine pour voler une autre caméra et sortir discrètement. Ses clients servis, Mme Parrat a aussitôt constaté le vol. Elle a appelé la police. Le malandrin a été appréhendé sur la place de la Coop. Il n'avait rien en main (la caméra a été cachée aux abords de la Coop) et a nié les faits. Une nuit au frais, la vidéo de son vol et les empreintes ont fini par le décider à avouer. Le voleur a tout de même fait cette requête singulière au gendarme: «Si je vous dis où est la caméra, vous me relâchez?» Serge Parrat avait connu un vol identique l'an passé. Il a donc décidé de prendre des mesures... payantes. **MGO**

Colombie Omniprésente, la violence redouble avant la campagne électorale

N'en déplaise à une lectrice de La Chaux-de-Fonds qui, après avoir vécu une année à Santa Fé de Bogota, a pris la plume pour vanter l'hospitalité et les charmes de la Colombie (L'Express et L'Impartial du 28.05.97), ce pays de 35 millions d'habitants compte actuellement près d'un million de «déplacés», qui fuient les combats meurtriers que se livrent la guérilla, les groupes paramilitaires et l'armée. Les principaux médias colombiens prédisent même que la campagne électorale qui s'annonce sera la plus meurtrière de l'histoire. Car la violence, ce mal endémique qui frappe la Colombie au même titre que la drogue, a encore redoublé ces derniers temps.

Jacky Nussbaum

Au cours des six derniers mois, plus de 650 personnes sont mortes de violence politique et les massacres de paysans se sont multipliés. La violence est omniprésente, à la campagne comme dans les villes. Dernière cible visée par les groupes dits «paramili-

taires» (ou par les militaires eux-mêmes qui ont peut-être voulu donner un avertissement à tous les Colombiens impliqués dans la défense des droits de l'homme): le Centre d'investigation et d'éducation populaire (Cinep), une organisation non gouvernementale à connotation jésuite, mais reconnue en Colombie et en Amérique latine pour la qualité de ses travaux.

Massacre à domicile

Un couple de chercheurs du Cinep, Mario Calderon, sa femme Elsa, ainsi que le père de cette dernière, ont été assassinés en pleine nuit à leur domicile de Bogota par un commando d'hommes armés vêtus de noir qui, après s'être fait passer pour des policiers et avoir défoncé la porte de l'appartement, ont fait agnouver leurs victimes et les ont froidement et méthodiquement abattues. Seul l'enfant du couple, âgé de dix-huit mois et caché dans un placard (probablement par sa mère à l'arrivée du commando) a échappé à la tuerie.

Celle-ci a suscité tristesse et indignation dans la capitale colombienne où plus de cinq

mille personnes sont descendues dans la rue pour réclamer qu'il soit mis fin aux boucheries, aux actes crapuleux, au banditisme et aux enlèvements de personnes fortunées.

Appel entendu et relayé par les principaux médias de Bogota qui, le 27 mai dernier, ont organisé une table ronde au siège du quotidien «El Espectador». Le directeur de ce journal, de Radionet et de l'hebdomadaire «CM&» avaient notamment convié les ministres de la Justice, de la Santé et de l'Éducation à venir s'expliquer sur les mesures à adopter pour tenter de mettre un terme à ce tourbillon infernal et sur la proposition du gouverneur de la province de Huila (au sud de Bogota), qui a estimé que le gouvernement devait d'ores et déjà surseoir à la tenue de l'élection présidentielle (dont le premier tour est prévu le 31 mai 1998), si l'insécurité persiste et si des garanties suffisantes ne sont pas offertes.

Menaces explicites

Car, à l'approche des échéances, on redoute déjà une campagne électorale plus meurtrière que celle de 1990. Les Colombiens doivent d'abord élire, le 26 octobre prochain, les maires et les gouverneurs de chaque région et, le 8 mai 1998, les députés et les sénateurs. On en saura plus le 26 juillet prochain, lorsque les électeurs devront désigner les candidats des deux grands partis traditionnels. La plupart des analystes politiques prédisent une nouvelle vague de violence. L'hebdomadaire «Semana» écrit ainsi que l'année 1997-1998 «pourrait être la plus violente de l'histoire de la Colombie».

La guérilla, soit les Forces armées révolutionnaires (Farc, marxistes) et l'Armée de libération nationale (ELN, castroïste) a déjà annoncé qu'elle



Vue de la capitale, Bogota. La plupart des analystes politiques prédisent une nouvelle vague de violence. photo AFP-a

empêcherait les candidats de se présenter aux élections municipales dans le sud du pays. Quant aux groupes paramilitaires, ils ont menacé d'assassiner tous les candidats de gauche. Depuis le début de l'année, dix maires ont été tués et de nombreux autres ont préféré jeter l'éponge.

Le Rwanda latino-américain

Par ailleurs, le nombre des déplacés colombiens fuyant la violence, c'est-à-dire les combats entre l'armée, les groupes paramilitaires et la guérilla, approche désormais le million de personnes. Ce qui a fait écrire au quotidien argentin Clarin que la Colombie était devenue «le Rwanda latino-

américain». Devant cet exode des populations, le gouvernement a officiellement demandé aux Nations Unies d'ouvrir un bureau du Haut-Commissariat pour les réfugiés à Bogota. À Bruxelles, le bureau d'aide humanitaire de l'Union européenne a approuvé un budget de 3,5 millions de dollars en faveur des déplacés colombiens.

Spirale du désespoir

Auparavant, les gens fuyaient de manière silencieuse, individuelle, presque honteusement. Aujourd'hui, l'exode est massif. Quand il y a des combats, les gens des hautes terres partent vers les villages, puis des bourgades vers les villes, et enfin vers la capi-

tales. Dans cette spirale du désespoir, une certaine solidarité s'instaure: chacun s'enfuit en laissant sa maison ouverte. Pour les suivants.

Sur 35.000 morts violentes en 1995, 15.000 étaient dues à des affrontements entre l'armée, les groupes paramilitaires et la guérilla. Deux ans plus tard, la situation n'a fait qu'empirer. Ce qui a incité les femmes colombiennes à se rassembler à Mutata, petit village de l'Uraba, une des régions les plus conflictuelles du pays, et à lancer ce mot d'ordre terrifiant: «Si les assassinats et les massacres continuent, nous, les femmes, nous nous refuserons à enfanter des fils et des filles pour la mort».

JNU

Economie sinistrée

L'état économique d'urgence décrété le 13 janvier par le président Samper et qui lui permet de prendre des mesures d'austérité sans les soumettre à l'approbation du Parlement, n'a pas encore eu les effets escomptés. Le déficit budgétaire s'est aggravé (4,4 milliards de dollars en 1996, soit 4,4% du PIB, contre 3,3% budgétés).

L'inflation a grimpé à 22% et le chômage a passé de

8,8% à 12%. Les 850.000 employés du secteur public de ce pays de 35 millions d'habitants ont refusé l'augmentation de 13,5% des salaires qu'on leur proposait, même pas suffisante pour combler l'augmentation du coût de la vie et assurer leur pouvoir d'achat. Les grèves à répétition auxquelles ils ont adhéré en compagnie des syndicats n'ont fait qu'aggraver la situation économique du pays.

JNU

La solution de l'extradition

C'est comme si le ciel était tombé sur la tête des narcotrafiquants le 22 mai dernier: la Cour suprême de justice du Venezuela décida d'extrader vers les Etats-Unis Pastor Perafan, un des derniers grands barons colombiens de la drogue, que les autorités vénézuéliennes détenaient depuis le 17 avril à San Cristobal.

Hasard provoqué ou simple coïncidence, le même jour à Bogota, le Sénat colombien adoptait en seconde lecture le

rétablissement de l'extradition des nationaux colombiens, interdite par la Constitution de 1991.

«Mieux vaut une tombe en Colombie qu'une prison aux Etats-Unis»: en appliquant ce slogan, Pablo Escobar et ses pairs des cartels de Medellin et de Cali avaient déclenché à la fin des années 80 une série d'attentats sanglants.

Épisodiquement, alors que les Colombiens redoutent toujours de revivre ces heures particulièrement douloureuses, la question de l'extra-

dition refait surface. Surtout depuis que les Etats-Unis ont refusé le 1er mars d'accorder à la Colombie le certificat de bonne conduite délivré aux pays qui collaborent en matière de lutte contre les stupéfiants (L'Express et L'Impartial du 21.05.97).

Plan terroriste

Ainsi, le mois dernier, la police colombienne révélait avoir découvert un plan terroriste selon lequel les chefs des cartels de la drogue projetaient d'assassiner le président Ernesto Samper, l'ambassadeur des Etats-Unis à Bogota, ainsi que d'autres personnalités politiques qui s'étaient déclarées favorables au rétablissement de l'extradition pour les narcotrafiquants.

L'adoption par le Sénat de la réforme constitutionnelle qui permet de rendre effective une telle mesure, doit encore être approuvée par la Chambre des députés et la Cour constitutionnelle. Mais la loi pourrait être sous toit à la fin de la période législative en cours, qui s'achève le 20 juin prochain.

C'est dire que d'ici là, les principaux fournisseurs de cocaïne ne vont probablement pas rester les bras croisés et que les mesures de rétorsion violentes qu'ils pourraient décréter pour tenter d'infléchir le cours des choses, ne feront qu'ajouter un peu plus de terreur au climat de tragédie que traverse actuellement la Colombie.

JNU

Casse-tête pénitentiaire

Il y avait la drogue, les massacres, le conflit armée-guérilla, la corruption et les scandales politiques. Il y a maintenant les prisons qui représentent un casse-tête pour les autorités colombiennes.

Depuis le début de l'année, les soulèvements se multiplient dans toutes les geôles du pays, ce qui a conduit le gouvernement à décréter «l'état d'urgence pénitentiaire» et à remplacer les gardiens traditionnels par des policiers jugés moins corrompus que les matons. Dans le nord

du pays, quinze otages ont été retenus durant dix jours par des détenus et la mutinerie a causé la mort de trois gardiens et d'un policier. Un peu partout, des détenus se sont emparés de gardiens, ont tenté, parfois avec succès, de s'évader, sont montés sur les toits pour exposer leurs revendications: de meilleures conditions de détention et, surtout, un jugement définitif. Car, selon les statistiques officielles, 26.000 des quelque 40.000 détenus colombiens sont en détention provisoire, alors que certaines

prisons sont surpeuplées à plus de 50%.

Les violations des droits de l'homme y sont légion. Les prisonniers dorment à cinq ou six dans des cellules prévues pour un détenu, les latrines sont immondes et la nourriture est servie dans des conditions d'hygiène répugnantes. Le gouvernement a demandé au Congrès de procéder d'urgence à la réforme du code pénitentiaire. L'intention est louable. Mais les moyens à mettre à disposition font défaut.

JNU

Alcoolisme: tuer le mal à la racine

Incroyable? Les lycéens de Bogota pourraient voir prochainement leurs cours s'enrichir de leçons pratiques pour apprendre... à boire avec responsabilité!

La proposition a été lancée par le maire de la capitale colombienne. Pour Antanas Mockus, le troisième personnage le plus important du pays, les classes devraient se rendre au moins une fois par mois au bistrot sous la houlette de leurs professeurs afin de mieux étudier les effets de la boisson.

Depuis son élection en décembre 1994, le maire de Bogota a «révolutionné» la capitale colombienne. Réputé pour son honnêteté irréprochable, ce philosophe des

temps modernes représente exactement le contraire du président Samper et de la classe politique au pouvoir. Contre vents et marées, il continue son programme d'éducation civique et de modernisation de la cité, en distribuant ici et là des sifflets (pour se faire entendre en cas d'agression), des préservatifs aux jeunes et des carottes (qui sont moins nocives que le tabac ou l'alcool).

Avec Alfonso Valdivieso, le procureur général de la République qui mène inlassablement l'enquête contre la corruption des politiciens, écrit le journal «Le Monde», «il représente la seule rénovation possible de la politique colombienne». Le premier use de la justice, le second des sym-

boles. A Bogota, le taux des meurtres se situe parmi les plus élevés du monde (52 homicides pour 100.000 habitants). Selon le maire, l'agressivité et la violence sont en grande partie dues à une mauvaise éducation et à l'alcool. Selon une étude de l'institut médico-légal de la capitale, 56,6% des victimes de mort violente en 1995 avaient de l'alcool dans le sang. Et 80% des rixes mortelles commencent par une bagarre sous l'effet de l'alcool.

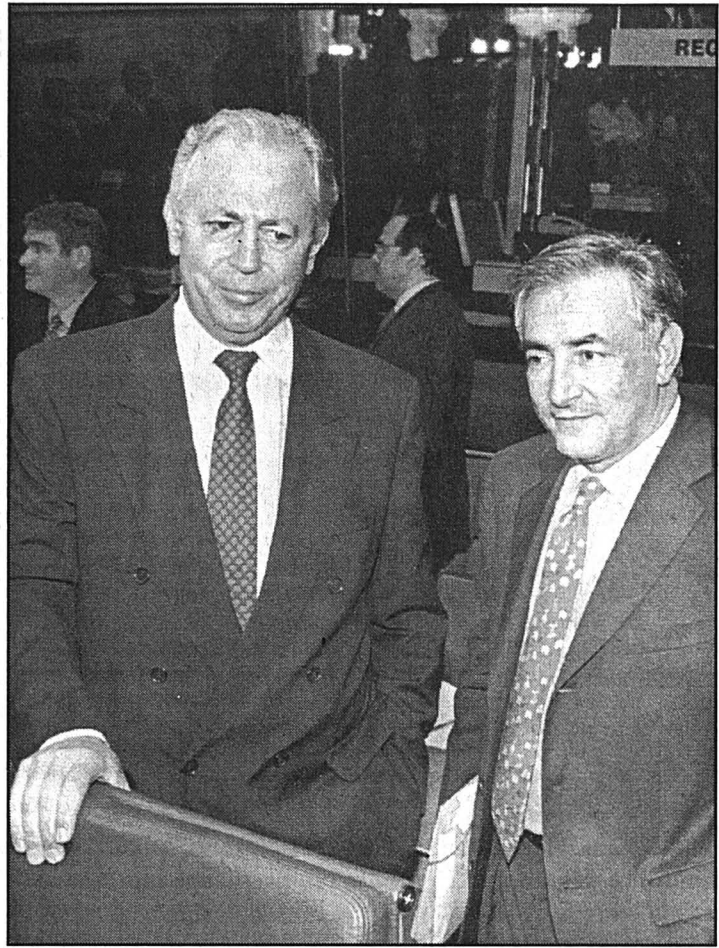
Raison pour laquelle, le maire a fait interdire la vente d'alcool dans les lieux publics à partir d'une heure du matin, arguant que les Colombiens commencent à boire en moyenne à l'âge de quinze ans et demi.

JNU



Les barons de la drogue ont juré la perte du président colombien, Ernesto Samper, qui arrive à la fin de son mandat. photo Keystone-a

Union européenne Paris veut évaluer le pacte monétaire



Le président de la Commission européenne Jacques Santer a reçu le nouveau ministre français de l'Économie et des Finances Dominique Strauss-Kahn. photo Keystone

La France a demandé à ses partenaires européens «une période d'évaluation» du pacte de stabilité monétaire prévu entre les participants à l'euro. Les autres Etats membres de l'UE excluent de renégocier le pacte, mais accepteraient de le compléter. Un accord sera difficile jusqu'au Sommet d'Amsterdam, dans une semaine.

Le nouveau ministre français de l'Économie et des Finances, Dominique Strauss-Kahn, participait pour la première fois au Conseil des ministres de l'Économie et des Finances («écofin») des Quinze hier à Luxembourg. Il a laissé entendre que les détails du pacte de stabilité ne pourraient être conclus comme prévu au Sommet des chefs d'État des Quinze, à Amsterdam les 16 et 17 juin. Ce pacte prévoit des sanctions économiques pour les Etats participant à l'euro dont le déficit dépasserait les 3% du PIB.

Accent sur l'emploi

La France réclame une «plus grande coordination économique face au pôle monétaire de l'Union» représenté par la Banque centrale euro-

péenne, a-t-il déclaré. Paris demande un «nouvel équilibre qui place l'emploi au cœur des préoccupations». Le ministre français a ainsi accueilli avec intérêt l'initiative pour l'emploi présentée par son homologue britannique Gordon Brown, dont c'était également la première participation au Conseil «écofin».

M. Strauss-Kahn a précisé qu'il ne voulait pas nécessairement modifier le pacte tel qu'adopté en décembre à Dublin, mais y ajouter un volet sur la coordination économique, la croissance et l'emploi, «sans remettre en cause l'indépendance de la Banque centrale européenne». Paris reste attaché à la réalisation de l'Union économique et monétaire à la date prévue, soit au 1er janvier 1999, a assuré M. Strauss-Kahn.

Les ministres de l'Économie et des Finances des autres Etats membres ont fait preuve de compréhension face aux problèmes de calendrier du nouveau gouvernement français, a indiqué à la presse le Néerlandais Gerrit Zalm, qui dirigeait le Conseil. Les Pays-Bas gardent l'intention d'inscrire le pacte de stabilité à l'ordre du jour du Sommet d'Amsterdam.

Les ministres des quatorze autres Etats membres ont tous exclu une renégociation du pacte de stabilité. «Ce qui a été décidé à Dublin n'est plus en discussion», a relevé le ministre allemand Theo Waigel. Il n'y a toutefois eu aucune opposition de fond quant à l'idée d'accorder un plus grand poids à la croissance et à l'emploi, a indiqué M. Zalm.

La France estime que «des disciplines budgétaires sont indispensables», a encore indiqué M. Strauss-Kahn. Le nouveau premier ministre Lionel Jospin avait vivement critiqué le pacte de stabilité lors de la campagne électorale. Il avait estimé qu'il s'agissait d'«une concession que le gouvernement Juppé a absurdement faite aux Allemands».

DM en hausse

Le deutschemark s'est légèrement renforcé face à l'ensemble des monnaies, lundi après les propos du ministre français. Ses déclarations ont suscité des inquiétudes sur le marché des changes quant à un possible retard dans la mise en œuvre de l'euro. A Zurich, le mark s'échangeait en fin de journée à 0,8391 franc suisse, contre 83,36 francs vendredi soir./ats

France Impatience syndicale

Lionel Jospin a inauguré hier une série de rendez-vous sociaux qui diront si le nouveau premier ministre français est empreint de l'état de grâce. Hier, les camionneurs ont mis en place des barrages partout en France et aux frontières pour réclamer une modification de la législation européenne du travail dans les transports.

Le mouvement était organisé à l'échelle européenne par la Fédération européenne des transports. Mais les mots d'ordre ont été suivis surtout en France et en Espagne. Le trafic a notamment été bloqué à la douane autoroutière de Bâle-Saint-Louis. Quelque 500 camions y sont restés en attente.

Les camionneurs français dénoncent l'inapplication par leurs patrons de certains des éléments de l'accord conclu pour mettre fin à la grève en novembre dernier, notamment sur la durée de la semaine de travail.

Pression de la CGT

Lionel Jospin fera face une nouvelle fois aujourd'hui à l'impatience syndicale. La CGT, proche du Parti communiste, a annoncé une manifestation à Paris en faveur de l'emploi en Europe. A l'exception de Force ouvrière (FO), tous les syndicats ont repris à leur compte l'appel de la CGT. Les organisateurs espèrent rassembler 100.000 personnes pour la manifestation qui a lieu six jours avant le Conseil européen d'Amsterdam.

Par ailleurs, les sans-papiers se rendent aujourd'hui à Matignon, après une marche, dans l'espoir d'être reçus par Lionel Jospin. Ils souhaitent obtenir l'abrogation des lois Pasqua-Debré, promise par le PS pendant la campagne des législatives. Toujours aujourd'hui, le gouvernement Jospin devra présenter sa position sur le dossier de la fermeture de l'usine Renault de Vilvorde, en Belgique.

Hier, Lionel Jospin a fait apporter un élément de réponse sur sa volonté d'obtenir une véritable politique européenne de l'emploi dans l'UE (lire ci-contre). Il faudra néanmoins attendre la présentation du programme de gouvernement, le 19 juin, pour avoir une vue générale des orientations sociales qu'entend suivre Jospin. Durant la campagne électorale, les dirigeants socialistes ont promis la création de 700.000 emplois pour les jeunes et une réduction de la semaine de travail de 39 à 35 heures sans réduction de salaire. Ils avaient cependant souligné qu'ils ne pourraient pas «tout faire, tout de suite»./afp-reuter

Mobutu Pays d'asile recherché

Le président sud-africain Nelson Mandela a indiqué hier qu'il poursuivait des consultations avec la France et l'Égypte pour trouver un pays d'accueil à l'ex-président zairois Mobutu. Après sa destitution, M. Mobutu s'était d'abord réfugié au Togo, avant de gagner quelques jours plus tard le Maroc, le 23 mai dernier. Nelson Mandela a indiqué avoir contacté à ce sujet le chef de l'État français Jacques Chirac et le premier ministre Lionel Jospin, ainsi que le président égyptien Hosni Moubarak.

Séjour temporaire

De son côté, le gouvernement marocain avait indiqué que le séjour du président déchu serait temporaire, dans l'attente de trouver un asile permanent. Avant la fuite du maréchal-président, l'Afrique du Sud avait mené plusieurs mois de médiation diplomatique pour tenter de résoudre pacifiquement la crise zairoise, sous la houlette du président Nelson Mandela./afp

Congo La France envoie des renforts, le CICR interrompt ses activités

De violents combats à l'arme lourde ont repris hier à Brazzaville, en proie à des pillages. Le CICR a interrompu ses activités au Congo en raison de l'insécurité. Plus de 450 étrangers ont été évacués de la capitale congolaise par l'armée de l'air française qui a envoyé 800 soldats supplémentaires.

Des mortiers de 120 mm, aux effets très meurtriers, ont été utilisés par les soldats de l'armée régulière, restés fidèles au président Pascal Lissouba. Les milices «Cobras» de l'ancien président Denis Sassou Nguesso affirment contrôler plus de la moitié de la capitale, dont la Primature, le siège du gouvernement congolais.

Des dizaines de soldats de l'armée régulière congolaise ont commencé à piller des magasins situés près de l'état-major des forces armées, a rapporté un habitant de Brazzaville. Les combats ont éclaté jeudi dernier lorsque des sol-

dat ont encerclé la résidence de l'ex-président Sassou Nguesso, dont la milice a riposté en attaquant l'armée.

Interrogé au téléphone par Europe-1, M. Sassou-Nguesso a accusé M. Lissouba d'être responsable des affrontements: «Dans la nuit de mercredi à jeudi, tout le monde dormait tranquillement», a-t-il déclaré. «Ils sont venus encercler ma résidence. Quelqu'un qui dort dans son lit ne peut pas en même temps faire un coup d'État...»

Activités du CICR interrompues

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a interrompu ses activités en raison de l'intensité des combats, a indiqué hier Michael Kleiner, porte-parole de l'organisation. «On ne peut pas travailler mais nous restons sur place», a-t-il affirmé. Aucune évacuation des six délégués présents à Brazzaville n'est prévue.

Parmi ces six délégués, quatre sont de nationalité suisse. Deux autres délégués du CICR

présents à Lukulela, au nord-est de Brazzaville, sur la frontière avec la République démocratique du Congo, ont également dû interrompre leurs activités. Ils aidaient la Croix-Rouge locale à distribuer des vivres à quelque 18.000 réfugiés rwandais, venus de l'ex-Zaïre.

450 étrangers évacués

En dépit des combats, les militaires français stationnés au Congo ont continué à regrouper sur leur base des ressortissants français de la capitale. Quatre avions militaires ont décollé hier de l'aéroport de Brazzaville avec, à leur bord, plus de 450 Français et étrangers, dont trois Suisses, a-t-on appris de source diplomatique.

Une trentaine de Suisses, confinés dans un hôtel de la ville, cherchent encore à quitter le pays. Les expatriés européens - évalués entre 2500 à 3000 personnes, dont 2000 Français - habitent en général en bordure du centre de Brazzaville. Le bureau Swissair a

été pillé, a déclaré le porte-parole de la compagnie.

Par ailleurs, une partie des 800 militaires français envoyés en renfort étaient attendus hier et mardi dans la capitale congolaise. Ils vont rejoindre les 450 soldats déjà sur place pour évacuer les Français. Ces renforts en hommes comme en matériel sont destinés à assurer une meilleure protection des civils et des soldats et à faciliter une éventuelle évacuation, si l'ordre en était donné./ats-afp-reuter-ap

Accord de principe

Jacques Chirac a obtenu hier soir du président congolais Pascal Lissouba et de l'ancien président Denis Sassou N'Guesso un «accord de principe» pour un cessez-le-feu, ainsi qu'une médiation du président gabonais Omar Bongo, a annoncé l'Elysée./ap

BRÈVES

Eire Coalition de droite

Contrairement aux Britanniques et aux Français, les électeurs irlandais viennent de sanctionner la gauche, au pouvoir depuis décembre 1994, et ont accordé en majorité leurs suffrages à la droite lors des élections législatives de vendredi. Mais le vainqueur de ce scrutin et futur premier ministre, Bertie Ahern, 45 ans, chef de file du Fianna Fail (conservateurs républicains), ne dispose pas de la majorité absolue dans la nouvelle Chambre des députés. Il devra donc compter non seulement sur ses alliés du Parti des démocrates progressistes (PD, droite libérale) mais aussi sur plusieurs députés indépendants./ap

Détournement Fin heureuse

Le détournement d'un Boeing 737 d'Air Malta avec environ 80 personnes à son bord s'est achevé hier matin sans effusion de sang sur l'aéroport de Cologne. La police a arrêté les deux pirates de l'air. Les auteurs du détournement de cet appareil - assurant la liaison La Valette-Istanbul - prétendaient être munis d'une bombe.

Les deux hommes réclamaient un interprète turc, un entretien avec une équipe de télévision. Mais aussi qu'il n'y ait pas de procès contre Ali Agca, l'homme qui avait tenté d'assassiner le pape Jean Paul II en 1981. Le Turc Ali Agca a pourtant été condamné à la prison à vie./afp-reuter

Vatican COE mis à l'ordre

Le cardinal Joseph Ratzinger a accusé hier le Conseil œcuménique des Eglises (COE), à Genève, d'avoir financé ces dernières années les «mouvements de subversion» en Amérique du Sud. Le cardinal Ratzinger est préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi, soit l'organisme de contrôle du dogme catholique du Vatican. «Une grande partie des évêques d'Amérique latine se sont plaints que le Conseil œcuménique des Eglises ait été d'une grande aide pour les mouvements de subversion, une aide donnée peut-être avec les meilleures intentions, mais très dommageable pour les voies de l'Évangile», a dit son Eminence./ats-afp

Proche-Orient Processus relancé

Après les «progrès» réalisés dimanche au Caire, les négociateurs palestiniens et israéliens doivent se revoir jeudi en Israël, pour tenter de relancer le processus de paix. Les deux parties chercheraient une formule permettant au premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou de sauver la face et de ne pas s'exposer à un effritement de sa majorité gouvernementale de droite en annonçant clairement le gel de sa politique d'implantation. Il serait question d'un «ralentissement» des travaux à Har Homa (quartier de Jérusalem-Est) ou d'une «pause», qui, en termes voilés, donnerait en fait satisfaction aux Palestiniens./afp-reuter

Liban Procès de l'Armée rouge

Le procès des cinq membres de l'Armée rouge japonaise arrêtés en février au Liban s'est ouvert hier devant la Cour criminelle de Beyrouth. Le Liban s'appête à les juger en qualité de criminels de «droit commun». Masao Adachi, 57 ans, Kazuo Tohira, 44 ans, Haro Wako, 48 ans, Mariko Yamamoto, une femme de 56 ans, et Kozo Okamoto, 49 ans, accompagnés de la Libanaise Oummayya Abboud, ont pénétré souriants et poings levés dans la salle du tribunal. La «vedette» de ce procès est Kozo Okamoto, unique survivant du commando qui avait mené une attaque sanglante contre l'aéroport de Lod-Tel Aviv en mai 1972./afp

Grenoble A51 remise en cause

L'enquête d'utilité publique sur une portion très contestée de l'autoroute A51 - environ 120 kilomètres - entre Grenoble et Sisteron dans les Alpes-de-Haute-Provence a été suspendue hier. La décision a été prise par le nouveau ministre des Transports, le communiste Jean-Claude Gayssot. Plusieurs actions juridiques et politiques avaient été entamées par les écologistes, des élus de Grenoble et de l'agglomération ainsi que des riverains. Récemment ils s'étaient adressés à Lionel Jospin. Ce dernier leur avait assuré qu'en cas de victoire de la gauche aux législatives le schéma autoroutier français serait «remis à plat»./reuter

Monnaie unique La Suisse aussi a besoin d'un euro fort



Daniel Vogel: le député radical neuchâtelois s'est inquiété des répercussions sur le franc suisse dues à la naissance de l'euro. photo a

La Suisse n'évitera de dures turbulences monétaires que si l'euro est, dès sa mise en circulation en 1999, une monnaie forte. Dans sa réponse, hier, à une interpellation du radical neuchâtelois Daniel Vogel, le Conseil fédéral admet que, dans le cas contraire, nos instruments de régulation ne seraient pas d'un grand secours.

De Berne:
François Nussbaum

Le député neuchâtelois demandait si, pour contrer d'éventuels mouvements spéculatifs incontrôlés, la Banque nationale suisse (BNS) ne pourrait pas instituer un système de taxation des transactions de change, ou instaurer des taux de change fixes. Objectif: éviter une surévaluation du franc suisse, au détriment de nos exportations.

L'incertitude règne actuellement concernant la date de mise en circulation de l'euro (en principe janvier 1999), le nombre de pays qui l'adopteront dès le début et le degré de souplesse dans le respect des cinq critères de convergence établis. Dans cette situation, le Conseil fédéral ne peut que décrire les effets de quelques scénarios.

Si les critères sont strictement

respectés (inflation, taux de l'emprunt, stabilité préalable, dette publique et déficit budgétaire), les pays participants auront une monnaie forte, dit le Conseil fédéral. Une pression à la hausse sur le franc suisse ne serait alors que temporaire. A terme, l'économie suisse y gagnerait.

Menace d'inflation

En revanche, poursuit-il, avec une application souple de ces critères (si des tendances suffisent), «le danger est grand que les marchés financiers interprètent cela comme le signal d'une union monétaire instable». On ne peut alors exclure une valeur externe trop élevée du franc suisse par rapport à l'euro.

Dans ce scénario, la Suisse peut contrer le mouvement en assouplissant sa politique monétaire, mais au risque d'aug-

menter l'inflation. L'effet serait d'ailleurs pratiquement le même si on abandonnait la politique monétaire autonome de la BNS pour arrimer le franc suisse à l'euro.

Le Conseil fédéral ne voit pas d'échappatoire. Un droit de timbre sur les opérations de change n'est pas un bon moyen d'influencer les flux de capitaux, ni de réduire les fluctuations des cours de change. Une telle mesure, appliquée en Suisse seulement, ne ferait que déplacer ces opérations sur les marchés étrangers.

Dans un contexte de marchés financiers globalisés, conclut le Conseil fédéral, des mesures administratives pour contrôler les capitaux ne peuvent qu'entraîner des distorsions pour le franc suisse sur l'ensemble des marchés et engendrer des coûts économiques. FNU

Bilatérales: rencontre

A la demande des quatre partis gouvernementaux, une rencontre aura lieu avec le Conseil fédéral pour faire le point sur les négociations bilatérales avec l'UE, actuellement dans l'impasse. Durant l'heure des questions au National, Moritz Leuenberger a rappelé que le gouver-

nement suisse voulait toujours conclure les bilatérales. Le Conseil fédéral n'a nullement l'intention de suspendre ces négociations durant la présidence du Luxembourg, a répondu Moritz Leuenberger à la conseillère nationale Kaethi Bangarter (PRD/BE).ap

Chômage L'UDC maintient que la loi est trop coûteuse

La loi sur l'assurance chômage coûte trop cher, estime l'Union démocratique du centre (UDC). Il faut davantage de retenues sur les salaires, un délai d'attente prolongé et moins d'abus. Et, comme pour la maladie, une assurance de base et une complémentaire. Le Conseil fédéral a répondu, hier, que rien ne serait modifié à court terme.

De Berne:
François Nussbaum

Dans une interpellation, le groupe parlementaire UDC s'inquiète de l'endettement de l'assurance chômage: 5,9 milliards fin 1996. Le Conseil fédéral admet qu'à fin 2000, la dette devrait passer à 12,3 milliards même si, d'ici là, le taux de chômage redescendait au-dessous de 4% (aujourd'hui 5,3%).

Baisser les indemnités

Pour l'UDC, il est impératif de réduire les dépenses de l'assurance. Dans un premier temps, elle propose de baisser les indemnités journalières, au départ mais aussi en fonction

de la durée du chômage, et de prolonger le délai d'attente (actuellement de 5 jours ouvrables, soit une semaine).

Le Conseil fédéral rappelle qu'un arrêté urgent a été voté par les Chambres l'an dernier, pour abaisser les indemnités de 1 à 3%. Un référendum a été lancé contre ce projet, sur lequel le peuple se prononcera en septembre. Quant au délai d'attente, il correspond déjà au maximum prévu par une convention de l'Organisation internationale du travail, ratifiée par la Suisse.

La seule chose que le gouvernement puisse envisager, c'est le maintien - au-delà de 1999 - du taux de cotisation actuel. Rappelons qu'en plus des 2% du salaire (jusqu'au plafond de 100.000 francs) fixés dans la loi, un troisième pour cent est perçu temporairement sur la partie du salaire comprise entre 100.000 et 250.000 francs.

Assurance à deux paliers

L'UDC voudrait précisément corriger ce système de financement, estimant que la taxation du travail défavorise l'économie. Elle trouverait néanmoins plus incitatif de financer l'assu-

rance uniquement par des retenues sur les salaires.

A moyen terme, l'UDC verrait bien la création d'une assurance de base (obligatoire) et d'une assurance complémentaire (facultative, éventuellement privée). L'idée est de responsabiliser les employés: celui qui estime travailler dans un secteur à risque peut prendre une assurance plus chère.

Le Conseil fédéral n'entre pas en matière sur ces propositions. Un groupe de travail interdépartemental a déjà rendu un rapport l'an dernier sur les perspectives de financement des assurances sociales. Il en prépare un second pour la fin de l'année sur la question des prestations d'assurance.

C'est dans une stratégie globale que seront étudiées les différentes possibilités, dont celles évoquées par l'UDC. On sait que l'AVS commence à entamer ses réserves, que les secteurs de l'invalidité et du chômage sont fortement déficitaires, que l'assurance maladie coûte toujours plus cher. Les ponctions sur les salaires n'étant pas extensibles à l'infini, on prévoit une affectation plus marquée de la TVA. FNU

EEE Initiative des jeunes retirée

Le mouvement «Né le 7 décembre 1992» a décidé de retirer son initiative populaire proposant de voter sur l'adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen (EEE). La majorité de l'assemblée générale extraordinaire réunie à Berne hier soir en a décidé ainsi.

Le Parlement n'opposera vraisemblablement pas de contre-projet à l'initiative «pour notre avenir au cœur de l'Europe». Le Conseil national en avait recommandé le rejet en mars. La commission des Etats propose au plénum d'en faire de même. Le comité du mouvement «Né

le 7 décembre 1992» estimait que l'initiative a été mal comprise sur la question formelle de la délégation de compétences au Conseil fédéral pour la ratification de l'EEE. Mêmes les parlementaires en faveur de l'EEE en 1992 sont opposés à l'initiative. Dès lors, ses chances en votation populaire étaient minces.

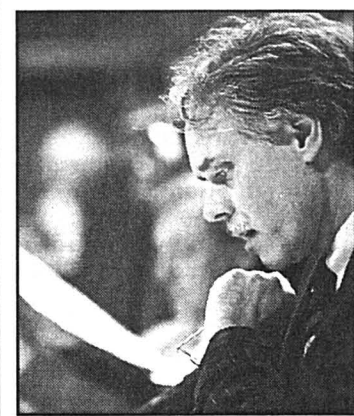
Autre raison avancée pour le retrait du texte: l'enlèvement des négociations bilatérales avec l'UE risque de provoquer un télescopage entre la question de l'adhésion à l'EEE et l'initiative «Oui à l'Europe» qui souhaite l'ouverture immédiate de négociations d'adhésion à l'UE./ats

Forces aériennes Remontrance verbale

Le commandant de corps Fernand Carrel a reçu une remontrance verbale du conseiller fédéral Adolf Ogi. Le dossier des deux incidents de vol dans lesquels il a été impliqué en 1996 est clos. Le commandant des Forces aériennes a violé à deux reprises, de manière non inten-

tionnelle, les prescriptions de service. D'entente avec Adolf Ogi, Fernand Carrel renonce à voler sur des avions de combat monoplace, a indiqué hier le DMF. Au cours de ses quelque 3500 heures de vol, M. Carrel n'a été impliqué dans aucun incident significatif, a-t-on souligné./ats

CFF/PTT Feu vert des Etats



Moritz Leuenberger a mis beaucoup d'espoir dans la réforme des chemins de fer. photo k

Le Conseil des Etats a approuvé hier sans discussion les rapports de gestion et les comptes 1996 des CFF et des PTT. Les CFF ont bouclé avec un déficit de près de 293 millions de francs. Les perspectives sont plus roses aux PTT, dont le bénéfice de 250 millions doit aller dans la caisse fédérale. Le National doit encore se prononcer.

Pour les CFF, le compte de résultats 1996 clôture avec un déficit de 292,6 millions de francs, soit 29 millions de moins que budgeté. Le résultat doit être qualifié de positif face au déficit record de 495,7 millions enregistré en 1995, a résumé Pierre Paupe (PDC/JU) au nom de la Commission des finances. Ce dernier a salué les importantes économies faites dans les charges du personnel. Côté PTT, les comptes ont bouclé avec un bénéfice pour la quatrième année consécutive. Le bénéfice intégral de 250 millions de francs doit être versé à la caisse fédérale, a indiqué Dick Marty (PRD/TI) au nom de la Commission des finances.

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger a, de son côté, mis beaucoup d'espoir dans la réforme des chemins de fer. Il a toutefois regretté que celle-ci ne puisse pas entrer en vigueur en 1998./ats

Formation: critiques

Le rapport du Conseil fédéral sur la formation professionnelle a reçu lundi soir des mauvaises notes au Conseil national. Pas assez visionnaire, manque de mesures concrètes, pas de réflexion critique sur le système dual alliant pratique et théorie et trop centrée sur la neutralité des coûts: ces reproches sont revenus comme un leitmotiv lors du débat. Face au manque de places d'apprentissage, on ne peut pas se contenter de menues réparations et de travaux d'entretien, a lancé le libéral neuchâtelois Remy Scheurer. Le débat se poursuit aujourd'hui./ats

BRÈVES

Audiovisuel Aide fédérale

Chargée de la sauvegarde du patrimoine audiovisuel, Memoriav va recevoir une aide de la Confédération. Le Conseil fédéral a décidé hier de lui allouer 300.000 francs en 1998 et 1.252 million pour la période 1999-2001. L'activité de Memoriav revêt une importance particulière. Il n'existe actuellement pas d'institution nationale disposant de ressources pour sauvegarder et restaurer les documents./ats

Réfugiés juifs Berne attend

Il est trop tôt pour envisager un remboursement des frais d'assistance de réfugiés facturés à la communauté juive pendant la Deuxième Guerre mondiale. Pour le Conseil fédéral, ce débat ne pourra avoir lieu que lorsque la commission Bergier aura analysé les événements de l'époque. Verena Grendelmeier (AdI/ZH) avait demandé au Conseil fédéral de présenter un projet d'arrêté sur cette question./ats

Tessin Renfort militaire

Afin de prêter main forte aux gardes-frontière pour empêcher les entrées illégales, notamment d'Albanais, le Conseil fédéral a décidé d'envoyer 20 gardes-frontières du DMF à la frontière sud du pays. Ils seront engagés dès lundi prochain jusqu'à fin septembre. Les effectifs de douaniers avaient déjà été renforcés en mars pour faire face à un éventuel afflux de réfugiés albanais./ap

MCJ Nouveau cas à Schaffhouse

La maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ) a fait une nouvelle victime en Suisse. Il s'agit d'une femme de 66 ans décédée dans le canton de Schaffhouse, a indiqué hier l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Ce nouveau décès porte à six le nombre de victimes de cette maladie depuis le début de l'année en Suisse. Le nouveau cas découvert à Schaffhouse est un cas «classique»./ap

Palais fédéral Plus de sécurité

Le Conseil fédéral est satisfait que la ville de Berne soit prête à assurer une présence policière plus importante aux abords du Palais fédéral. Il ne s'oppose pas à une telle solution si elle permet d'éloigner toxicomanes et prostituées et de garantir la sécurité. Le gouvernement n'a jamais demandé d'entourer le Palais fédéral d'une enceinte artificielle, a déclaré Arnold Koller./ats

Impôt fédéral Déduction en vue?

Le Conseil fédéral est prêt à examiner la possibilité de déduire intégralement de l'impôt fédéral direct les primes d'assurance maladie. Dans sa réponse publiée hier, il a accepté un postulat en ce sens du député Verena Grendelmeier (AdI/ZH). Les primes de l'assurance de base tendent à devenir une sorte d'impôt destiné au financement des assurances sociales comme les primes AVS, argumente-t-elle./ats

France «Magnétiseur» et violeur multirécidiviste

Un Français de 51 ans comparait à partir d'aujourd'hui devant la Cour d'assises du Puy-de-Dôme siégeant à Riom, pour répondre d'une impressionnante série de viols aggravés sur personnes vulnérables.

Les faits qui sont reprochés à R. R. relèvent presque de l'insolite. En premier lieu parce que cet homme originaire de Mâcon et qui avait pignon sur rue à Ennezat, agglomération proche de Clermont-Ferrand où il s'était installé comme «guérisseur magnétiseur», a passé la plus grande partie de son existence en prison.

Né le 9 mars 1946 à Mâ-

con, il est entré très tôt en délinquance après une enfance difficile. Déjà en 1965, alors qu'il n'avait pas 20 ans, il fut condamné pour viol à 8 ans de réclusion criminelle. Il récidiva, ce qui lui valut en 1975 et 1987 d'être condamné successivement à 10 et 15 ans.

Si on ajoute d'autres peines pour vol, contrefaçon et escroquerie - sans compter deux ans de détention provisoire qu'il a purgés depuis les faits dont il répond aujourd'hui - il ne totalise pas moins de 37 ans de condamnations.

Rituels

En 1994, cet homme portant beau, souffrant de cécité comme l'atteste une exper-

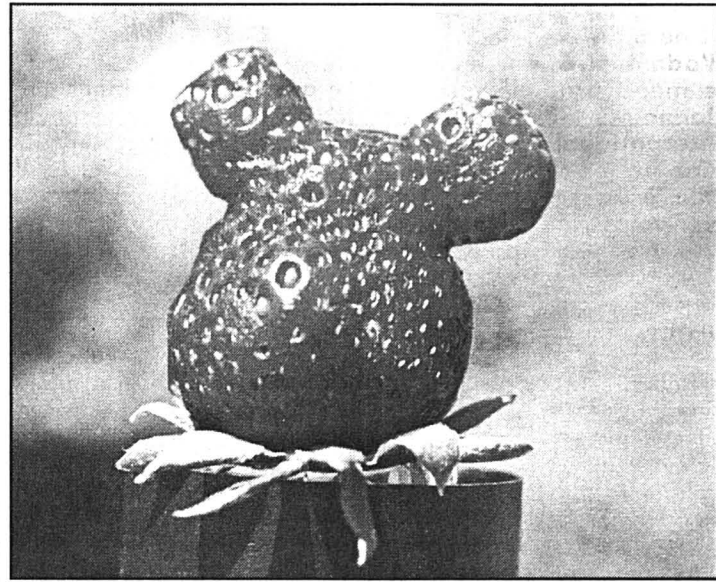
tise, se déclarait guérisseur et magnétiseur. Pour entrer en relation avec ses patientes, il utilisait les services des compagnes dont il partageait la vie et qu'il avait connues par petites annonces parues dans la presse alors qu'il se trouvait en détention.

Dès qu'elles étaient entrées en contact avec lui, mettant à profit leur fragilité et selon des rituels improvisés lors desquels l'alcool et le hashich jouaient parfois un rôle de premier plan, il abusait d'elles selon un scénario dont la violence n'était pas exclue. Certaines de ses victimes (septs d'entre elles ont porté plainte et se sont constituées partie civile) ont déclaré aux enquêteurs avoir été atta-

chées à l'aide de menottes avant d'être frappées.

Afin d'éviter toute poursuite, R. R., dit Stéphane, enregistrait, selon les enquêteurs, des déclarations qu'il dictait à ses victimes, prenant bien soin de leur faire dire qu'elles étaient consentantes. Mieux, malgré sa cécité, il prenait d'elles des photographies, leur indiquant clairement qu'avec ces clichés, elles ne pourraient rien contre lui. R. R. avait été condamné en 1987 à dix ans de réclusion criminelle pour viols et agressions sexuelles. A l'époque, deux médecins psychiatres avaient estimé qu'il serait «difficilement curable et réadaptable dans les conditions actuelles...»/ap

Insolite Un coup de dame Nature



Ce fruit a beau avoir une drôle de poire, c'est bien une fraise. Teddy Bear ou Mickey Mouse façonné par dame Nature, cet étrange végétal a poussé à Jona, près de Rapperswil, dans un jardin jouxtant un cloître. D'où, peut-être, une explication à ce... petit miracle. photo Keystone

Etats-Unis Bébé jeté à la poubelle

A Aberdeen Township, dans l'Etat américain du New Jersey, une jeune fille de 19 ans a accouché pendant le bal de fin d'année de son école et a abandonné le bébé dans une poubelle.

Lorsque l'on a découvert le bébé, il était déjà mort. Les enseignants ont appelé la police et conduit la mère à l'hôpital.

«Nous traitons l'affaire comme un homicide potentiel. Dans des cas comme celui-là, il faut déterminer si l'enfant était mort-né ou pas», a déclaré le procureur du comté. L'enquête devrait permettre de déterminer si l'enfant était mort-né ou s'il a succombé au mauvais traitement infligé par sa mère.

Après avoir accouché, la jeune fille aurait rejoint son cavalier, avant de demander une chanson à l'orchestre. /ap

Pincés Adolescents au volant

Un adolescent de 14 ans a été pincé au volant de la voiture de son père sur l'autoroute A1 à Kölliken (AG) dimanche matin. Quelques heures plus tôt à Fribourg, c'est un adolescent de 16 ans qui était intercepté au volant de la voiture de sa mère.

Profitant du sommeil de ses parents, le jeune Argovien a subtilisé le véhicule vers

3 h 30. Il a été repéré vers 5 h 45 lorsqu'il a dépassé à vive allure une patrouille de police. Le conducteur en herbe, domicilié à Zofingue (AG), a été pris en chasse et arrêté quelques kilomètres plus loin. L'adolescent a expliqué son adresse au volant par le fait qu'il emprunte la voiture familiale une fois par mois depuis un an. Ses pa-

rents n'ont jamais rien remarqué.

En ville de Fribourg lors d'un contrôle de circulation, la police a intercepté vers 2 h 40 un jeune homme de 16 ans conduisant l'automobile de sa mère, dont il avait pris possession peu après minuit. Les deux mineurs ont été reconduits à leur domicile par les agents de la police. /ats

Berne Un muret sème la discorde

Un mur de 30 cm de hauteur démolit en 1989 divise la ville de Berne et une entreprise de construction. Hier, le Tribunal administratif du canton a intimé l'ordre à l'entreprise, propriétaire du muret, de le reconstruire. Ironie, c'est la municipalité bernoise qui avait exigé sa démolition huit ans plus tôt.

Le mur, situé au bord d'une route en ville de Berne, a été démolit en 1989. La municipalité bernoise accomplissait alors des travaux de rénovation dans le quartier. Elle entendait installer des containers sur l'espace laissé libre par le muret.

A la fin des travaux, les containers ont été retirés. L'entreprise de construction a profité d'utiliser l'emplace-

ment laissé vacant comme parking. Mais la ville de Berne ne l'entendait pas ainsi. En 1994, elle exige une demande d'autorisation pour cette place de parc. Le propriétaire s'exécute. La municipalité non seulement la lui refuse, mais exige également qu'il reconstruise le muret pour éviter tout stationnement illégal.

L'entreprise de construction porte alors l'affaire devant le Tribunal administratif. Le verdict qui vient de tomber est sans appel. Le propriétaire doit reconstruire le mur haut de 30 cm et s'acquitter d'un montant de 2500 francs pour les frais de tribunaux. Les juges ont estimé qu'un parking à cet endroit se révélait dangereux. L'affaire ira peut-être jusqu'au Tribunal fédéral, a laissé entendre l'entreprise de construction. /ats

BRÈVES

Chine Code pénal... piraté

Des reproductions illégales et pleines d'erreurs du Code pénal chinois, révisé en mars, circulaient déjà début avril en Chine, a rapporté hier le quotidien «Guangming Daily». On ignore ce que le nouveau code pénal a prévu comme sanction pour les contrefaçons. /ap

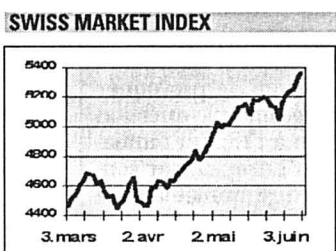
Volaille Loi violée?

La Ligue suisse contre la vivisection proteste contre une nouvelle disposition de l'ordonnance sur la protection des animaux, qui enjoint d'étourdir la volaille avant la saignée «sauf en cas d'abattage rituel». Cet ajout viole la loi sur la protection des animaux, selon la Ligue. /ats

Explosif Il se tue au Semtex

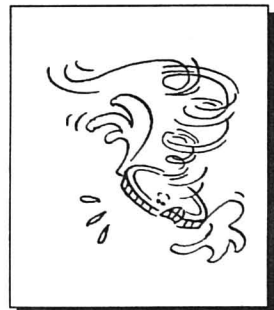
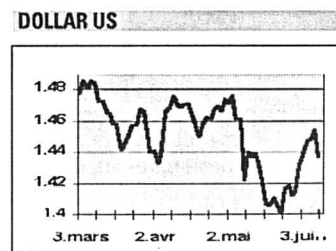
L'un des inventeurs du tristement célèbre Semtex, l'explosif favori des terroristes, s'est suicidé avec... une bombe de sa confection. Bohumil Sole, 63 ans, est mort le 25 mai dans une explosion qui a soufflé le principal établissement de bains de Jeseník, en République tchèque. /ap

BOURSE



Banque Cantonale Neuchâteloise

Consultez notre site INTERNET:
www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)



TAUX DE REFERENCE	
Emprunt Confédération	3.33
BOURSE SUISSE (BES)	
Aare-Tessin n.	855. 855.
ABB n.	404. 405.
ABB p.	2099. 2130.
Addeco	527. 528.
Agie-Charmillies Holding n.	148. 148.
Aluisse Holding n.	1430. 1425.
Aluisse Holding p.	1430. 1428.
Arbonia-Foster Holding p.	845. 870.
Ares-Serono B p.	2145. 2100.
Ascom Holding p.	1950. 1970.
Askia Holding n.	1800. 1820.
Attisholz Holding n.	655. 650.
Bâloise Holding n.	3325. 3390.
BCVD	355. 357.
BB Biotech	1855. 1860.
BB Industrie Holding	3180. 3200.
BB Medtech	1545. 1560.
BK Vision	1150. 1144.
Bobst p.	2320. 2310.
Ciba Spéc. Chimiques n.	1375. 138.
Ciment Portland p.	10000. 10000.
Clariant n.	946. 940.
Crédit Suisse Group n.	1995. 195.
Crossair p.	1030. 1020.
Danzas Holding n.	1405. 1445.
Disetron Holding p.	2965. 2975.
Distefora Holding p.	16.5. 16.2
Elektrowatt p.	541. 540.
Ems-Chemie Holding p.	6485. 6560.
ESEC Holding p.	4750. 4730.
Feldschlössen-Hürim p.	413. 415.
Fischer (Georg) p.	2168. 2175.
Forbo n.	605. 597.
Galencia Holding n.	608. 610.
Gas Vision p.	665. 668.
Generali Holding n.	279. 286.5
Globus n.	890. 900.
Herp n.	857. 862.
Hilti b.	965. 1010.
Holderbank p.	1345. 1409.
Intershop Holding p.	805. 805.
Jelmoli Holding p.	890. 884.
Julius Baer Holding p.	1990. 2035.
Kaba Holding B n.	523. 527.
Keramik Holding p.	806. 810.
Lindt & Sprüngli p.	27350. 26810.
Logitech International n.	250.5. 253.5
Michelin (Cie financière) p.	730. 723.

	précédent	9/06
Micronas Semi. Holding p.	1350.	1350.
Mikron Holding n.	246.	246.
Mövenpick Holding p.	430.	438.
Motor-Colombus p.	2200.	2220.
National Assurances n.	3025.	3060.
Nestlé n.	1828.	1850.
Novartis n.	1990.	2043.
Novartis p.	2002.	2046.
Oerlikon-Buehler Hold. n.	170.	171.5
OZ Holding	706.	701.
Pargesa Holding p.	1850.	1865.
Pharma Vision 2000 p.	842.	836.
Phonak Holding n.	1100.	1082.
Pirelli (Sté international) p.	256.	258.
Pirelli (Sté international) b.	252.	249.
Porst Holding p.	224.	243.
Publicitas Holding n.	280.5.	276.
Réassurance n.	1996.	1999.
Rentenanstalt b.	530.	530.
Riechmont (Cie fin.) n.	2035.	1985.
Rieter Holding n.	500.	504.
Roche Holding bj.	13275.	13165.
Roche Holding p.	20125.	20000.
Saurer n.	885.	899.
SBS n.	365.	370.
Schindler Holding n.	1830.	1885.
SGS Holding p.	3195.	3210.
Sika Finanz p.	435.	438.5
SMH p.	899.	892.
SMH p.	211.75.	210.5
Stillhalter Vision p.	730.	735.
Stratec Holding n.	2230.	2250.
Südelektro Holding n.	1305.	1290.
Sulzer n.	1191.	1203.
Swissair n.	1460.	1484.
Swisslog Holding n.	507.	505.
UBS p.	1670.	1683.
UBS n.	334.5.	337.5
Usego Hofer Curti n.	175.	179.
Valora Holding n.	315.	310.
Vaudoise Assurance p.	3400.	3300.
Von Moos Holding n.	17.65.	18.
Von Roll Holding p.	29.5.	32.85
Vontobel Holding p.	920.	935.
Winterthur n.	1237.	1240.
WMH p.	850.	850.
Zellweger-Luwa p.	1109.	1105.
Zürich n.	556.	559.

CERTIFICATS SUISSES	
USA / CANADA	
Alcan Aluminium Ltd	52.
Aluminium Co of America	103.75
American Express Co	97.5
American Tel & Tel Co	51.
Atlantic Richfield Co	213.
Barrick Gold Corp	35.45
Baxter International	75.
The Boeing Co	159.5
Canadian Pacific Ltd	38.2
Caterpillar Inc.	145.25
Chevron Corp	103.75
Chrysler Corp	47.25
Citicorp	168.25
The Coca Cola Co	97.4
Digital Equipment Corp	51.5
Dow Chemical Co	121.75
E.I. Du Pont de Nemours	158.25
Echo Bay Mines Ltd	8.8
Fluor Co	78.
Ford Motor Co	55.1
General Electric Co	88.9
General Motors Corp	83.25
The Gillette Co	132.
Goodyear Co	82.4
Halliburton Co	118.
Homestake Mining Co	20.
Inco Ltd	46.65
Intel Corp	208.5
IBM Corp	120.75
Lilly (Eli) & Co	136.5
Litton Industries Inc	64.25
Mc Donald's Corp	70.1
MMM	132.
Mobil Corp	205.
Occ. Petroleum Corp	33.65
PepsiCo Inc	54.5
Pfizer Inc	151.
PG & E Corp	32.75
Philip Morris Inc	62.7
Phillips Petroleum Co	63.4
Schlumberger Ltd	180.
Sears, Roebuck & Co	71.
Texas Instruments	123.
Unisys Corp	9.7
Warner-Lambert Co	141.75
WMX Technologies Inc	46.8
Woolworth Corp	34.45
Xerox Corp	95.85
Zenith Electronics Corp	15.8

AFRIQUE DU SUD	
Anglo American Corp	88.
Anglo American Gold	99.25
De Beers Centenary	52.3
Drifontein Cons Ltd	12.1
Kloof Gold Mining Co	9.55
LONDRES	
B.A.T. Industries PLC	12.65
The British Petroleum Co	17.6
Imperial Chemical Ind	19.9
RTZ Corp	24.4
FRANCFORT	
Allianz Holding	310.
BASF	54.3
Bayer	57.5
BMW	1200.
Commerzbank	41.9
Daimler-Benz	114.75
Degussa	72.
Deutsche Bank	84.
Dresdner Bank	51.75
Hoechst	55.5
Mannesmann	608.
Schering	157.
Siemens	83.45
VEBA	82.3
VW	1008.
AMSTERDAM	
ABN Amro NV Holding	103.75
Aegon NV	110.
Ahold NV	112.
AKZO-Nobel NV	193.75
Elsevier NV	24.55
ING Groep NV	66.4
Philips Electronics	88.
Royal Dutch Petrol	282.
Unilever NV	281.5
PARIS	
Alcatel Alsthom	158.5
Cie Fin. Paribas	91.
Cie de Saint-Gobain	207.25
Eif Aquitaine	161.5
Groupe Danone	233.
TOKYO	
Bank of Tokyo-Mitsubishi	25.9
Fujitsu Ltd	18.25
Honda Motor Co Ltd	44.75
NEC Corp	20.75
Sony Corp	125.5
Toshiba Corp	9.29

FONDS DE PLACEMENT	
OBLIGATAIRE	
Swissca Bond SFR	99.6
Swissca Bond INTL	99.65
Swissca Bond Inv AUD	1138.72
Swissca Bond Inv CAD	1129.51
Swissca Bond Inv CHF	1067.41
Swissca Bond Inv PTAS	118446.
Swissca Bond Inv DEM	1084.44
Swissca Bond Inv FRF	5571.31
Swissca Bond Inv GBP	1138.58
Swissca Bond Inv ITL	1115540.
Swissca Bond Inv NLG	1067.44
Swissca Bond Inv USD	995.08
Swissca Bond Inv XEU	1158.
Swissca Bond Inv JPY	111331.
MARCHÉ MONÉTAIRE	
Swissca MMFUND AUD	1174.15
Swissca MMFUND CAD	1275.44
Swissca MMFUND CHF	1289.9
Swissca MMFUND PTAS	154224.
Swissca MMFUND DEM	1408.25
Swissca MMFUND FRF	6639.03
Swissca MMFUND GBP	1503.07
Swissca MMFUND ITL	1567990.
Swissca MMFUND NLG	1398.5
Swissca MMFUND USD	1298.29
Swissca MMFUND XEU	1496.38
Swissca MMFUND JPY	107196.
ACTIONS	
Swissca Switzerland	200.75
Swissca Europe	147.9
Swissca Small Caps	173.8
Swissca America	161.3
Swissca Asia	123.25
Swissca France	142.75
Swissca Germany	200.2
Swissca Great-Britain	164.5
PORTFOLIO	
VALCA	223.85
Swissca Portfolio Equity	1776.22
Swissca Portfolio Growth	1533.71
Swissca Portfolio Balanced	1400.72
Swissca Portfolio Yield	1301.04
Swissca Portfolio Income	1198.17
DIVERS	
Swissca Gold	800.
Swissca Emerging Market	129.97

FONDS IMMOBILIERS	
IFCA	2650.
PIECES (Source Videotex)	
Vreneli CHF 10	85.
Vreneli CHF 20	85.
Napoléon FRF 20	87.
Eagle 1 oz	504.
Krugerand 1 oz	489.
Maple Leaf 1 oz	504.
Souverain new (CHF)	112.
Souverain old (CHF)	114.
CONVENTION OR	
Plage	16200.
Achat	15830.
Base Argent	270.
BILLETTS (Source: Videotex)	
Dollar américain USD	1.41
Mark allemand DEM	82.75
Franc français FRF	24.3
Lire italienne ITL	0.081
Escudo portugais PTE	0.79
Peseta espagnole ESP	0.95
Schilling autrichien ATS	11.63
Florin néerlandais NLG	72.6
Franc belge BEF	3.95
Livre sterling GBP	2.29
Couronne suédoise SEK	17.75
Dollar canadien CAD	1.

Femmes et politique Le poids d'un héritage culturel tronqué

La parité hommes-femmes en politique a rarement été l'un des leit-motifs des candidats aux dernières législatives françaises. Et pour cause... Avec 5,5 % de femmes députés, la France est, avec la Grèce, la honte de l'Europe. Pourquoi les femmes ont-elles tant de mal à s'imposer en politique? Christine Fauré, auteur de l'«Encyclopédie politique et historique des femmes» avance un argument qui fait tache: elle parle de manipulation de l'histoire!

Véronique Châtel*

Elles ne s'étaient pas donné le mot... Et pourtant, elles viennent chacune de commettre un livre dans lequel elles retracent leur parcours politique: Elisabeth Guigou, Frédérique Bredin et Martine Aubry, toutes députées ou désormais ministres socialistes. Pas faciles les parcours! Soumis à toutes sortes de croche-pieds machistes. Et pourtant, les trois femmes ne souhaitent rien tant que de voir l'arrivée sous l'hémicycle de l'Assemblée nationale un nombre enfin significatif de «députées». Leurs écrits tombaient à pic pour préparer les législatives de 1998 et ouvrir des vocations de politiciennes. Hélas, l'anticipation inattendue de ces élections a tout gâché. Prises de court, les différentes formations politiques n'ont pas eu le temps d'ouvrir leurs rangs à des femmes venues d'un



Manifestation en faveur du droit de vote féminin, en 1908 à Paris. Les Françaises voteront pour la première fois le 20 avril 1945.

photo in «Le XXe siècle des femmes», Ed. Nathan.

autre cercle. La parité est donc repoussée à un jour meilleur.

L'attente, ça suffit!

Christine Fauré, sociologue, directeur de recherches au CNRS à Paris, et auteur de l'«Encyclopédie politique et historique des femmes», n'avait plus envie d'attendre. Selon elle, il y a urgence. Urgence pour les institutions. Urgence pour la société civile qui s'impatient-

te. «Trente ans après la maîtrise de la fécondité, qui a bouleversé la place des femmes dans la société, en contribuant à étendre l'idée de responsabilité individuelle à tous les domaines de l'existence, les Françaises en sont toujours du point de vue de leur représentation en politique au 65e rang mondial, ça suffit!». Christine Fauré a donc sorti les armes, redoutables du savoir et de la connaissance pour démontrer, une bonne fois pour toute, que les femmes appartiennent à la condition humaine. Par conséquent, l'entrée des femmes en politique ne devrait pas poser problème.

«Les femmes écrivent, vivent, aiment comme tous les humains, sans autres caractéristiques que des variations individuelles», plaide-t-elle. «Et si dans leur vie, on retrouve quelques particularités, c'est le résultat d'une situation de domination, d'une division du travail imposé qu'elles intériorisent, réfléchissent et parfois détournent. Même dans les situations réputées sans espoir, elles ont pu agir, faire preuve d'une adaptation tactique, qui a pu déboucher sur des mouvements de révolte déclarée, je pense notamment aux femmes esclaves».

Pour ne pas refaire «l'histoire du costume des femmes, ni parler de l'histoire des femmes à partir de leur image ou des lieux qu'elles sont censées occuper, ou de ces suppléments d'âme appelés paroles de femmes», l'impertinente Christine Fauré et une prestigieuse équipe de scientifiques (anthropologues, ethnologues, historiens, philosophes, sociologues) ont donc essayé d'apprécier la participation féminine à tous les grands événements de l'histoire: Révolutions anglaise, américaine, française, troubles du XVIIIe siècle au Pays-Bas, Guerre d'indépendance de la Grèce, Commune de Paris, Révolution russe, Révolution allemande. Cette permanence de la participation des femmes à l'histoire a permis de réaliser une Encyclopédie de 884 pages! Tout de même! «Les femmes ont toujours été présentes. Elles ont exprimé des opinions politiques articulées, elles ont écrit des textes, elles ont porté des témoignages, elles ont accompli des actes héroïques durant la guerre», affirme Christine Fauré.

Historiens responsables?

Malheureusement, leur rôle n'a pas été reconnu légitime par les historiens.

Occupés à étudier les particularismes d'une prétendue nature féminine, ils ont escamoté la production de leurs discours ou de leurs opinions politiques.

«Durant la Révolution française, ils nous les dépeignent comme des femmes gesticulantes, plutôt qu'agissantes. Elles sont des sans-culottes poissardes et non pas de ces femmes qui ont créé un peu partout en France des Clubs de citoyennes républicaines révolutionnaires. Les archives départementales sont pleines de textes émanant de ces femmes, et pourtant ils n'ont jamais été étudiés».

Cet «oubli» des historiens a participé à l'élaboration d'un discours que l'on entend souvent. A savoir qu'entre les femmes et la politique, le problème est culturel. Autrement dit irrémédiable. Or, en l'absence de travaux scientifiques pour le démontrer, les femmes l'ont intégré. En voici deux exemples: «Peut-être que les femmes n'ont pas envie de faire de la politique», suggère une journaliste de «DS» (mensuel féminin français) à l'écrivain Benoîte Groult, qu'elle interviewe sur les femmes et la politique... Comme si le fait que toutes les femmes n'aient pas envie de faire de la politique était le signe d'une caractéristique féminine! Tous les hommes n'en ont pas envie non plus! Autre illustration de l'intégration de ce discours dominant par les femmes: cette croyance que leur arrivée massive dans les parlements changerait la face des sociétés. Et pourquoi donc? «Parce que, lit-on dans un récent numéro de Elle, les femmes sont en prise avec la réalité quotidienne». Contrairement à leurs homologues masculins, les femmes politiques n'oublient jamais, même en plein débat qu'elles doivent aller récupérer leurs enfants à l'école ou préparer le souper! Si tel est le cas, c'est que les pauvres ont encore beaucoup à faire pour le partage des tâches. «Pourquoi faut-il rabattre l'activité d'un individu sur une distinction sexuelle?», tempête Christine Fauré. «Il n'y a aucune raison de penser qu'il existe un déterminisme biologique».

L'autre effet de la carence des femmes «agissantes» dans l'histoire est qu'elles ont du mal à s'imposer en politique pour ce qu'elles sont individuellement. En

France, 40% des femmes mères sont les veuves ou les filles de maires.

Est-ce que l'Encyclopédie, aussi convaincante soit-elle, suffira à faire évoluer les mentalités? «Les démocraties européennes sont à mon avis trop anciennes, trop rigides pour concrétiser la parité. Il faut des mesures incitatives fortes. Moi, je crois beaucoup à la jeunesse des organisations internationales pour inciter les Etats à modifier leurs structures».

VCH

* journaliste libre

Démocratie et limites

C'est en Europe et en Amérique du Nord que l'on trouve les plus anciens parlements du monde. Ces pays où l'idée démocratique est ancienne ne se sont, pendant des décennies, voire des siècles, pas sentis en contradiction avec leurs convictions en n'intégrant pas les femmes à la vie politique. Ainsi a-t-il fallu attendre 486 ans pour qu'une Suédoise soit élue au Parlement institué en 1435; il a fallu 156 ans pour qu'une femme devienne membre du parlement français, pourtant fondé en 1789 au cri révolutionnaire de «liberté, égalité, fraternité». En Suisse, 123 ans, se sont écoulés entre la création du Parlement et l'élection d'une femme, en Espagne, 121, au Portugal, 113 ans, en Grèce, 108 ans, en Italie, 98 ans, aux Etats-Unis d'Amérique, 76 ans, en Bulgarie, 66 ans, en Allemagne 48 ans, et en Norvège 37 ans. Dans ces pays, cinq à peine passent aujourd'hui la barre des 30% des femmes parlementaires. Pas un seul n'atteint encore la parité de représentation!

VCH

Demain Gloire et échecs au Conseil fédéral

Le système des quotas

Pour que la parité hommes-femmes en politique se concrétise enfin, nombreux sont ceux qui, en France, prèchent pour le système des quotas. Pour eux, c'est le seul moyen de parvenir rapidement à un véritable système démocratique. Les quotas constituent un moyen d'augmenter le nombre de candidates, et garantissent la présence de femmes parlementaires. Mais les quotas ont leurs adversaires, que l'on dénombre également dans le rang des féministes. Leur argument repose sur le concept de «l'égalité sans

la différence». Or, selon eux, la lutte pour la parité fait entendre le thème ambigu et dangereux de la «spécificité» féminine, de l'égalité avec la différence.

La relégation des femmes en politique serait l'un des fruits de notre société inégalitaire. Il s'agit donc pour les femmes de se trouver solidaires de tous ceux à qui l'égalité est déniée, et de ne pas se replier dans une communauté de destins reliés par leur détermination biologique. Bref, le débat n'est pas fini...

VCH

EN MARGE

La force des institutions internationales

Au cours des cinquante dernières années de l'après-guerre, les organisations internationales ont joué un rôle important dans l'évolution de l'égalité entre hommes et femmes. Les fondateurs de l'Organisation des Nations Unies ont interdit toute discrimination sur base sexuelle dans l'énoncé des droits fondamentaux, dès la Charte de fondation de l'organisation. Le Conseil de l'Europe a pris sur lui les garanties de non-discrimination sexuelle à l'intérieur des droits fondamentaux et des droits civils et politiques, par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée par les Etats membres en 1950. Enfin, la Communauté économique européenne, devenue Union Européenne, a produit des normes antidiscrimina-

toires dans le cadre du droit du travail. La norme communautaire s'est formée par élargissements progressifs de l'égalité formelle: de l'interdiction de la discrimination sexuelle directe, à l'interdiction des discriminations indirectes, c'est-à-dire des pratiques qui, même sans se référer au sexe, désavantagent les femmes qui travaillent jusqu'à l'égalité des chances, comme précondition pour l'obtention de l'égalité de fait. L'action de ces trois organisations a marqué des changements cruciaux dans la notion d'égalité.

Mais c'est la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discriminations à l'égard des femmes (CEDAW), adoptée en 1979, qui représente le plus haut niveau international d'égalité des droits jamais atteint. Elle définit en effet la discrimination envers

les femmes: «Toute distinction, exclusion ou limitation basée sur le sexe qui ait pour effet ou pour but de compromettre ou détruire la reconnaissance, la jouissance ou l'exercice des droits de l'homme et des libertés fondamentales attribués aux femmes dans le champ politique, économique, social, culturel et civil, indépendant de leur mariage et sur la base de l'égalité entre hommes et femmes». Le CEDAW est le premier acte international qui ne se limite pas à la simple sauvegarde des droits individuels de non-discrimination, mais prévoit aussi des mesures spéciales, temporaires, ou actions positives pour promouvoir l'égalité de fait et rééquilibrer les conditions d'exercice des droits. Aujourd'hui encore, cette Convention constitue la seule base juridique internationale

des systèmes de quotas, visant la promotion des femmes dans les institutions juridiques. Mettons-y toutefois un bémol: 47 Etats membres de l'ONU, dont les USA, ne l'ont toujours pas ratifiée!

VCH

Lectures

«Encyclopédie politique et historique des femmes», dir. Christine Fauré, Editions PUF.
«Être femme en politique», Elisabeth Guigou, Editions Plon.
«Députée, journal de bord», Frédérique Bredin, Editions Fayard.
«Il est grand temps», Martine Aubry, Editions Albin Michel.
«Au pouvoir citoyennes», Claude Servan-Schreiber, Editions du Seuil.

IMPRESSUM

Société éditrice: L'Impartial SA.
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.
Rédacteurs en chef: Roland Graf, Stéphane Sieber.
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat.
La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni.
Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.).
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Boudry: Stéphane Devaux.
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).
La Neuveville: Françoise Tschanz.
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julien Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier.
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63
Le Locle, rue du Pont 8
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

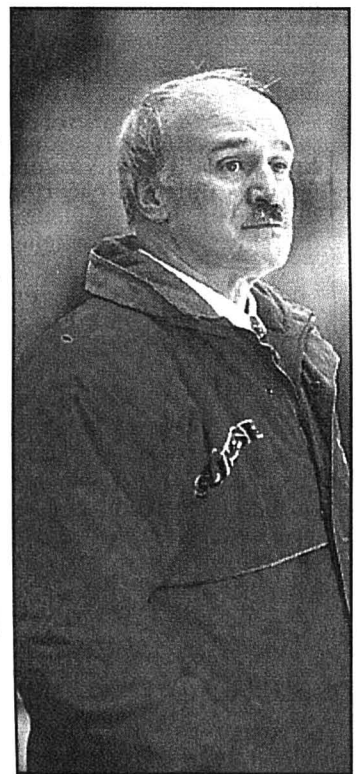
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Hockey sur glace Un divorce consommé

Le divorce est désormais consommé entre Simon Schenk et la Ligue suisse (LSHG). Un mois après le limogeage de l'entraîneur bernois de l'équipe de Suisse, la LSHG a officiellement libéré le conseiller national de Trubschachen, dont le contrat portait encore sur une saison supplémentaire.

A la suite du limogeage de Simon Schenk, la LSHG lui avait proposé un autre poste mais l'ex-entraîneur de l'équipe de Suisse ne s'était pas montré favorable à un tel engagement. «J'ai été engagé en tant qu'entraîneur national et je n'ai jamais émis le désir d'assumer un autre rôle» avait déclaré le Bernois.

L'Emmentalois n'assurera donc aucune autre fonction dans le cadre de la fédération suisse ou dans celui du Championnat du monde du groupe A de 1998 en Suisse, selon la LSHG, qui relève encore malgré tout que «la possibilité d'une collaboration future sera discutée en temps opportun entre les deux parties». /si



Simon Schenk a officiellement été libéré par le LSHG. photo elc

Cyclisme Steve Zampieri connaît une saison faste

A 20 ans, qu'il a fêtés le 4 juin dernier, l'amateur neuchâtelois Steve Zampieri réalise une bonne saison en Italie. Sous contrat avec l'équipe amateur Saeco - mais oui, la succursale de la formation professionnelle de Mario Cipollini et d'Ivan Gotti! -, il affine sa progression dans la région de Florence. Pour lui, tout semble baigner jusqu'à présent...

Renaud Tschoumy

L'ancien sociétaire du VC Vignoble, puis du VC Lugano (dans ce dernier club jusqu'à la fin de la saison 1995 comme junior) est aujourd'hui établi à Olmi, dans la région de Florence. «Je ne suis pas engagé en tant que professionnel, mais j'en ai pratiquement le rythme, explique-t-il. Je m'entraîne entre trois et six heures par jour, ce à quoi il faut ajouter les courses, le week-end.»

Des courses qui réussissent bien à Steve depuis quelque temps. C'est ainsi qu'il a pris le douzième rang final du Tour de Vénétie (performance assortie d'une quatrième place d'une étape de montagne), la septième du Trophée Bettini à Bergamo (sixième du contre-la-montre en côte) et la cinquième des championnats suisses espoirs, dimanche à Lugano. «C'est vrai, je réalise une belle saison, confirme-t-il. J'ai amélioré ma condition physique, et je n'ai pas connu de pépins. Par contre, le fait de devoir accomplir mon école de recrues cet été à Fribourg va passablement gêner ma saison.» On le comprend.

Objectif Giro

Pour cette saison 1997, l'objectif de Steve Zampieri est constitué par le Giro amateurs, qui se courra en treize étapes dès le 13 juin prochain. «J'aimerais y réaliser une belle performance, confirme-t-il. Et si tout va bien, j'aurai peut-être la chance de décrocher ma sélection pour les championnats du monde.»

Quoi qu'il en soit, Zampieri a réalisé l'un de ses rêves: courir en Italie. «J'y ai tou-

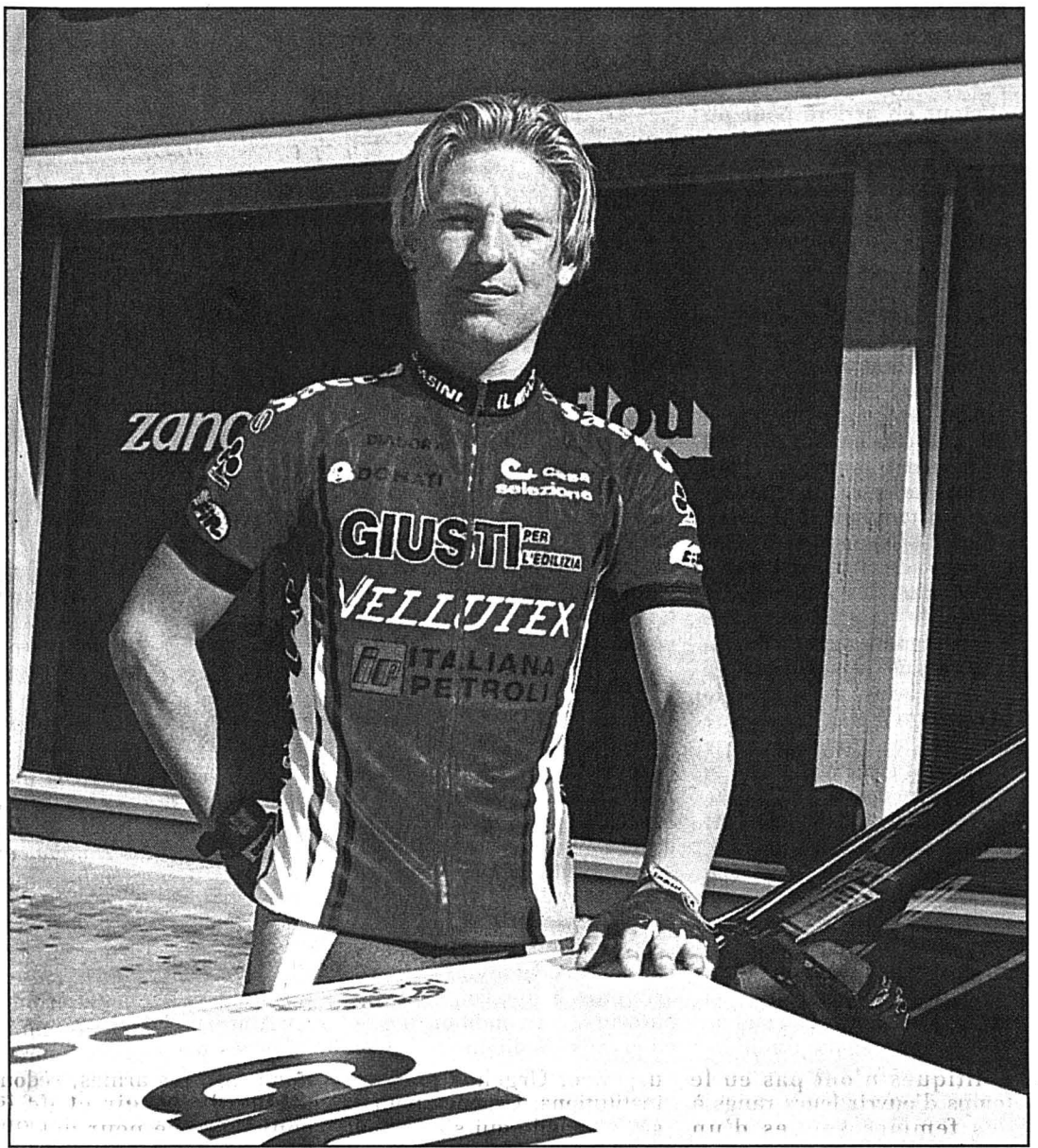
jours pensé. Et j'ai su saisir l'opportunité que m'a offerte la Saeco. Maintenant, je suis dans l'engrenage, et je vais tout mettre en œuvre pour arriver jusqu'au sommet, c'est-à-dire... professionnel. Mon directeur sportif, Olivano Locatelli, a déjà fait passer 49 coureurs dans le peloton pro. A moi d'être l'un des prochains.»

Bon grimpeur

Celui qui a remporté la Coupe du monde juniors en 1995 sait aussi qu'on n'a rien sans rien. «Le saut d'une catégorie à l'autre est très important, ce que j'ai pu constater lorsque je suis passé des juniors du VC Lugano aux amateurs de la Saeco. Mais je dois accepter ce fait. Mon but, c'est de pouvoir décrocher un contrat professionnel dans deux ou trois ans. Tout dépend en fait de moi. Il faut que je marche, et ça suivra. Sinon, eh bien j'aurai au moins la satisfaction d'avoir tout mis en œuvre pour y parvenir. J'ai commencé un diplôme de mécanicien sur voiture, mais j'ai arrêté au bout d'un an pour me consacrer au cyclisme. C'est un pari que je me suis fixé, un pari audacieux, mais je me sens capable de le tenir.»

Pour arriver au sommet, Steve Zampieri compte avant tout sur ses qualités de grimpeur (...). «J'ai toujours bien passé les bosses, et plus le temps passe, plus je le remarque. Les étapes de plat, dans le vent, dans les bordures, ce n'est pas pour moi. C'est vraiment en montagne que je dois me faire voir. D'ailleurs, lors du prochain Giro amateurs, je vais viser une ou l'autre étape de montagne. Je ne me débrouille pas si mal contre la montre, mais jouer le classement général à mon âge est difficile. Il ne faut pas oublier que j'aurai contre moi des coureurs de 25 ou 26 ans, qui ont forcément plus d'expérience.»

Mais de l'expérience, Steve Zampieri en aura tôt ou tard. Et ce jour-là, pas forcément lointain, elle pourrait bien lui apporter son ultime satisfaction... RTY



Le Neuchâtelois Steve Zampieri a réalisé de bonnes performances ces dernières semaines en Italie. photo privée

Des moments de blues...

Steve Zampieri a pu remarquer le fossé qui sépare le cyclisme italien du cyclisme suisse, au niveau des bases notamment. «Cela n'a vraiment rien à voir, confirme-t-il. La différence d'intérêt des gens pour ce sport est considérable. Nous ne manquons vraiment de rien et nous sommes très bien encadrés. Mais nos employeurs ont aussi des exigences, pour ce qui est de l'hygiène de vie entre

autres. Il faut savoir se tenir, ne pas sortir le soir, bref: ce n'est pas facile tous les jours.»

D'autant que Zampieri est plutôt loin de sa famille. «Des fois, c'est long, admet-il. Dans l'équipe, il y a deux Suisses (réd.: Patrick Calcani et lui), un Letton et... des Italiens. Ces derniers sont évidemment plus souvent que moi à la maison. Et j'avoue que j'ai parfois de petits coups de cafard. Mais

il suffit d'un téléphone à ma famille, à Cornaux, pour que ça aille mieux. D'ailleurs, c'était pire lorsque j'étais au Tessin, puisque je n'avais que 16 ans lorsque j'ai quitté Cornaux. Là, je suis avec des gars de mon âge, et je me suis fait à ce style de vie.»

Et les résultats futurs de Steve Zampieri pourraient bien lui faire oublier ces petits moments de blues...

RTY

Onde verte Valangin passé à vif



Malgré son charme de village de conte de fée dominant la route des gorges, Valangin ne camoufle pas de princesse séquestrée; son château fait plutôt revivre les souvenirs de l'histoire d'une manière claire et saisissante. Pré-servé dans ses structures, le bourg se remarque par la disposition conviviale de ses habitations.

photo Carducci

Concours Ecrire pour les marionnettes

Reflets des caractères humains, les marionnettes puisent leur action au plus profond des situations et des émotions, et pourtant le répertoire théâtral qui les concerne est encore très limité. Afin de stimuler les créations, un concours ouvert à tous les auteurs de francophonie vient donc d'être lancé par la Fondation culturelle de la banque cantonale neuchâteloise. La meilleure pièce choisie par un jury qui se réunira en avril 1998 sera jouée ensuite par le Théâtre de la poudrière dans tous les districts du canton, puis partira probablement en tournée. Les trois textes sélectionnés seront dotés de prix de 10.000, 5000 et 2000 francs et feront l'objet d'une publication. La chance est ainsi offerte au deuxième et troisième auteur choisis de voir également un jour la réalisation scénique de son

oeuvre. Neuchâtel continue de s'affirmer comme un centre particulièrement vivant de l'art de la marionnette, grâce au festival international qui se tiendra cette année du 31 octobre au 9 novembre.

Le genre du spectacle de marionnettes pour adultes étant loin d'avoir des règles strictes, la bride est laissée à l'imagination. Les seules principes à respecter étant de créer une pièce inédite comportant quatre à dix personnages et d'une durée de 60 à 90 minutes. Le Théâtre de la poudrière se réserve en outre une totale indépendance pour la réalisation technique et artistique. L'auteur doit s'engager à faire confiance à Yves Baudin et à son équipe qui sont d'ailleurs réputés loin à la ronde pour traiter leurs personnages avec talent et respect.

LCA

Record Portée par Marilyn une robe s'envole!

Une robe du soir portée par l'actrice Marilyn Monroe en 1953 dans le film «Comment épouser un millionnaire» a été vendue 57.500 dollars (82 200 FS), dernièrement chez Christie's. Acquise par un collectionneur privé européen, son prix est un record pour un costume féminin vendu aux enchères. Par contre, l'Oscar obtenu en 1934 par l'actrice Claudette Colbert pour son rôle dans «New York - Miami» («It Happened One Night») n'a pas trouvé acquéreur. Il était le lot le plus important de cette vente de souvenirs hollywoodiens, qui a rapporté 327.811 dollars (470.000 FS). /ats-afp

TSR Un été à quatre pattes



D'ici ou d'ailleurs, la nature dans tous ses états et les «z'animaux» débarqueront cet été dans votre petit écran romand. Sans oublier, dès le 23 juin, le rendez-vous inédit quotidien de Massimo Lorenzi, à l'enseignement de «Souvenirs d'enfance» (ici, avec la conseillère fédérale Ruth Dreifuss qui a choisi de retourner à l'école).

photo tsr

Cyclisme Le biland'un Giro à dimension humaine

Le cyclisme italien, majoritaire au départ du Giro, a dominé la 80e édition du deuxième tour national du calendrier. A l'heure du bilan, le Giro est parvenu à respecter la rigueur sportive et à garder une dimension humaine.

Retour en arrière pour peser les plus et les moins de la «course rose», qui a sillonné trois semaines durant, de Venise à Milan, le pays de Fausto Coppi et de Gino Bartali.

Les plus

- **La lutte pour le maillot rose:** le match entre Ivan Gotti et Pavel Tonkov, son adversaire russe, ne s'est conclu que sur les pentes du Mortirolo, à la veille de l'arrivée. Au contraire des Tours de France de l'ère Indurain, le Giro est resté constamment indécis, en partie aussi à cause de la sous-évaluation de Gotti. «Quand je courais chez les amateurs, a rappelé le Bergamasque, je battais régulièrement Pantani en montagne. Je suis plus âgé que lui, certes, mais lorsque j'ai vu ce qu'il était capable de faire dans les grands tours, je me suis dit que, moi aussi, je pouvais être devant.»

- **L'émergence des espoirs:** de Giuseppe Di Grande à Roberto Sgambelluri, le Giro a révélé des jeunes talents promis à briller très vite hors de leur pays. Etrangement, Di Grande, Sgambelluri et le grimpeur Leonardo Piepoli sont tous originaires du sud de l'Italie, une région traditionnellement pauvre en coureurs (ils l'ont quittée pour faire carrière dans les clubs du Nord).

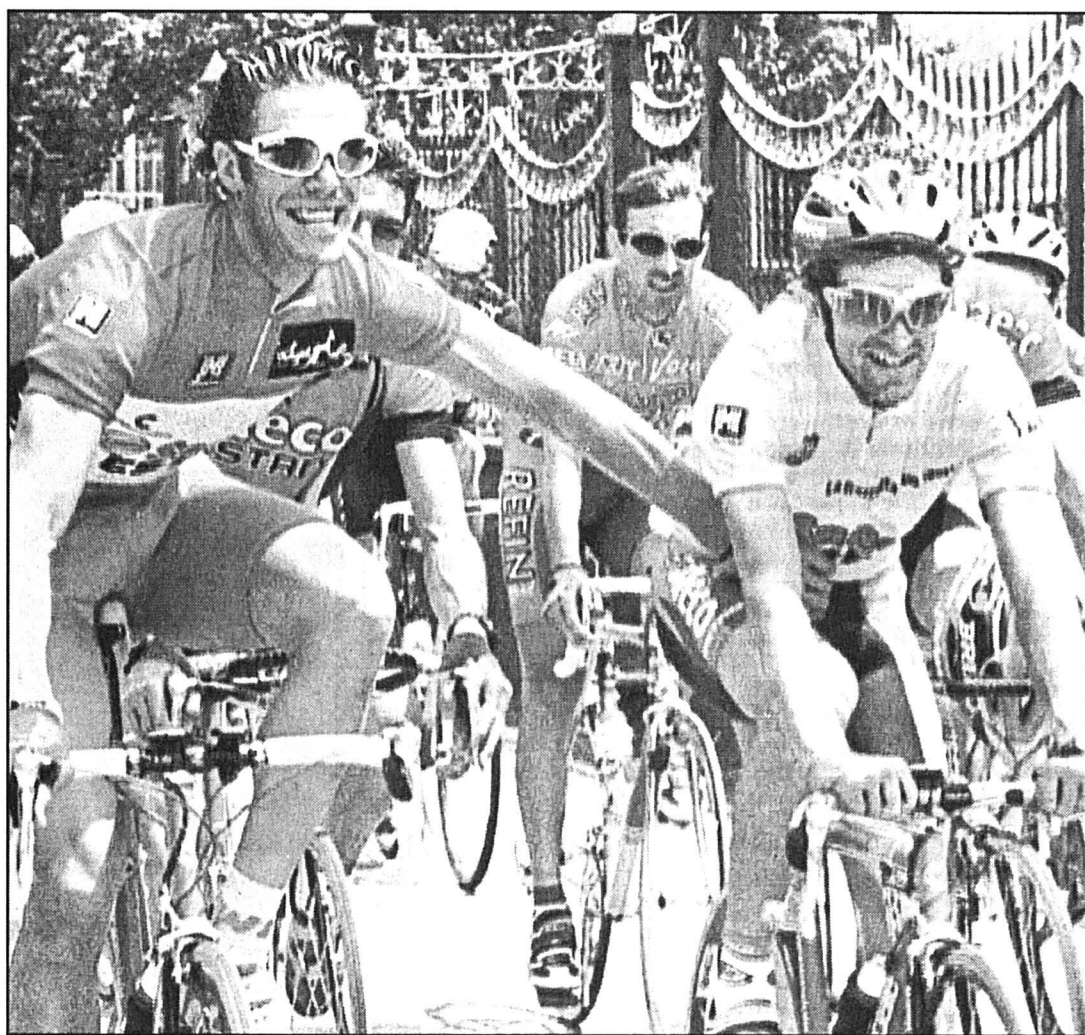
L'Ukrainien Sergueï Gontchar, stupéfiant vainqueur du contre-la-montre et cinquième au classement final, et l'Espagnol Jose Luis Rubiera, vainqueur de la difficile étape des Dolomites, se sont distingués eux aussi. Contre toute attente, ils ont terminé le Giro dans les dix premiers.

- **Le rayonnement de Cipolini:** l'homme-spectacle du Giro a gagné cinq étapes et le classement par points. Adulé par le public, admiré par ses coéquipiers, apprécié par les journalistes, «Cipo» a donné une valeur supplémentaire à la course et à ses côtés. Derrière son sens de l'anecdote -- c'est dans un resplendissant costume ivoire qu'il est monté sur le podium final à Milan --, le Toscan est d'abord un grand sprinter, au sommet de son art. «Nous sommes très différents», souligne Gotti. Mais, dans l'équipe, c'est un bonheur que d'avoir un coureur comme lui. Il est toujours de bonne humeur, toujours décontracté.»

Les moins

- **La chute de Pantani:** «Imaginer ce qu'il aurait pu faire sans sa chute revient à faire du tort soit à Gotti soit à Pantani» a répondu par avance l'ancien «campionissimo» Gino Bartali, venu les derniers jours sur la course. A coup sûr, le malheureux «Pirate», renvoyé chez lui par la faute d'un chat aventureux, se serait très bien accommodé du parcours... à condition d'être en grande condition.

- **Les absences des leaders:** le Giro n'a pas réussi à faire venir les grands noms des



Mario Cipollini - Ivan Gotti: deux grands animateurs du Giro 1997.

photo Keystone

courses par étapes, qui disent tous préparer le Tour de France. Bjarne Riis, Jan Ullrich, Alex Zülle, Laurent Jalabert, Richard Virenque ou encore Abraham Olano sont tous concernés par le Tour. Ils paraissent oublier qu'un seul d'entre eux portera le maillot jaune. Quant aux favoris pré-

sents, plusieurs ont dû quitter la course avant terme. Par la faute de chute (Pantani, Leblanc) ou de maladie (Zaina).

- **L'affaire MG-Technogym:** en coulisses, la descente d'une brigade de police dans l'hôtel de l'équipe MG-Technogym dans le cadre d'une enquête sur un trafic d'ana-

bolisants a jeté un froid à quatre jours de l'arrivée. Mais, à moins d'un coup de théâtre - l'encadrement et les coureurs doivent être entendus cette semaine par le juge enquêteur -- le groupe de Giancarlo Ferretti continue, comme prévu, jusqu'à la fin de la saison. / si

Dauphiné Crevaison et... grosse colère de Richard

Revoilà «Abdou»! L'Ouzbek Djamilid Abdoujaparov fait toujours partie des meilleurs sprinters du monde. Il en a administré une nouvelle preuve en s'imposant au terme de la première étape du Critérium du Dauphiné, Grenoble - Villeurbanne (167 km).

Le Suisse Pascal Richard, lui, avait la tête des mauvais jours en descendant de son vélo. Le champion olympique avait dû laisser partir le peloton à 3 km de l'arrivée à la suite d'une crevaison. Mais le Vaudois était surtout ulcéré par le comportement de ses coéquipiers.

«Personne ne m'a attendu à l'exception de Rodolfo Massi, pestait-il. Mais ce n'était pas

son rôle! C'est un leader lui aussi. Les autres pensaient tous au sprint, croyaient-ils tous le gagner?» Le leader de l'équipe Casino recevait la roue de Massi et rejoignait l'arrivée à l'03" d'Abdoujaparov. Ce regrettable incident venait ternir une journée excellente jusque-là pour l'Aiglon. N'a-t-il pas endossé le maillot de meilleur grimpeur au terme des deux premières ascensions de ce Critérium du Dauphiné?

Classements

Première étape, Grenoble - Villeurbanne (167 km): 1. Abdoujaparov (Ouz). 2. Lombardi (It). 3. Moncassin (Fr). 4. Fraser (Can). 5. Gaumont (Fr). 6. Jalabert (Fr). 7. Barthe (Fr). 8. Baffi (It). 9. Koerts

(Ho). 10. Nazon (Fr) tous m.t. **Puis les Suisses:** 20. Aebersold. 22. Huser. 28. Chassot. 30. Hotz. 45. Dufaux. 46. Paradis. 86. R. Meier. 96. Zülle. 98. Vifian. 105. Renggli, tous m.t. 119. Richard à l'03".

Général: 1. Boardman (GB) 4 h 21'47". 2. Zülle (S) à 3". 3. Ekimov (Rus) à 3". 4. Gaumont (Fr) à 3". 5. Olano (Esp) à 6". 6. Garcia (Esp) à 6". 7. Dekker (Ho) à 7". 8. Baffi (It) à 8". 9. Brochard (Fr) à 8". 10. Boogerd (Ho) à 11". **Puis les Suisses:** 14. R. Meier à 13". 37. Dufaux à 21". 64. Virenque à 28". 67. Aebersold à 28". 80. Paradis à 30". 83. Renggli à 31". 90. Vifian à 33". 106. Huser à 42". 112. Hotz à 46". 114. Chassot à 48". 119. Richard à l'22". / si

Basketball Retour à deux mi-temps de vingt minutes

Deux ans après l'introduction à titre expérimental de quatre périodes de jeu de douze minutes, le département des ligues nationales masculines (DLNM) a décidé de revenir, dès la saison prochaine, à la traditionnelle formule de deux périodes de vingt minutes.

«Le but recherché, soit permettre aux jeunes joueurs des différents clubs de jouer plus régulièrement, n'a pas été atteint. La quasi-unanimité des équipes se sont prononcées pour un retour à l'ancienne

formule» a déclaré Yves Moudoux, le vice-président du DLNM. Le coup d'envoi du championnat 1997-98 sera donné le 20 septembre prochain. Dix équipes ont confirmé leur inscription en LNA, dix-huit en LNB (deux groupes de neuf) et également dix-huit en 1re ligue (deux groupes de neuf).

Les présidents des clubs de Ligue nationale ont également accepté la création de l'association de la ligue nationale masculine de basket, dont le siège est à Vevey, conformément au rapport «Ligue 96»,

qui prévoyait le principe d'une autonomie de la Ligue. L'association sera usuellement dénommée «Ligue nationale de basket» en français, «Basket Nationalliga» en allemand et «Lega Nazionale di Pallacanestro» en italien, avec pour abréviation «LNBA».

La LNBA fait partie du département des ligues nationales, organes de la fédération suisse (FSBA). Elle regroupe les clubs de LNA, LNB et 1re ligue totalisant, pour la saison 1997-98, 46 clubs répartis dans les trois ligues. / si

Tennis Le «Roland» des surprises...

Roland-Garros aura été le tournoi de toutes les surprises cette année. Et pas seulement à cause de l'éclatant soleil brésilien que Gustavo Kuerten a fait rayonner en finale du simple messieurs, au lendemain de la victoire très inattendue de la Croatie Iva Majoli chez les dames.

Ceux qui se plaignaient du côté répétitif de certains matches au plus haut niveau, genre Sampras - Courier ou Graf - Sanchez, auront été comblés. Quelle quinzaine! Dommage pourtant que Sampras, éternel vaincu de la terre battue, ait été trahi par ses intestins dès le troisième tour. Il aurait pu lui aussi être de la fête.

Oubliées, en tout cas, les absences d'Andre Agassi, de Michael Stich et de Boris Becker. Elles seront passées totalement inaperçues dans un tournoi où Kuerten est devenu le troisième joueur non tête de série à remporter Roland-Garros, après le Français Marcel Bernard en 1946 et le Suédois Mats Wilander en 1982.

Le poète et le «marine»

Des dix-huit Espagnols inscrits dans le grand tableau, on s'attendait assez peu que le survivant soit Sergi Bruguera, qui commence lui aussi à faire figure de vétérans. Encore un peu «court» physiquement pour gagner une finale, il aura tout de même retrouvé son rang chez lui: le premier. N'en déplaise à Carlos Moya, finaliste à Melbourne, à Albert Costa et Alex Corretja, qui se disputaient déjà son héritage.

De petits gabarits se sont également mis en évidence, comme l'Espagnol Galo Blanco et surtout le Marocain Hicham Arazi, ébréchant sérieusement le modèle anglosaxon des cogneurs. Alors que le jeune géant australien Mark Philippoussis, éliminé en huitième par un Kafelnikov revenant à grands pas vers les sommets, tirait en sens contraire, voilà qu'on a redécouvert que le tennis se jouait aussi avec son intelligence et son cœur, pas seulement avec des centimètres et des kilos. Et un entraîneur italien amateur de poésie et de psychologie, Alberto Castellani, a pour une fois ravi la vedette à l'ancien «marine» américain Nick Pietrangeli.

Le réconfort d'Iva

En revanche, Iva Majoli a dit tout le solide réconfort que le fameux «coach» lui avait apporté quand l'enfant de la guerre qu'elle était s'était réfugiée en Floride avec sa famille. Aujourd'hui forte d'une assurance neuve, la Croatie n'aura pas laissé passer l'occasion de battre en finale une Hingis déraisonnable qui, participant à son premier tournoi après une opération chirurgicale, peina beaucoup pour éliminer Monica Seles en demi-finale et trouva encore moyen, la veille, de jouer quarante jeux d'un double qui la laissa sur les genoux.

L'Allemagne, elle, peut commencer à s'interroger sur l'avenir de Steffi Graf, et l'Espagne sur celui de ses championnes Arantxa Sanchez et Conchita Martínez, sur le déclin. / si

BRÈVES

Triathlon

Spoede cinquième

Le triathlète chaux-de-fonnier Manuel Spoede a pris la cinquième place du triathlon international de Belfort, en 2 h 00'27", soit à 4'37" du vainqueur australien. Il a parcouru les 1,5 km de natation en 23'50", les 40 km de cyclisme en 1 h 03' et les 10 km de courses à pied en 33'. / réd.

Planche à voile

Huguenin en free

La manche de la Swiss Cup funboard agendée ce week-end à Morat a été annulée. Les organisateurs ont mis sur pied dimanche un concours free-style de remplacement, concours qui a été remporté par le Bôlois Vincent Huguenin. / réd.

Tennis Défaite

de Gagliardi

La Genevoise Emmanuelle Gagliardi (WTA 87, 21 ans) s'est inclinée au premier tour du tournoi WTA de Birmingham face à la Roumaine Catalina Cristea (WTA 62), victorieuse en trois sets, 6-7 (4-7) 7-6 (7-4) 6-3. / si

Rosset - Golmard

Marc Rosset, qui a reculé au 26e rang de l'ATP, affrontera le Français Jérôme Golmard en seizième de finale du tournoi de Queen's, un joueur qu'il a battu 7-5 6-4 cette année à Rome. / si

Hingis toujours

Martina Hingis a augmenté de 599 points son avance sur sa dauphine au classement de la WTA pour le porter à 1672 points. La nouvelle numéro deux mondiale s'appelle désormais Monica Seles, qui a ravi la deuxième place à Steffi Graf. Du côté masculin, le Brésilien Gustavo Kuerten a gagné 51 places et occupe désormais le quinzième rang d'une hiérarchie toujours emmenée par Pete Sampras. / si

Voile Arrivée

de Radiguès

Le Belge Patrick de Radiguès, ex-concurrent du Vendée Globe qui avait tenu à achever son tour du monde en solitaire en dépit d'une série d'escalades forcées, est arrivé hier matin au port des Sables-d'Olonne. / si

Cyclisme Gotti

gagne 63 places

Vainqueur du Giro, l'Italien Ivan Gotti a gagné 63 places dans le dernier classement mondial de l'UCI. Il occupe maintenant le 27e rang. Le Français Laurent Jalabert est toujours en tête devant Alex Zülle. / si

Football

Bordeaux engage

Le défenseur central yougoslave Nisa Saveljic (27 ans, onze sélections en équipe nationale) a signé un contrat de quatre ans à Bordeaux, où l'on annonce par ailleurs l'arrivée de l'attaquant auxerrois Lilian Laslandes (25 ans). / si

Porrini en Ecosse

Sergio Porrini, le défenseur de la Juventus, va rejoindre les Glasgow Rangers pour quatre ans et une somme d'environ 5,7 millions de dollars. / si

Automobilisme

Kankkunen tient

Le Finlandais Juha Kankkunen (Ford Escort WRC) est resté en tête du Rallye de l'Acropole, contrôlant la superbe remontée de son coéquipier espagnol Carlos Sainz, à l'issue d'une deuxième journée où le glas a sonné pour l'équipe officielle Subaru. / si

Droit de la société anonyme 30 juin 1997 - dernier délai

Toutes les sociétés anonymes devront avoir adapté leurs statuts et leur capital-actions aux nouvelles dispositions du Code des obligations d'ici au 30 juin 1997 au plus tard. Les sociétés qui ne se seront pas conformées à ces dispositions pourraient, dans certains cas, subir de graves conséquences.

Consultez votre notaire sans tarder

Il vous conseillera judicieusement et se chargera des démarches qui vous permettront d'être en conformité avec la loi, dans les délais impartis.



ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS

6-161960

Nettoyeur à vapeur

Nettoie en respectant l'environnement, sans produits chimiques, sans efforts, pour une surface cliniquement propre.

Nous vous proposons des modèles de différentes marques, à usage privé ou professionnel, à la portée de toutes les bourses.

• Garantie des prix le plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas). • Location ou achat • Paiement contre facture • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion • Réparation d'appareils de toutes marques.

Dans toutes les succursales **FUST**

05-427144/4x4

C. AESCHLIMANN

AUTO-ÉLECTRICITÉ
AUTO-FOURNITURES
Gérardmer 15
2400 Le Locle
Tél. 032/931 73 06

PIONEER
Radiocassette
+
chargeur 6 CD
MCD-3600RDS
Notre offre
Fr. 699.- net

132-8087

VACANCES - VOYAGES



ARÈNES D'AVENCHES

La Traviata 4, 5, 6, 10, 11 et 12 juillet 97

La Bohème 9 juillet 97

Départs: Le Locle, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Fleurier, Couvet, Tramelan, Tavannes, St-Imier, Dombresson, Chézard, Fontainemelon, St-Blaise

Prix: Sfr. 86.- transport + gradin F ou G
Sfr. 116.- transport + gradin E
Sfr. 29.- car seul

Renseignements et inscriptions:

martini

5, rue de la Treille
2001 Neuchâtel
Tél. 032 729 10 40

6-161805

TRANS-VTT

une récupération optimale par
un bon massage

Tél. 032/968 21 01

132-8664

AMITIE-MARIAGE



Vous êtes seul(e)?
Réagissez!

UNIS est efficace, sérieux, différent. UNIS trouvera le (la) partenaire que vous attendez. Confiez vos souhaits à notre conseillère super-sympa ou retournez-nous ce coupon et vous recevrez une liste de personnes choisies pour vous, gratuitement!

NOM: _____
PRÉNOM: _____
TÉL: _____ AGE: _____
PROFESSION: _____
RUE: _____
NPA: _____ LOCALITÉ: _____
UNIS S.A. Tél. 032/725 24 25
Place Numaz-Droz 12, 2001 Neuchâtel
Lausanne-Fribourg-Delémont

12

L'Impartial

Votre quotidien préféré vous accompagne en vacances!



- Le changement d'adresse se fait par écrit, (minimum de 6 jours ouvrables).
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement. Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger: L'Impartial décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse, celle-ci pouvant être irrégulière et indépendante de notre volonté.

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

Nom et prénom:

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Domicile actuel:

Rue:

NPA/Localité:

Adresse vacances:

Hôtel/chez:

Rue:

NPA/Localité:

Pays/Province:

du

au

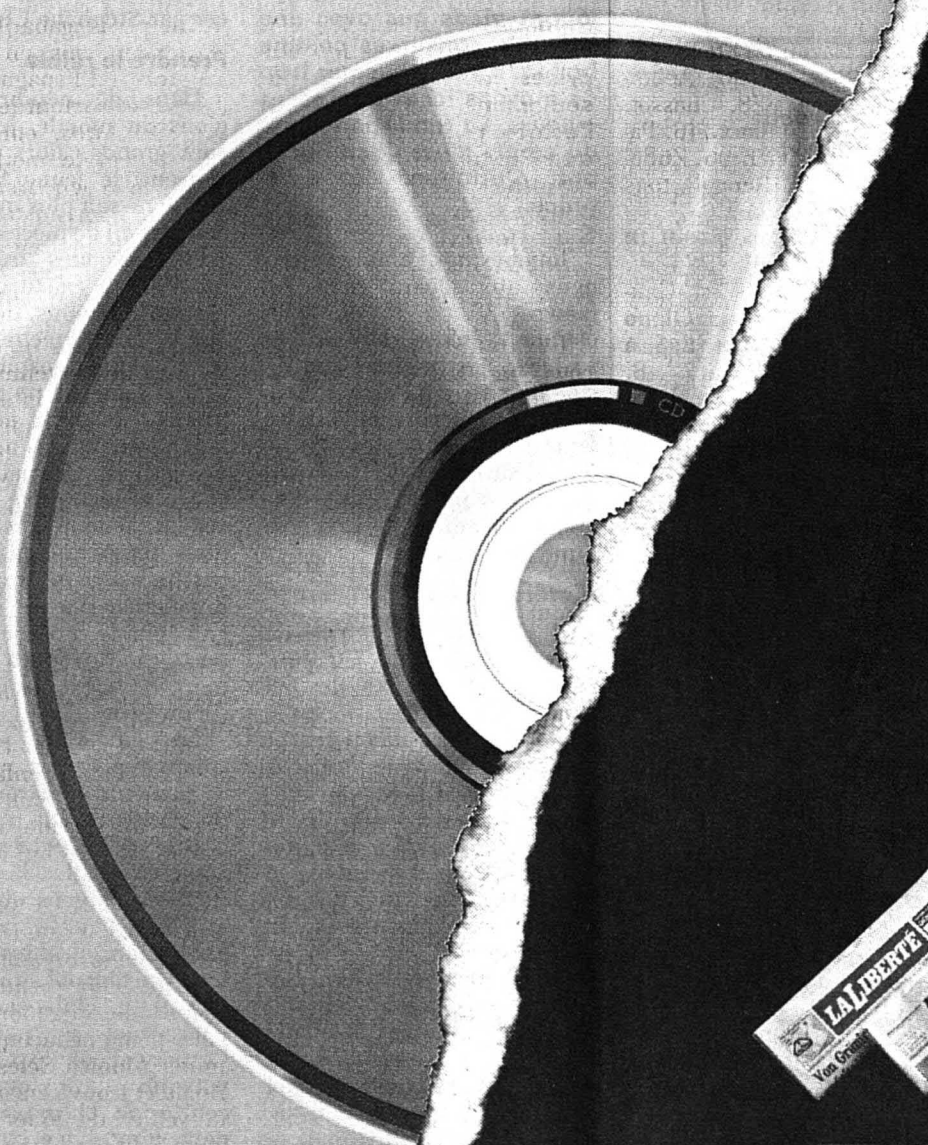
inclus

Les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement. N'envoyez pas d'argent ni de timbres-poste.

A expédier sous enveloppe affranchie:

Journal L'Impartial SA
Service de diffusion
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Vous avez raison! Ordinateur ou cédérom, vous n'utilisez pas que la moitié de votre capacité.



Cliquez Romandie Combi pour votre publicité informatique et vous vous connecterez directement à l'autre moitié de la Suisse romande. Entre le Jura et les Alpes, 364'000 lectrices et lecteurs disposent d'un potentiel d'achat de 33 milliards de francs. Nombreux sont celles et ceux qui développent leurs installations et s'intéressent à votre matériel et logiciels.

PUBLICITAS
Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 911 24 10, Fax 032 968 48 63



ROMANDIE
COMBI

ROC around the clock

RENZEN & PARTNER

Hippisme Le Concours de Boveresse sous le signe du succès

La fête a été belle le week-end dernier à Boveresse. Près de 700 départs ont animé trois jours de concours littéralement bénis des dieux. Pour le plaisir des cavaliers et des spectateurs.

La journée inaugurale, réservée aux paires de niveau national, a offert de bien belles émotions aux trop rares spectateurs présents, vendredi dernier aux abords du paddock de Boveresse.

Sur un terrain plat, souple, situé à quelques mètres de l'Areuse, Stéphane Finger, en pleine fine depuis le début de saison, a remporté avec «Embroider» l'épreuve d'ouverture, un LII, barème C réservé à de jeunes et prometteuses montures. Dans l'autre LII au programme, un barème A avec barrage intégré, Michael Weston (Fenin) et «Danaïde III» ont dû puiser dans leur réserve pour devancer de 0''18 Jean-François Johner et «Ginette II», déjà lauréats entre autres à Saint-Blaise et à Plan-Jacot cette année.

Lancé à merveille par ces deux L, le concours de la Société de cavalerie du Val-de-Travers s'est poursuivi par le plat de résistance de ce week-end, deux épreuves MI. Fins

connaisseurs, les organisateurs avaient eu la bonne idée de programmer une épreuve au barème C. Le moins que l'on puisse écrire c'est que Katia Farquhar et son comité ont eu fin nez. Dans ledit MI, Patrick Manini, Vivianne Auberson, Eric Biston et Stéphane Finger ont régalé les connaisseurs, bouclant leur parcours respectif séparés par moins d'une seconde, reléguant à plus de trois secondes les autres paires en lice.

Dans le barème A avec barrage intégré clôturant le premier jour de compétition, Michael Weston a fêté son second succès de la journée, devançant respectivement de quatre et douze centièmes les cavaliers de Monsmier, Ciaran Howley et Richard Gardner.

Un amical dimanche

Les journées de samedi et dimanche réservées aux épreuves régionales et libres ont amené un fort public autour du paddock vallonnien. Dans cette ambiance de kermesse, les cavaliers neuchâtois se sont distingués. Patrick Moerlen et Pierre-André Bornand ont remporté les deux RIII au programme, Laurene Grether et Anne-Lise Robert une série chacune du RI au chrono. Enfin, Christophe Bo-



Le citoyen de Vilars Pierre-Yves Bornand a remporté l'un des deux RIII au programme du Concours de Boveresse. photo Galley

rioli et Gaëlle Jacquet ont complété la moisson en s'imposant en libre.

Dimanche prochain, une partie des cavaliers de la région auront tout loisir de s'af-

fronter à nouveau du côté de Boveresse. La Société de cavalerie du Val-de-Travers organise en effet un concours amical, dès 9 h. Deux épreuves de degré I suivies d'autant de de-

grés II ont été programmées par les dynamiques organisateurs. Possibilité sera même offerte aux retardataires de s'inscrire sur place jusqu'à 8 h 30. Qu'on se le dise... FAZ

FOOTBALL - TOUS AZIMUTS

Quelle assurance!

La Coupe du monde 1998, qui aura lieu en France, sera assurée pour un montant record de près de 520 millions de francs, a annoncé la compagnie d'assurances «Albingia». La FIFA et ISL (société chargée de commercialiser les droits) paieront quelque 13 millions de francs pour cette assurance. En 1974, la Coupe du monde avait été assurée pour environ 33 millions, celle

de 1982 pour près de 165 millions et celle de 1994 pour environ 340. / si

Schupp: c'est Graz

Le milieu de terrain allemand du FC Bâle Markus Schupp (31 ans), prêt ce printemps par le SV Hambourg jusqu'au terme de la saison au club rhénan, a signé un contrat avec le club autrichien de Sturm Graz. / si

Calderon à Naples

L'international argentin d'Independiente Buenos Aires José Luis Calderon a signé un contrat pour la saison prochaine avec Napoli pour un montant d'environ 6,75 millions de francs. Deuxième meilleur buteur du championnat d'Argentine, Calderon est le premier Argentin à signer à Naples depuis Diego Maradona. / si

«Foot du coeur» Pour ceux qui n'ont rien

Immense et divers est le monde du football. Il est à l'image de la planète elle-même. On y trouve, en Europe surtout, de riches dirigeants de clubs qui font et défont les transferts à coups de millions. On y découvre aussi, en Afrique et en Amérique du Sud principalement, des enfants jouant pieds nus avec une boîte de conserves comme ballon. Il y a beaucoup trop de moyens ici et pas assez ailleurs. La fondation «Foot du coeur» s'est donnée pour but d'atténuer la différence.

Touchés par l'abîme vertigineux qui sépare riches et pauvres (il en va du sport comme de toute autre activité sociale), des hommes ont décidé de passer à l'action. Leur but est de permettre aux enfants et aux jeunes des pays les plus défavorisés de la planète de s'épanouir malgré tout grâce, notamment, à la pratique du football.

Matériel usagé

«Il s'agit de fournir à ces enfants des aires de jeu équipées, des chaussures, des ballons, des maillots, afin qu'ils puissent goûter aux joies du jeu et tenter leur chance dans ce sport aussi bien que ceux qui sont nés dans des régions plus favorisées», explique Frank Layec, l'initiateur et président de la toute jeune fondation «Foot du coeur», établie à Glion (VD).

Pour atteindre son noble objectif, «Foot du coeur» a besoin de la collaboration des footballeurs et ex-footballeurs suisses. L'idée consiste en effet à collecter du matériel usagé de football (maillots, cuissottes, chaussures, ballons, filets, etc.) en faveur des régions déshéritées. La fondation, qui veut éviter une dispersion de l'aide, a décidé de concentrer ses envois sur le Burkina Faso. Il est important, en effet, de pouvoir veiller à une distribution correcte des

objets donnés. Quant à l'acheminement du matériel sur place, il est rendu possible grâce au soutien logistique de l'Unesco.

Des personnalités du football commencent à soutenir la fondation. Parmi elles, Roy Hodgson et une bonne partie de ses anciens joueurs de l'équipe nationale, à commencer par Stéphane Chapuisat.

Prendre le relais

Dans de nombreuses régions du monde, les besoins sont grands, alors que, bien souvent, le jeune footballeur suisse ne sait plus que faire de souliers ou de pièces d'équipement devenues trop petites pour lui. Il existe bien, dans certaines régions, des séances de troc qui permettent d'éviter un trop gros gaspillage mais tout le matériel ne trouve pas preneur. Il arrive aussi, dans les clubs, que l'achat d'un nouveau jeu de maillots et de shorts rende inutile le jeu précédent. Dans toutes ces situations, plutôt que de jeter le superflu, songeons à ceux à qui il pourrait encore être utile. Ces enfants et ces jeunes gens pour qui le sport, faute de moyens, n'est trop souvent qu'un rêve.

La fondation «Foot du coeur» repose sur un nombre de personnes restreint, raison pour laquelle elle n'est pas en mesure de collecter elle-même le matériel. Elle a besoin, pour ce faire, de gens ou de clubs qui prennent le relais dans leur région ou dans leur canton. Un tournoi, un derby, la fête d'un club sont autant d'occasions de participer à l'action «Foot du coeur». On pourrait aussi imaginer un centre de collecte permanent. Toutes les idées seront les bienvenues puisqu'elles serviront à rendre des gens heureux. «Foot du coeur» attend les propositions. FPA

Fondation «Foot du coeur», rte du Bugnon 3, 1823 Glion. Tél. + fax: 021/961.22.73.

CLASSEMENTS

Epreuve No 1, LII, barème C: 1. Finger (La Chaux-de-Fonds), «Embroider», 44''47. 2. J.-F. Johner (Le Chalet-Gobet), «Ginette II», 46''71. 3. Balsiger (Corcelles), «Cooper CH», 47''50. 4. Talbot (Sugiez), «Colorado X», 47''55. 5. Bourquard (Glovelier), «Choice IV», 47''62.

Epreuve No 2, LII, barème A avec un barrage intégré au chrono: 1. Weston (Fenin), «Danaïde III», 0/36''76. 2. J.-F. Johner (Le Chalet-Gobet), 0/36''94. 3. Howley (Monsmier), «Jalisco V», 0/39''67. 4. Simone Hofer (Tschugg), «Fireworks B», 0/40''37. 5. Brahier (Corminboeuf), «Historien II», 0/40''71, tous au barrage.

Epreuve No 3, MI, barème C: 1. P. Manini (Savagnier), «Valou de Baussy», 45''98. 2. Auberson (Saignelégier), «Freek II», 46''01. 3. Biston (La Chaux-de-Fonds), «Shannon Breeze Lad», 46''71. 4. Finger (La Chaux-de-Fonds), «Butterfly V», 46''86. 5. M. Emery (Commugny), «Lorene», 50''53.

Epreuve No 4, barème A avec un barrage intégré au chrono: 1. M. Weston (Fenin), «Qu'en Dira-t-on CH», 0/30''72. 2. Howley (Monsmier), «Fabiola XIV», 0/30''76. 3. Gardner (Monsmier), «Belle des Souches», 0/30''84. 4. Simone Hofer (Tschugg), «A Touch of Romance», 0/32''47. 5. M. Emery (Commugny), «Lorene», 0/34''00, tous au barrage.

Epreuve No 5, RI, barème A au chrono, première série: 1. Grether (Valangin), «Fango du Moulin», 0/52''19. 2. Claude (Saignelégier), «Toundry du Thelle», 0/56''10. 3. Cochand (La Côte-aux-Fées), «Azlan», 0/57''45. 4. Zbinden (Lignières), «Princeton», 0/57''67. 5. Meijer (La Chaux-de-Fonds), «Winston B», 0/58''72.

Deuxième série: 1. Robert (Fenin), «Key West», 0/45''47. 2. Frésard (Muriaux), «Milandre de la Randonnée», 0/47''00. 3. Haldenwang (Savagnier), «Diamond V», 0/47''01. 4. S. Caporella (La Chaux-de-Fonds), «Embroider», 0/48''25. 5. Cruchaud (La Chaux-de-Fonds), «Fedoline», 0/48''33.

Epreuve No 6, RI barème A avec un barrage intégré au chrono, première série: 1. Zürcher (Courtelary), «Igor du Rozon», 0/30''84. 2. J.-J. Maridor (Montmolin), «Slynska», 0/38''52. 3. Bongard (Bevaix), «Ulfée», 3/52''04. 4. Grether (Valangin), «Fango du Moulin», 4/29''27. 5. Sant-schi (Saint-Mièr), «Kilkenny», 4/29''69, tous au barrage.

Deuxième série: 1. Frésard (Muriaux), «Milandre de la Randonnée», 0/24''24. 2. Haldenwang (Savagnier), «Diamond V», 0/25''83. 3. Thiébaud (Saules), «Saiga CH», 0/26''70. 4. Robert (Fenin), «Key West», 0/26''74. 5. S. Cachelin (Cernier), «Orphées des Mésanges CH», 0/28''35, tous au barrage.

Epreuve No 7, libre, barème A avec notes de style: 1. G. Jaquet (Neuchâtel), «Tanzy», 90/65''00. 2. Badertscher (Montmolin), «Trampes», 88/70''25. 3. C. Borioli (Colombier), «Arpège», 81/64''60.

Epreuve No 8, libre, barème A au chrono: 1. C. Borioli (Colombier), «Arpège», 0/47''64. 2. Badertscher (Montmolin), «Trampes», 0/50''56. 3. J. Sprunger (Cernier), «Landjunge», 0/52''33.

Epreuve No 9, RII, barème C: 1. Despland (Courfvaire), «Sierra du Nevada», 60''76. 2. Perrin (Saignelégier), «Wizzard», 60''91. 3. Pellaton (Fontainemelon), «Sam Botte», 61''59. 4. Calame (Courtelary), «Bina», 62''15. 5. K. Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Nijinski», 62''21.

Epreuve No 10, RII, barème A avec un barrage au chrono: 1. Schwab (Gals), «Zandor», 0/40''75. 2. Erni (Le Locle), «Délicieuse», 0/41''65. 3. Waldburger (La Chaux-de-Fonds), «Quenelle de Beau Soleil CH», 0/42''65. 4. Stauffer (Lignières), «Waldemar des Baumes», 0/43''68. 5. Vuillomenet (Savagnier), «Wango II CH», 0/44''85, tous au barrage.

Epreuve No 11, RIII, barème C: 1. Bornand (Vilars), «Aristocrate», 58''19. 2. Baleri (Guin), «Rivincita», 61''10. 3. Sophie Hofer (Tschugg), «Great Girl», 61''42. 4. Widmer (Niederbipp), «Galant XIV», 68''32. 5. P. Moerlen (Les Verrières), «Jiland CH», 66''11.

Epreuve No 12, RIII, barème A avec un barrage au chrono: 1. P. Moerlen (Les Verrières), «Jiland CH», 0/35''08. 2. Bornand (Vilars), «Aristocrate», 0/35''34. 3. Cruchaud (La Chaux-de-Fonds), «Balkis du Theillet», 0/35''44. 4. Widmer (Niederbipp), «Galant XIV», 0/36''26. 5. S. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Elodie des Baumes», 0/37''05, réd.

JUNIORS

Inters A, groupe 2

Yverdon - Bulle	0-4
Guin - La Sonnaz	0-1
Comète - Châtel-St-Den.	2-3
Lausanne - Lausanne	3-2
Chx-de-Fds - Stade LS	4-0

Classement final

1. Lausanne	22 18 2 2	82-35 56
2. Renens	22 15 3 4	73-36 48
3. Stade LS	22 14 2 6	63-34 44
4. Chx-de-Fds	22 11 4 7	48-40 37
5. Bulle	22 10 4 8	53-49 34
6. Guin	22 10 1 11	46-49 31
7. Châtel-St-Den.	22 9 4 9	43-49 31
8. Yverdon	22 7 7 8	44-43 28
9. Marin	22 7 3 12	35-39 24
10. La Sonnaz	22 4 6 12	25-46 18
11. St. Payerne	22 3 4 15	16-61 13
12. Comète	22 2 4 16	27-77 10

La Sonnaz, Stade Payerne et Comète sont relégués en juniors A cantonaux.

Juniors A, groupe 1

Colombier - NE Xamax	1-0
Boudry - Superga	4-4

Classement

1. Colombier	10 8 2 0	31-5 26
2. Superga	10 3 4 3	24-28 13
3. Cortaillod	9 4 1 4	17-27 13
4. Deportivo	8 3 2 3	16-16 11
5. NE Xamax	10 2 2 6	14-21 8
6. Boudry	9 1 3 5	16-21 6

Groupe 2

Serrières - Audax-Friül	0-2
Fleurier - Le Locle	2-2
Hauterive - Corcelles	2-1

Classement

1. Audax-Friül	10 7 1 2	41-19 22
2. Corcelles	10 6 1 3	34-20 19
3. Le Locle	10 3 4 3	28-19 13
4. Fleurier	10 3 4 3	26-22 13
5. Hauterive	10 2 2 6	20-33 8
6. Serrières	10 2 2 6	15-51 8

Groupe 3

Etoile - Bevaix	0-2
Floria - St-Imier	11-2

Classement

1. St-Imier	7 5 1 1	26-23 16
2. Béroche-G.	7 4 1 2	23-10 13
3. Dombresson	6 4 0 2	23-19 12
4. F'melon	7 3 2 2	16-21 11
5. St-Blaise	6 3 1 2	16-15 10
6. Floria	7 1 3 3	20-19 6
7. Bevaix	7 1 1 5	7-15 4
8. Etoile	7 0 3 4	6-15 3

Juniors B, groupe 1

Chx-de-Fds - Cortaillod	0-5
Boudry - Hauterive	9-3

Classement

1. Boudry	10 8 1 1	52-14 25
2. Colombier	9 7 0 2	42-15 21
3. Le Locle	9 4 1 4	17-17 13
4. Hauterive	10 4 0 6	36-43 12
5. Cortaillod	10 3 1 6	23-30 10
6. Chx-de-Fds	10 1 1 8	15-66 4

Groupe 2

Floria - Bevaix	1-4
Cornaux - Les Bois	5-2
Le Parc - Audax-Friül	3-3
Ticino - Auvernier	1-5

Classement

1. Pts-Martel	8 8 0 0	33-11 24
2. Audax-Friül	9 5 3 1	33-20 18
3. Le Parc	9 5 2 2	38-18 17
4. Auvernier	9 5 1 3	28-19 16
5. Bevaix	9 4 2 3	23-16 14
6. Cornaux	9 3 3 3	24-21 12
7. Les Bois	9 4 0 5	32-29 12
8. Floria	9 2 1 6	14-28 7
9. Hauterive II	8 2 0 6	8-36 6
10. Ticino	9 0 0 9	4-39 0

Groupe 3

Lignières - Couvet	6-0
Béroche-G. - Bôle	9-5

Classement

1. Dombresson	6 5 1 0	30-6 16
2. Lignières	7 5 0 2	39-10 15
3. Béroche-G.	7 4 1 2	32-24 13
4. Cofrane	7 4 0 3	25-15 12
5. Comète	7 3 0 4	16-20 9
6. Bôle	7 3 0 4	20-39 9
7. Couvet	7 1 1 5	7-21 4
8. Noiraigue	6 0 1 5	3-37 1

Juniors C, groupe 1

Cortaillod - Hauterive	1-6
Le Landeron - Auvernier	15-3

Classement

1. Hauterive	10 9 1 0	79-11 28
2. Le Landeron	10 7 1 2	62-23 22
3. Cortaillod	10 5 1 4	33-38 16
4. Gen.s/Coffrane	9 3 0 6	27-43 9
5. NE Xamax	8 2 1 5	16-18 7
6. Auvernier	9 0 0 9	9-93 0

Groupe 2

Le Locle - Cornaux	5-6
--------------------	-----

Classement

1. Cornaux	10 8 0 2	47-27 24
2. Le Locle	10 4 2 4	27-33 14
3. La Sagne	9 4 1 4	36-38 13
4. Chx-de-Fds	9 2 4 3	21-27 10
5. Fleurier	9 3 1 5	28-30 10
6. F'melon	9 1 4 4	27-31 7

Groupe 3

Marin - Béroche-G.	12-0
Corcelles - Le Parc	3-0
Les Bois - Deportivo	5-5
Comète - Etoile	4-0

Classement

1. Marin	9 8 0 1	57-7 24
2. Villeret	8 6 1 1	34-10 19
3. Comète	9 5 1 3	33-19 16
4. Corcelles	9 4 1 4	21-19 13
5. Deportivo	9 4 1 4	28-29 13
6. Le Parc	9 4 1 4	18-20 13
7. Etoile	9 4 0 5	20-33 12
8. Bôle	8 2 1 5	33-40 7
9. Béroche-G.	9 2 1 6	22-50 7
10. Les Bois	9 1 1 7	13-52 4

Groupe 4

Bevaix - Le Locle II	3-1
AS Vallée - Ticino	8-1
Serrières - Chx-de-Fds	14-1
Colombier - Cressier	4-9

Classement

1. Cressier	8 7 1 0	52-15 22
2. Serrières	8 7 0 1	60-8 21
3. AS Vallée	9 6 2 1	35-13 20
4. Le Locle II	9 4 1 4	20-32 13
5. Sonvilier	8 4 0 4	34-30 12
6. Ticino	9 4 0 5	24-33 12
7. Colombier	9 3 1 5	26-28 10
8. Bevaix	9 2 1 6	14-32 7
9. Dombresson	8 2 0 6	14-43 6
10. Chx-de-Fds	9 1 0 8	13-58 3

Zoom sur... Audrey Vuille, plus à l'aise dans l'eau que sur terre

Elle n'est pas tombée dans quand elle était petite, mais c'est tout comme. Au 222e jour de son existence, Audrey Vuille possédait déjà un certificat de bébé-amphibie. La nageuse locloise l'avoue d'ailleurs sans détour: elle se sent plus à l'aise dans l'eau que sur terre. Cette charmante demoiselle aurait certainement voulu donner une autre orientation à sa carrière. Mais à force de trop vouloir et surtout tout de suite...

Gérard Stegmüller

- On peut écrire sans trop se tromper qu'Audrey Vuille a connu un début de carrière fulgurant, non?

- J'ai commencé la compétition à l'âge de 12 ans. Je voulais absolument percer en natation. C'est la raison pour laquelle je suis «montée» à La Chaux-de-Fonds, durant trois saisons, de 1991 à 1994. Puis, il a fallu faire un choix. Le sport ou les études. C'était vite vu... Des regrets? Oui et non. Oui, parce que j'aurais voulu concilier le sport avec mes études. Mais ça n'a pas été possible. Non, parce que tout ce que j'ai accompli m'a procuré un énorme plaisir.

- Vous avez tout de même le



Audrey Vuille n'a pas dit son dernier mot...

photo Leuenberger

sentiment d'être passée à côté de quelque chose.

- Il est clair que j'avais un certain potentiel. Mais j'ai trop progressé quand j'étais jeune. A partir de 13-14 ans, j'ai un peu fait du surplace. Comme ma discipline de prédilection

était le crawl, j'ai beaucoup entraîné la résistance. C'était peut-être une erreur. Je n'ai jamais connu de coup de blues, car j'aimais - j'aime toujours - tellement nager.

- Mais encore?

- J'ai l'impression qu'on m'a

trop poussée quand j'étais petite. Que ce soit mes entraîneurs, mes parents...

- Ce week-end, vous n'avez pas participé au 24 Heures nautiques. La raison?

- Tout simplement parce que je viens de me faire opérer de

l'appendicite. Mais les 24 Heures nautiques, je connais. J'y ai participé à quatre reprises. C'est vraiment quelque chose de fabuleux. Durant la nuit, tout le monde en a marre. Les nageurs sont fatigués, ont mal aux bras. Mais chaque année, ils reviennent. Ce week-end, je me suis tout de même pointé à la piscine du Communal. Un moment donné, j'ai coaché les équipes locloises.

- Coaching... Audrey Vuille a-t-elle une idée derrière la tête?

- J'aime faire du sport. Ça me détend, me change les idées. J'apprécie également l'esprit de compétition, avec cette angoisse avant les départs. Mais j'aime également entraîner. Depuis peu, j'ai mon diplôme J + S en poche. Au Locle, je m'occupe des espoirs du club. Maintenant, j'ai moins envie de m'entraîner. Je préfère entraîner. Nuance.

- Vous vous considérez donc comme une nageuse en fin de carrière?

- Pas forcément. Si c'était à refaire, j'agis différemment. Une nageuse doit être au sommet vers 17-18 ans. Ce ne fut pas mon cas. Je continue à m'entraîner trois à quatre fois par semaine. Mais la natation n'est pas tout. Je me suis lancée dans la course à pied. Sans

grand entraînement, j'ai terminé deuxième du classement général du Tour du Canton de Neuchâtel, dans la catégorie juniors. Je me mets également gentiment au vélo. Dans un proche avenir, je compte bien pratiquer le triathlon. Et qui sait...

GST

Fiche signalétique

Nom: Vuille.

Prénom: Audrey.

Date de naissance: 12 novembre 1978.

Etat civil: célibataire.

Domicile: Le Locle.

Taille: 165 cm.

Poids: 58 kg.

Club: Le Locle-Natation.

Profession: étudiante en paramédical, 3e année.

Loisirs: le squash, la course à pied, le surf et les sorties.

Palmarès: plusieurs podiums lors du Critérium romand et suisse; vainqueur à trois reprises de la traversée du lac de Neuchâtel (1992, 1993 et 1994); détentrice du record de la traversée du lac de Neuchâtel en 1 h 20'.

LES ÉCHOS DU WEEK-END

Le bon coup de Meyrieu

En ouvrant la marque à la 42e seconde de jeu, Frédéric Meyrieu a inscrit sur coup franc l'un des buts les plus rapides de l'histoire de la Coupe de Suisse. «Au moment de disposer mon ballon, j'ai levé le bras comme pour indiquer que je centrerais au second poteau, expliquait le Français. Ensuite, j'ai freiné ma course d'élan. En voyant Beat Mutter se déplacer d'un pas sur sa droite, j'ai tiré au premier poteau.»

Simple, non?

Mutter le plus encouragé

Si la plupart des 28.400 spectateurs présents au Wankdorf se sont éreintés la voie en encourageant leur formation préférée, individuellement, c'est Beat Mutter, pour son dernier match sous le maillot lucernois, qui a reçu les plus longues ovations. Tout au long de la finale, les supporters du club de Suisse centrale ont voulu rendre hommage au portier haut-valaisan, pour ses bons et loyaux services.

Accoutrement officiel

Face à Lucerne, Sion a disputé et remporté sa troisième finale consécutive. Habités du rendez-vous bernois, les Sédunois s'étaient donné le mot pour endosser un T-shirt

souvenir de l'événement aux couleurs rouge et blanche, frappé de l'écusson du FC Sion sur lequel on pouvait lire la phrase suivante: «Finale 1997, j'y étais!».

Un souvenir qui a pris une autre symbolique après le neuvième sacre des joueurs de Tourbillon.

Pom-pom girls ovationnées

Dans la demi-heure précédant le début des hostilités, et lors de la pause du temps réglementaire, plusieurs animations se sont succédé sur la pelouse du Wankdorf. Si l'arrivée de deux parachutistes dans le rond central a suscité des milliers d'applaudissements, ce sont cependant les dynamiques et charmantes pom-pom girls du CP Berne, engagées pour l'occasion, qui ont fait exploser l'applaudimètre.

La chasse est ouverte

Troisième minute de la finale. Un hôte surprise entre sur la pelouse du Wankdorf. Un coq lancé par un petit plaisantin vient fièrement «béqueter» sur le rectangle de jeu. Il faudra deux bonnes minutes, l'intervention de l'homme au bandeau Petar Aleksandrov et d'un Securtas adepte des plongeurs cocasses pour que le volatile décide de quitter la verte pe-

louse... encadré par trois policiers. **FAZ**

Fumigènes verts

Le terrain de Serrières n'a rien à voir avec San Siro ou La Maladière. Reste que les supporters des «verts» ont tout fait pour qu'il s'en approche. C'est ainsi qu'à l'entrée des équipes, ils ont mis le feu à quelques fumigènes de couleur verte, derrière le but fribourgeois. Et un peu plus de six minutes plus tard, Alain Béguin trouvait la faille.

Une manière de les remercier de cet accueil...?

Vite, j'ai un mariage!

S'il était un Serriérois qui souhaitait qu'on n'en arrive pas aux prolongations, voire aux tirs au but, samedi contre Fribourg, c'était bien Claudio Penalzoa. Son frère Richard se mariait en effet le jour même. Inutile de vous préciser que celui qu'on surnomme «Claus» ne s'est pas attardé à la buvette après la rencontre, et que son frère a dû être content de le voir arriver aussi rapidement à sa noce...

83 ballons de match!

Le comité de Serrières a évidemment cherché à se faire offrir le plus de ballons de match possible. Et le moins que l'on puisse écrire, c'est qu'ils sont arrivés à leurs fins. Ce ne sont en effet pas moins de... 83 ballons à 150 francs qui ont été offerts au club de la banlieue neuchâteloise. La liste des généreux donateurs occupait deux pages dans le programme du match... et le speaker devait avoir plutôt soif après avoir fini de l'énumérer au micro, ce d'autant plus qu'il l'a fait à deux reprises.

Mais un tel «score» vaut bien que l'on souffre un peu pour son club...

Pas d'excuse

L'entraîneur fribourgeois Gérald Rossier ne cherchait pas midi à quatorze heures après l'élimination de son équipe. «Nous avons été trop naïfs, et nous ne pouvons nous

en prendre qu'à nous-mêmes, constatait-il. Le but encaissé sur ce coup de coin de la 7e minute est l'illustration parfaite de notre problème. Non, nous n'avons aucune excuse à formuler. Nous nous sommes fait éliminer par un bon adversaire, plus agressif que nous et très bien organisé. Sur l'ensemble des deux matches, Serrières a incontestablement présenté un plus.»

N'en déplaise à ceux qui considéreraient Fribourg comme grandissime favori de cette double confrontation...

Deuxième télévision

Pour la deuxième fois de son histoire (la première date date du samedi 9 mars de l'année dernière, lorsque Serrières s'était incliné 0-2 après prolongations contre Delémont en seizième de finale de la Coupe de Suisse), le FC Serrières a accueilli une équipe de télévision (retransmission de trois minutes samedi soir). Pascal Bassi a même eu les honneurs de l'interview. Mais pour que l'entraîneur serriérois puisse se faire entendre au micro, il a fallu interrompre «We are the champions», qu'un proche des «verts» avait mis à pleins tubes après le coup de sifflet final.

On n'a rien sans rien...

Groupe 2: carton plein

Tout à la joie de la qualification de son équipe, Pascal Bassi tenait à souligner le sans-faute réalisé par les équipes du groupe 2 face à celles du groupe 1. «Nous avons sorti Fribourg sans perdre, Thouna a éliminé Renens en s'imposant à deux reprises, enfin Bümpliz a battu Bex dans le barrage contre la relégation, se réjouissait-il. A force d'entendre dans la région lémanique que les équipes du groupe 2 sont nettement inférieures à celles du groupe 1, j'avoue que ce carton plein me procure une certaine joie.»

Et qui sait, après les matches du deuxième tour des finales... **RTY**

La réticence de Cadieux

Consultant d'une radio locale lors des matches du

HCC, Paul-André Cadieux n'est pas à proprement parler un incondicional de in line hockey. «Pour ma part, je ne parviens pas à m'enthousiasmer. Une fois le premier boom passé, cette discipline ne déplacera pas les foules» estime l'entraîneur de Bienne, quelque peu réticent aux roulettes.

Bref, le «vrai» hockey a encore quelques belles saisons devant lui.

La notion de plaisir

Sans aller jusqu'à tirer à boulets rouges sur la discipline, Paul-André Cadieux insiste. «Ce n'est pas en pratiquant le in line que nos hockeyeurs progresseront. Dans ces matches, il n'y a pratiquement pas de lancers, pas de mises en échec encore moins de contacts. Or, c'est dans ces domaines-là que les Suisses sont le moins performants...» Et d'admettre qu'en fin de compte seule la notion de plaisir plaide en faveur du in line.

C'est peu, mais c'est toujours ça.

Pour décompresser...

Battus samedi soir à Fribourg par Rapperswil, les membres de la Swiss Selection ont mis l'après-match à profit pour décompresser un peu. Après avoir pris leurs quartiers dans un hôtel situé sur les hauts de Neuchâtel, ils sont redescendus sur les bords du lac où, à en croire certaines indiscretions, ils se seraient un peu laissés aller.

Faut c'qui faut, comme on dit... **JFB**

Gil bientôt de retour

Opéré au ménisque - une intervention qui a entraîné la pose d'un ligament en plastique - le 23 avril dernier dans une clinique privée de Berne, le cavalier Alexandre Gil en a d'ores et déjà bientôt terminé avec les séances de physiothérapie. Le temps de reprendre l'entraînement et le Chaux-de-Fonnier devrait retrouver les places de concours début août, peut-être lors du CHNT de Tramelan. **FAZ**

VTT

Marcel Heller fait coup double

Vainqueur de la MegaBike le dimanche précédent, l'ancien champion de Suisse Marcel Heller a récidivé samedi lors de la septième Trace jurassienne. Il est arrivé en solitaire avec une confortable avance (7'24") sur le Français Thomas Dietsch. Miguel Martinez, médaillé de bronze à Atlanta, a été victime d'une chute, puis d'une crevaisson. Il n'a pris que le septième rang, à 37'23" du premier. Sur le parcours de 48 km, c'est le Suisse Michael Manser qui s'est imposé.

Classements

70 km: 1. Heller (S) 3 h 03'18". 2. Dietsch (Fr) 3 h 10'42". 3. Bouthiaux (Fr) 3 h 26'33". 4. Christen (S) 3 h 32'18". 5. Beuchat (S) 3 h 36'38".

48 km: 1. Manser (S) 2 h 15'28". 2. Mouchet (S) 2 h 15'59". 3. Müller (S) 2 h 29'23". 4. Kundig (S) 2 h 31'02". 5. Perrey (Fr) 2 h 31'03". / réd.

GAINS

Sport-Toto

36 x 13 Fr. 9029,50
732 x 12 Fr. 72,-
6125 x 11 Fr. 6,50
27.381 x 10 Jackpot

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 100.000.-

Toto-X

0 x 6 Jackpot Fr. 163.504,05
19 x 5 Fr. 751,30
618 x 4 Fr. 23,10
8424 x 3 Fr. 2,70

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 210.000.-

BANCO JASS

♥ 8, V, A ♦ 6, 7, D, A
♣ D ♠ 6, 8, 10, D



«1997, j'y étais»: ils n'étaient pas les seuls... photo Keystone

Construction

Bâtir solide

Jean-Jacques URBUCHEN
 Entrepreneur diplômé
 La Sagne La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/931 26 82

Maçonnerie - Béton armé
 Transformations - Carrelages
 Forage
 Réfection de béton armé

G PERAZZOLO
 INSTALLATION ET RÉPARATION DE STORES
 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. et fax: 032/913 36 70

- A lamelles ext. et int.
- A lamelles verticales
- Volet roulant en bois et alu
- En toile pour terrasse
- Toutes marques

Blondin WEGMULLER
 Moulins 5
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Natel 077/37 42 53
 ou 077/69 23 02

Maçonnerie - Carrelage
 Murs en Alba et travaux divers
 Plafonds suspendus
 Forage de trous de ventilation



B. Cuche

Entreprise de maçonnerie en tout genre
 Montagne 20, La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 14 75



FACADE RIDEAU

P.A. BOZZO SA

Hôtel-de-Ville 103, 2302 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/968 68 80 - Fax 032/968 54 34

Façades

- Eternit
- Aluminium
- Céramique
- Granit
- Verre

IMMOBILIER

À VENDRE

La Chaux-de-Fonds
 Quartier du Point-du-Jour

Splendide appartement en attique de 5 1/2 pièces + chambre indépendante et garage individuel

Bel ensoleillement, tranquillité, vue imprenable
 - grand séjour donnant sur balcon
 - salle à manger
 - deux chambres à coucher
 - dressing-room
 - chambre indépendante avec lavabo
 - cuisine agencée et habitable
 - 2 salles de bains/WC

à proximité des transports publics et des zones boisées.

Fonds propres minimum Fr. 42 000.-, charges financières Fr. 1248.- p/mois, grâce à notre système de coopération de cautionnement immobilier CCI/LPPE

Notice à disposition et visite sur rendez-vous

A louer à La Chaux-de-Fonds dans immeubles résidentiels

appartements neufs

5 1/2 pièces avec balcon et jardin d'hiver

4 1/2 pièces avec balcon

3 1/2 pièces avec jardin d'hiver

Garages à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements et visites:

Gérance immobilière Bosshart & Gautschi
 Avenue Léopold-Robert 76
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 17 84

Quartier de la Charrière, à vendre

Petit immeuble

comprenant 3 appartements de 3 pièces et 1 de 4 pièces. Confort. Terrasse et jardin d'agrément. Garage double et places de parc. Excellent état.

Pierre Grandjean

Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14
 Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

À VENDRE

sur l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds, côté ouest

MAGNIFIQUE APPARTEMENT

De plus de 100 m² et comprenant: cuisine entièrement équipée, living, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, véranda. Tout le confort d'un immeuble moderne. Places de parc disponibles. Notice sur demande.

S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
 Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
 © 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

EQUIPEMENT MIELE = UNE PLUS-VALUE.

Miele

AX4 plus

Le succès de votre annonce

L'EXPRESS le Quotidien Jurassien
L'Impartial **JOURNAL DU JURA**

IMMOBILIER

A vendre à La Chaux-de-Fonds, de particulier à particulier

BEL APPARTEMENT

de 109 m², balcon, garage, situé quartier Succès, en bordure de forêt, bus à proximité. Hypothèque à disposition. Libre 1er juillet. Tél. 021/701 36 77

À LOUER

Montagnes neuchâtelaises
 Dans bâtiment industriel et administratif

Locaux de 295 m² convenant à une industrie légère

Équipement haut de gamme pour assemblage de mouvements, posage et emboîtement.

Hauteur des locaux: 3,50 m.

Places de parc disponibles dans garage collectif et parking extérieur.

Monte-charge accessible depuis le parking.

En cas d'intérêt, prière de nous faire parvenir une offre écrite, à l'attention de M. C. Moor

Liste des locaux vacants à disposition



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

Val d'Illiez (VS)

A vendre de privé

beaux 2 pièces

équipés, à 2 minutes de la piscine thermale en plein air, cédés à Fr. 128 000.- et Fr. 144 000.-
 Tél. 027 322 04 45.

plus

de rendement pour vos offres immobilières...

Feu 118

A vendre à La Chaux-de-Fonds

terrain avec ancienne ferme neuchâteloise

à rénover, aux abords de la ville.

Ecrire sous chiffre P 132-8989 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

À VENDRE

A Provence

FERME À RÉNOVER

Parcelle de 1515 m², volume construit 2203 m³, comprenant 3 niveaux, 2 anciens fours à pain et grandes cheminées et fumoirs.

Prix de vente: Fr. 95 000.-.

Affaire à saisir.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67
 Tél. 032/913 77 77-76

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

Rue Fritz-Courvoisier 34 c-d-e

Dans quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, cave, ascenseur:

3 1/2 pièces (84m²), balcon

5 1/2 pièces (110 m²), balcon

4 1/2 pièces (100 m²), balcon

Libre dès le 1er juillet.

Régie F. Bernasconi & Cie
 Clos-de-Serrières 31
 2003 Neuchâtel
 Tél. 032/731 90 31

Couple quarantaine cherche à louer

VILLA ou FERME tout confort

Éventuellement à acheter par la suite.

Région: La Chaux-de-Fonds et environs.

Ecrire sous chiffre L 132-9104 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A vendre en ville dans quartier calme

GRAND 4 1/2 PIÈCES

- Belle vue sur la ville / balcon habitable

- Proche de la nature et des écoles

- Cuisine agencée neuve / bain neuf

- Coût: Fr. 857.- mens. + charges

... POURQUOI LOUER ?

Tél. 9100.111

PROCITE

Numa-Droz 114 2300 La Chaux-de-Fonds

Centenaire de Perreux

Colloque pluridisciplinaire du jeudi 12 juin 1997

Actualité psychiatrique neuchâteloise, Qu'en est-il?

Aula de la Faculté des Lettres de l'Université de Neuchâtel
 Espace Louis-Agassiz de 8 heures à 17 h 30

Pour tout renseignement, s'adresser au secrétariat du colloque, Mlle Guinnard, tél. 032/843 21 35

L'adresse sûre...

ELECTRO MULLER

Service moteurs + stock

2500 Bienne 4

☎ 032 342 13 93

Fax 032 342 13 71

...quand un moteur électrique vous lâche!

Un service qui tient la route



Association des carrossiers neuchâtelais



Crêtets 90

La Chaux-de-Fonds, tél. 032/925 95 95

Sporting Garage-Carosserie

Vente voitures neuves et d'occasion, réparations toutes marques, carrosserie, pièces de rechange et accessoires, pneus, station de lavage, station d'essence.

Votre spécialiste pour

Alfa Romeo
CHRYSLER Jeep
SUBARU
KIA MOTORS



Fritz-Courvoisier 66

Tél. 032/967 97 77

GARAGE ET CARROSSERIE

AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS

Carrosserie des Montagnes



Av. Léopold-Robert 107
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 64 44

Réparations toutes marques

Pièces d'origines

Voitures de remplacement

Travail de haute qualité

Prix avantageux



Carrosserie Jacques Favre

Eroges 16

2400 Le Locle

☎ 032/931 13 63

© privé 032/931 81 65

Réparations toutes marques

Redressage des châssis au marbre

et peinture au four

Peintures personnalisées

Service et travail de qualité

Carrosserie du Sentier

J.-L. Zosso

Achat, vente, réparation voitures neuves et occasions toutes marques, marbre universel, peinture au four

Ronde 21a, La Chaux-de-Fonds Tél. 968 82 33, fax 968 08 36

ENTILLES - STAND SA

Léopold-Robert 146
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/924 54 54

GARAGE ET CARROSSERIE Roger Simon

Girardet 27
 2400 Le Locle
 Tél. 032/931 29 41

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

GARAGE-CARROSSERIE DES 3 ROIS SA



La Chaux-de-Fonds

032/926 81 81

Le Lode

032/931 24 31

Neuchâtel

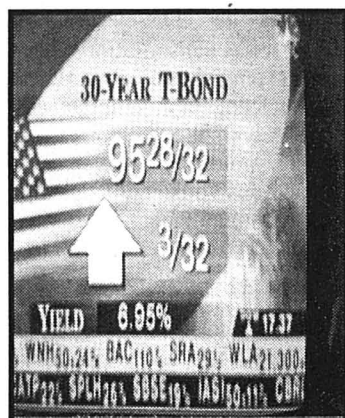
032/721 21 11

L'Information

Informations commerciales

Juin 1997

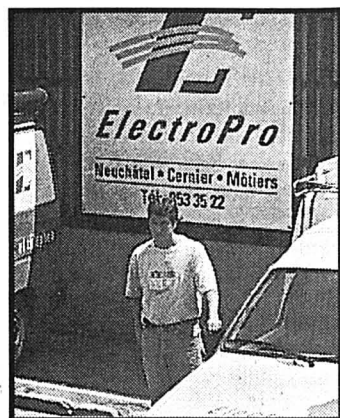
No 11



CGF, Bernard Vaucher

En permanence à l'écoute des marchés financiers.

PAGE I



ElectroPro SA, une entreprise jeune et dynamique

Bien implantée sur le territoire cantonal, elle dispose de trois succursales et de quatre points de contact.

PAGE II



Coop Neuchâtel - Jura

Sise à La Chaux-de-Fonds, la Centrale de distribution de Coop Neuchâtel - Jura livre quelques-uns de ses secrets au travers de la formation de magasinier-gestionnaire de stock.

PAGE III

C'est tout bénéfique

CGF, Bernard Vaucher, les multiples atouts d'un gestionnaire de patrimoine

Au terme d'une excellente formation de base, Bernard Vaucher s'est ensuite professionnellement plongé dans les milieux financiers dont il a découvert les arcanes par des stages, à la fois linguistiques et formateurs, effectués sur d'importantes places financières helvétiques et européennes.

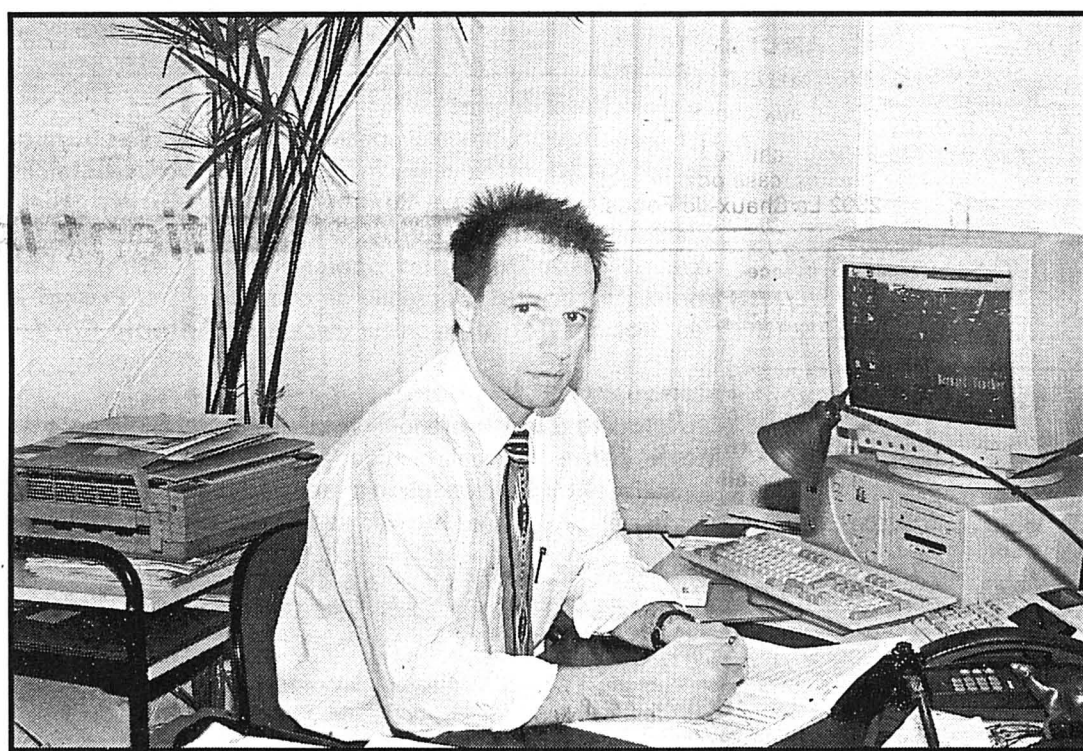
Suite à un premier virage à 180 degrés, il se révéla en commerçant actif et dynamique, tenant durant dix ans un magasin de sport en ville du Locle, avant de décider de reprendre son activité première. Il a ouvert un bureau indépendant de conseils en placement et de gestion de fortunes, à l'enseigne de CGF. Une profession certes peu connue dans la Mère-Commune - il est sans doute l'un des seuls à exercer - et qui mérite de l'être mieux. Interview.

- Bernard Vaucher, en quoi consiste exactement votre activité ?

Tout d'abord, l'objectif principal consiste à faire fructifier le patrimoine de mes clients en fonction de leur profil et de leurs désirs.

- Vous êtes gestionnaire de fortunes. Est-ce à dire que vous vous occupez uniquement de grosses sommes d'argent ?

Absolument pas. A ce propos, il serait plus judicieux de parler de



CGF Bernard Vaucher dans son cadre de travail

«gestion de patrimoine». Si les grands portefeuilles sont effectivement plus faciles à diversifier, je propose un mandat d'administration à partir de 25 000 francs déjà.

- Concrètement, comment cela se passe-t-il ?

Pour faire fructifier un capital, il faut le faire travailler et par conséquent suivre quotidiennement, parfois heure par heure, l'évolution des marchés financiers et boursiers de manière très pointue, afin de saisir les opportunités qui décideront de l'achat ou de la vente.

La majeure partie des gens ne connaissent pas les rouages des placements financiers ou ils n'ont souvent pas le temps de s'en occuper. Ils estiment, dès lors, qu'une fois leur argent placé sur un compte d'épargne ou converti en bons de caisse, il n'y a plus rien à faire.

Lorsqu'un client me confie le mandat de m'occuper de son patrimoine ou d'une partie de celui-ci, il me donne, en revanche, la possibilité de le faire fructifier de manière plus intéressante et de ne pas laisser son argent inactif.

- La conception d'un portefeuille est-elle toujours identique et travaillez-vous de la même manière pour chaque client ?

Bien sûr que non, et cela est justement très important ! Chaque client, en effet, présente un profil différent. Il est donc primordial, lors de nos premières discussions, de définir l'orientation du futur dossier.

La confiance, par conséquent, est également un élément essentiel. Dès ma première rencontre avec un client potentiel, je tiens à l'établir.

- Offrez-vous aussi des prestations en matière de gestion institutionnelle ?

Absolument. C'est peut-être d'ailleurs un point auquel les entreprises ne pensent pas. Mes interventions ne se limitent pas uniquement à la caisse de pension, mais s'adressent aussi aux sociétés, de diverses tailles, qui disposent de capitaux plus ou moins importants.

Là aussi, j'offre mes services avec le même souci de transparence que pour les clients privés. L'esprit de collaboration est

identique. Pour les entreprises et les caisses de pension, je suggère des rencontres trimestrielles régulières pour établir le point de situation et préparer l'avenir.

- Travaillez-vous avec les banques ?

Naturellement. Le patrimoine du client est enregistré de façon tout à fait normale sur un compte avec un dossier à son nom. Nous définissons ensemble l'établissement, ou les établissements bancaire(s) avec lequel ou lesquels nous travaillerons. Mon rôle consiste à n'intervenir, le plus judicieusement possible, que comme mandataire.

- Quels sont vos marchés préférés ?

Je travaille avec tous les marchés, de Tokyo à New-York en passant naturellement par Zurich. Mais il est vrai que Wall Street est mon préféré, ce qui m'oblige à travailler souvent tard le soir, en raison du décalage horaire.

- A vous entendre, vous aimez les marchés des actions...

Oui. A moyen et à long terme, les rendements sont nettement

supérieurs à ceux des autres formes de placement. L'avenir de l'épargne passera sans aucun doute par le marché des actions. Mais attention ! Etre actionnaire nécessite un suivi de tous les instants et une répartition judicieuse des avoirs est indispensable. Il en va de la sécurité du patrimoine des clients qui me font confiance. Remarquez toutefois que la répartition d'un portefeuille, entre actions, obligations ou autres manières de placement, est étudiée pour que mes mandants en tirent un profit maximum. Si l'un d'eux le désire, je n'incorporerai pas d'actions dans son dossier, le rendant attentif au fait que le rendement sera alors moins intéressant.

- Somme toute, vous vous occupez de tout, en parfaite discrétion...

Absolument. Le client peut, à tout moment, prendre rendez-vous pour faire le point de son dossier. Nous analysons ensemble sa performance.

- Faites-vous des promesses de rendements ?

En aucun cas. La finance n'est pas une science exacte et il serait malhonnête de faire des promesses. Il est toutefois évident que je m'efforce de faire au mieux fructifier, tout en les protégeant, les patrimoines qui me sont confiés, en fonction du profil du client et des montants à disposition.

- Les performances de CGF, en 1996, étaient-elles positives ?

L'an dernier, nous avons réalisé effectivement une très bonne année.

- Plus précisément, quelle fut la fourchette de vos rendements pour l'année écoulée ?

Même si mon métier est de manier les chiffres, je n'aime pas trop en articuler dans le cas particulier, car ce qui était vrai un jour ou durant une période ne se renouvellera pas systématiquement.

Les marchés fluctuent constamment, mais disons simplement, que pour 1996, la fourchette a varié entre plus 10 et plus 50 pour cent.

- Quels sont les principaux atouts qu'un gestionnaire comme vous peut offrir à la clientèle ?

Tout d'abord, 10 ans d'expérience en tant que conseiller en placement et gestionnaire de fortunes dans une grande banque internationale.

Ensuite, le suivi journalier du monde de la finance, par la lecture des journaux mais aussi à l'aide de moyens télématiques performants.

CGF se veut aussi disponible à l'écoute des clients et en personnalisant les conseils donnés à chacun d'eux.

Par ailleurs, la confidentialité est évidemment garantie. Le fait d'être gestionnaire indépendant de fortunes me permet de travailler sans pression en ce qui concerne les placements. Je choisis moi-même le timing, donc le moment le plus opportun, pour effectuer les opérations.

Mais il faut être conscient que la qualité d'une bonne gestion se juge sur un moyen ou un long terme, soit de trois à cinq ans. Durant certaines périodes plutôt calmes, il peut arriver de ne procéder à aucune opération.

Le but n'est pas de faire tourner le dossier le plus souvent possible, mais de rapidement réagir lorsque les circonstances sont les plus favorables.

Au terme de cet entretien, un client potentiel constate aisément que CGF, Bernard Vaucher, s'appuie sur plusieurs piliers qui sont la sécurité, le rendement, la compétence, la confidentialité, la disponibilité et la croissance du capital.

L'avantage, pour le détenteur d'un patrimoine est de n'avoir affaire qu'à un seul interlocuteur qui domine parfaitement les - parfois difficiles - méandres du monde de la finance.

L.C.

CGF, Bernard Vaucher
Chemin des Bosses 5
2400 Le Locle
Tél. 032/931 93 33
Fax 032/931 33 10

C'est unique 

ElectroPro SA, essor d'une société jeune et dynamique

Basée sur la diversité des prestations, ElectroPro, entreprise neuchâteloise d'installations électriques intérieures créée en septembre 1996, est à même d'équiper un immeuble, jusqu'à remplacer un appareil électroménager défectueux.

Bien implanté sur le territoire cantonal, elle dispose de trois succursales et de quatre points de contact, ce qui permet aux monteurs électriciens d'être à portée du client très rapidement en cas de panne.

C'est un atout qui a déjà fait remarquer cette société dynamique, issue de la restructuration de l'Electricité Neuchâteloise SA (ENSA).

Les 37 employés d'ElectroPro, dont 11 apprentis monteurs électriciens ont déjà prouvé leur savoir-faire grâce à leur disponi-

bilité, leur goût du contact rapide et efficace vis-à-vis de la clientèle.

La jeune entreprise d'installations électriques intérieures qui bénéficie de l'expérience professionnelle de plusieurs anciens collaborateurs de l'ENSA s'est vu confier d'importants mandats seuls ou en consortium, dont l'agrandissement de Migros à Marin-Centre, le bâtiment des Télécom aux Perceuses à Neuchâtel, l'immeuble des Perce-Neige à Neuchâtel.

Les télécommunications exigeant un examen approfondi des besoins, afin de satisfaire sa clientèle, ElectroPro a obtenu un partenariat en tant que représentant Télécom-PTT.

ElectroPro est aussi habilitée à installer des paratonnerres, sécurité importante avant la saison des orages.

Toutefois le directeur M. Janick Bron, s'intéresse avec la même ponctualité à des prestations plus modestes pour des clients particuliers et il veille sur

la disponibilité de ses équipes de dépannages réparties à bon escient sur tout le territoire cantonal.

Les agences situées à Neuchâtel, Môtiers et Cernier sont en relation avec des points de contacts à Gorgier, Le Landeron, Les Verrières, Les Ponts-de-Martel. Six véhicules de dépannage sont à disposition des monteurs de place qui se relaient pour répondre aux appels.

Un service de piquet de quatre personnes fonctionne durant la nuit.

ElectroPro à l'écoute

Siège de Neuchâtel
Route des Falaises 21
Tél. 032/729 10 10
Fax 032/729 10 19

Succursale de Môtiers
Rue du Château 3
Tél. 032/861 13 33
Fax 032/861 26 08

Succursale de Cernier
Rue de la Pomologie 1
Tél. 032/853 35 22
Fax 032/853 13 12

Siège de Neuchâtel, route des Falaises 21

Au siège central de Neuchâtel, on trouve notamment la direction, le secrétariat, la comptabilité, le bureau technique ainsi que l'agence de Neuchâtel, dirigée par Monsieur Jean-Claude Girard.

Régulièrement, une petite expo-

sition permet à notre clientèle de choisir à loisir un équipement en froid, cuisson, lavage et téléphone ou de se renseigner auprès de spécialistes de l'électroménager.

Des professionnels de l'électricité sont prêts à vous donner tous

les conseils en installations électriques intérieures, paratonnerre, télécommunication, et câblage universel.

Appelez-nous et c'est avec plaisir que nous vous établirons une offre personnalisée.



De gauche à droite:

Eric Ducommun, monteur spécialisé; Jean-Michel Sansonnens, monteur électricien; Jaroslav Krajci, monteur électricien; Rudolf Stoeckli, monteur électricien; Edy Rizzo, apprenti monteur électricien 2e; Jean-Claude Girard, chef d'agence; Françoise Delley, comptabilité et salaire; Rémy Conrad, responsable bureau technique; Janick Bron, directeur; Nelson Da Cunha, apprenti monteur électr. 1re; Sabine Hofer, secrétaire bilingue; Sonia Perrenoud, apprentie de commerce 1re; Pascal Zammello, dessinateur électricien; Robert Donati, monteur électricien; Antonio Cardoso, monteur électricien.

Manquent sur la photo:

Christophe Zbinden, monteur de place; Sergio Fernandes, monteur électricien; Jean-Marie Jobin, apprenti monteur électricien 3e; Christophe Hämmerli, apprenti monteur électr. 1re; Pascal Kesselring, apprenti monteur électricien 3e; Fabio Settecasì, apprenti monteur électricien 3e; Massimo Senes, monteur électricien.

Succursale de Môtiers, rue du Château 3

L'agence de Môtiers dirigée par M. Daniel Michel est à l'écoute des habitants du Val-de-Travers, de la vallée des Ponts et des régions avoisinantes. La nécessité de l'entretien et du dépannage rapide des installations pour des petites et moyennes entreprises, qui peuvent être aussi bien des fermes isolées est primordiale.

Les pannes prolongées d'un four de boulanger, d'un frigo ou d'un congélateur par exemple peuvent causer des dommages financiers importants. Il est bon de trouver chez ElectroPro un partenaire qui comprend rapidement l'importance des besoins. C'est d'autant plus sympathique lorsque le dialogue

s'établit avec des personnes connues, pratiquement des voisins.

L'organisation d'ElectroPro maintient cette qualité de contact et de disponibilité, la popularité des monteurs en fournit la preuve. La succursale de Môtiers est à votre entière disposition.



De gauche à droite: Georges Robert-Nicoud, monteur de place; Janick Bron, directeur; Roger Kilchoer, monteur de place; Julien Meyer, apprenti monteur électricien 2e; Christian Fragnière, apprenti monteur électr. 1re; Claude Besson, monteur électricien; Alexandre Tosato, monteur électricien; Daniel Michel, chef d'agence.

Manquent sur la photo:

Ludovic Fahrni, apprenti monteur électricien 4e; Julien Geiser, apprenti monteur électricien 3e.

Succursale de Cernier, rue de la Pomologie 1

Le chef de l'agence M. René Aeschlimann, tient à une organisation rationnelle du travail et des interventions, donnant pleine satisfaction à chacun.

La répartition sur le terrain des succursales d'ElectroPro permet d'éviter les longs déplacements des monteurs et d'épargner ainsi

aux clients des coûts inutiles et des pertes de temps.

La souplesse de l'entreprise lui donne la possibilité de couvrir une gamme très large de besoins, ses prestations vont de l'installation complète de l'électricité, des centraux téléphoniques et du swissnet pour un bâtiment neuf,

locatif ou industriel, en coordination avec les autres maîtres d'états, jusqu'aux commandes particulières.

Il n'y a pas de travail négligeable pour ces professionnels motivés quel que soit le montant de la facture, toujours calculé au plus juste prix.



De gauche à droite:

Francis Jacot, monteur électricien; Janick Bron, directeur; René Aeschlimann, chef d'agence; Steve Voisin, monteur de place; Thierry Jeannerat, monteur spécialisé; Raphaël Jeanrenaud, apprenti monteur électr. 4e.

Manque sur la photo: Gilbert Steiner, monteur électricien.

C'est dynamique 

Coop Neuchâtel - Jura, un accent tout particulier sur la formation

La direction de Coop Neuchâtel-Jura attache une importance toute particulière à la formation continue de son personnel et au développement individuel. Résolument jeune et dynamique, elle crée en parallèle son propre programme de formation professionnelle et engage par la suite ses meilleurs apprentis, de façon à disposer d'une relève qui soit la plus performante et efficace possible.

Actuellement, ce ne sont pas moins d'une cinquantaine d'apprentis qui œuvrent dans des domaines aussi variés que la vente, la gestion de vente, le commerce, la décoration, assistant en pharmacie et magasinier-gestionnaire de stock. Encore méconnu, ce dernier métier est à mettre en valeur. Il fait partie de ces nouvelles formations qui, tout comme d'autres apprentissages, donnent la possibilité d'obtenir une maturité professionnelle après l'obtention du CFC. En

clair, elle est un tremplin vers des perfectionnements ultérieurs, avec notamment un accès aux futures Hautes écoles spécialisées (HES).

Un travail varié

A la Centrale de distribution de Coop Neuchâtel-Jura sise à La Chaux-de-Fonds, le magasinier

gère la manutention et le stockage des marchandises de toutes espèces. Au cours de sa formation, il est amené à réceptionner la marchandise; contrôler la qualité du produit livré; définir le meilleur moyen d'entreposage; transporter la marchandise à l'emplacement prévu; vérifier régulièrement l'état du produit,

surtout s'il s'agit d'une denrée périssable, et veiller à son hygiène personnelle, ceci en accord avec la nouvelle ODAL (ordonnance sur les denrées alimentaires); déplacer les produits pour favoriser leur circulation et écouler en priorité les plus anciens arrivages; préparer la sortie de la marchandise commandée par les points de vente; passer un permis de cariste; établir un journal de bord.

A la Coop, le stockage et la distribution sont organisés selon

des règles précises et rationnelles, qui permettent une vision globale du stock, la fluidité du trafic, ainsi qu'un accès simple et rapide aux lieux d'emmagasinement. Un tel travail implique une grande motivation, un sens pratique et de l'observation, un intérêt pour la technique et les engins de manutention, une habileté manuelle, un attrait pour le travail physique et le mouvement, de la précision, un sens de l'ordre et de la propreté, un goût pour le travail en équipe.

Perspectives intéressantes

Grâce à l'essor de la logistique, la formation de magasinier offre de bonnes perspectives de formation complémentaire en matière de chef de dépôt, chef d'équipe ou chef magasinier; ceci évidemment après quelques années d'expérience professionnelle et en suivant des cours organisés par l'Association suisse de logistique.

Pierre-Alain Favre



Avant de prendre le chemin des points de vente, la marchandise est stockée à la Centrale de distribution de La Chaux-de-Fonds. (photo Favre)

Les points forts de l'entreprise

Entreprise de commerce de détail par excellence, la Coop est solidement implantée dans la région. Coop Neuchâtel-Jura, dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, fait partie de l'une des seize sociétés régionales du groupe Coop en Suisse. Comptant 66 magasins d'alimentation, cinq restaurants et cinq pharmacies, elle emploie actuellement près de 1200 employés. Preuve de dynamisme, plus de la moitié d'entre eux sont âgés de moins de 19 ans à 39 ans, dont le tiers entre 20 et 29 ans. En outre, il y a 66% de femmes pour 34% d'hommes, 75% de Suisses pour 25% d'étrangers, 53% de personnes à temps partiel pour 47% à temps complet.

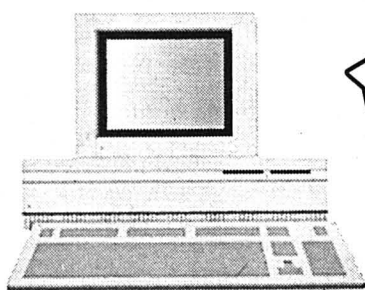
Le département logistique et marketing (DLM) dénombre quant à lui 142 collaborateurs, y compris le service transports. Véritable poumon de la maison, son rôle est de gérer les achats, la production et la distribution. En matière de marketing, Bernard Turrian, son responsable, suit en

permanence l'évolution des marchés et de la concurrence. Il s'attache à développer une politique d'assortiment qui soit moderne, conforme aux exigences de la clientèle et à la ligne directrice de Coop Suisse. C'est également le DLM qui choisit les produits à mettre en action dans les prospectus tous-ménages et dans le journal «Coopération».

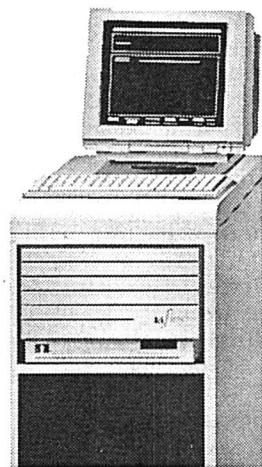
Gage de qualité, chaque article fait l'objet d'un rendez-vous, d'une négociation, d'un contrat. La logistique, pour sa part, s'articule sur la distribution des marchandises, l'établissement des parcours des camions, le contrôle des arrivages, le conditionnement, l'étiquetage, le stockage, la préparation et l'expédition, la préoccupation constante des dirigeants étant de suivre la productivité de chaque collaborateur du département et de prendre les mesures correctives qui s'imposent.

PAF

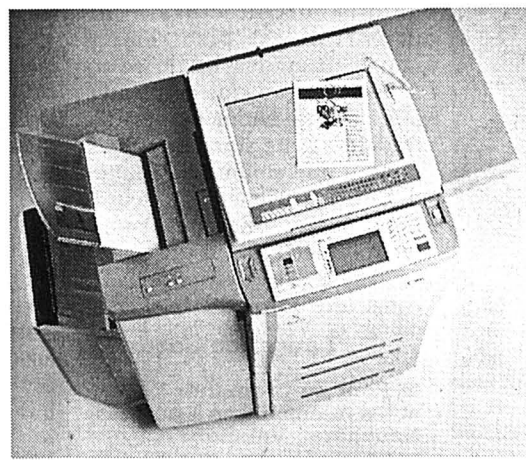
Une nouvelle dimension dans la production de vos documents couleurs



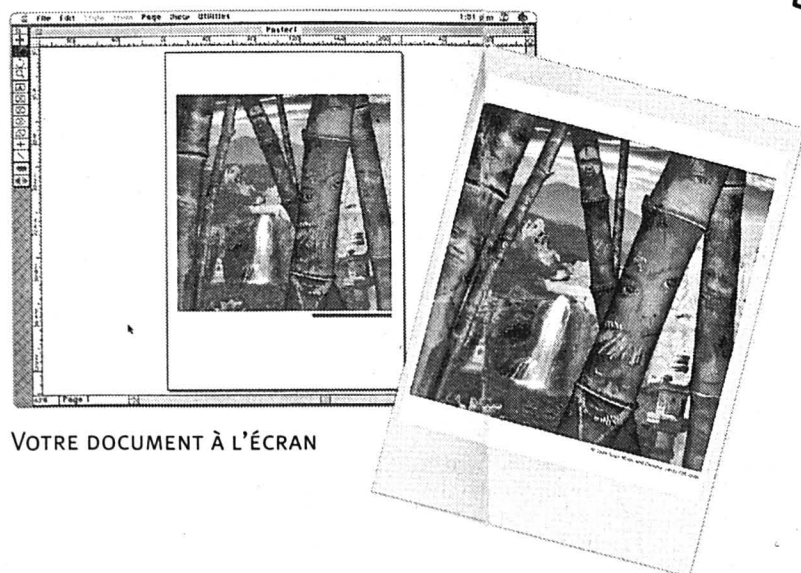
STATION MACINTOSH



CONTRÔLEUR EFI FIERY



COPIEUR COULEURS XEROX MAGIC 5790



VOTRE DOCUMENT À L'ÉCRAN

SORTIE LASER COULEURS

Directement du Macintosh à la photocopieuse grâce au contrôleur EFI Fiery.

Confiez-nous vos disquettes ou vos Sy-Quest avec vos documents réalisés dans les programmes QuarkXPress, Aldus PageMaker, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop ou encore Aldus Freehand.

Nous nous chargerons de la confection de vos épreuves couleurs au format A4 et A3.

La nouvelle prestation à votre service au département photocopies du Journal

L'Impartial

I M P R I M E R I E

RUE NEUVE 14 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 032/911 23 31 - FAX 032/911 23 61

TSR La nature dans tous ses états cet été sur le grill de votre petit écran

Regarder une mouche les yeux dans les yeux, le samedi soir, plonger dans les souvenirs d'enfance de personnalités romandes en compagnie de Massimo Lorenzi, à l'heure de l'apéro, danser avec les loups et les lémuriers, commander une fondue au Schweizerhof d'Uri avec l'accent schwyztütsch grâce à Joseph Gorgoni, autant de rendez-vous bien saucés que vous propose de griller cet été la Télévision romande sur son petit écran.

Inédit! Cet été, la Télévision romande vous propose d'entrer à fond dans le monde de la nature et des animaux, deux thèmes très chers au public et qui ont l'avantage de n'être jamais démodés. Pour commencer, «Chacun sa route» (dès le 21 juin à 18h) vous fera ouvrir les yeux sur des régions méconnues, que ce soit des sites montagneux, une ville, la campagne ou le bord de l'eau. Un bol d'air qui vous emmènera chaque samedi sur quelques routes mythiques de Suisse, France, Belgique et du Canada. Bref, c'est résolument le plaisir de la découverte qui est le leitmotiv de cette série inédite, composée de dix épisodes et coproduite par la Communauté des télévisions francophones. Samedi 21 juin, l'ancienne championne de ski, Chantal Bournissen, ouvrira le chemin, au fil des glaciers à Arolla.

Le samedi toujours, petites et grosses bêtes joueront les

stars du prime-time (!), à l'enseigne de «Cauchemars de la nature», une série de cinq épisodes à tordre le coup à de nombreux préjugés sur certains animaux, et qui ne manquera pas de vous faire faire quelques bonds dans notre fauteuil. Quelques épisodes pour vous mettre l'eau à la bouche? «Mangeurs d'hommes», «Le grand frisson» ou encore «Chasseurs de nuit». Brrr!

Petites et grosses bêtes à la une

Ensuite, c'est «Alien: univers des insectes» qui prendra la relève de cette désormais case animalière du samedi, à 20h, façon de rappeler aussi le ton sympathique de «Microcosmos». Des animaux, il en sera encore question, en prime-time toujours, le mercredi soir, avec quatre documentaires animaliers de très grande qualité, qui seront diffusés en alternance avec les rediffusions des meilleurs de «Passe-moi les jumelles».

Massimo Lorenzi, le dessert avant «TJ soir»

Le présentateur vedette du «TJ soir» a troqué pour l'été le costard cravatte contre un jeans baskets pour les besoins de «Souvenirs d'enfance», et vous donne rendez-vous dès le lundi 23 juin (jusqu'au 25 juillet), tous les soirs, avant le journal télévisé. Pour «Souvenirs d'enfance», 25 personnalités ont accepté de laisser tomber «le masque» et d'évoquer leurs premières années d'existence sans tabou



A l'enseigne de «Souvenirs d'enfance», Claude Frey racontera sa jeunesse à Massimo Lorenzi. photo tsr

et dans la bonne humeur. Au menu, rires, émotions et espiègleries. A découvrir notamment dans cet exercice de neurones les Neuchâtelois Claude Frey, Jacques Hainard et Cuhe et Barbezat.

Mais comment donc est née cette bienvenue émission sou-

venirs souvenirs, comme dirait Johnny Hallyday? Pas tout à fait par hasard. Son histoire commence un peu comme un conte de fées: il était une fois deux élèves qui usaient leur fond de culottes dans la même classe d'école primaire, à Genève, à savoir Massimo

Lorenzi et Nicolas Goretta. Vingt ans plus tard, les deux potes se retrouvent dans les couloirs de la TSR. Le premier est devenu journaliste et présente le «TJ», et le second, après avoir été assistant de réalisation, occupe un poste de producteur au Département

divertissement. Si, à priori, rien ne les destinait à bosser ensemble pour la TSR, une grosse envie qui les a réunis. «C'est tout naturellement en discutant à une table de bistrot avec Nicolas qu'est né le projet de cette émission», raconte Massimo Lorenzi.

Du rêve, «Souvenirs d'enfance» est devenu réalité. Les deux compères ont alors parcouru plusieurs milliers de kilomètres pour atteindre les lieux remplis de souvenirs de leurs invités. Entre ville et campagne, certains, comme la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, ont choisi les bancs d'école, d'autres une rue, un village, un château ou encore un porte pour se souvenir...

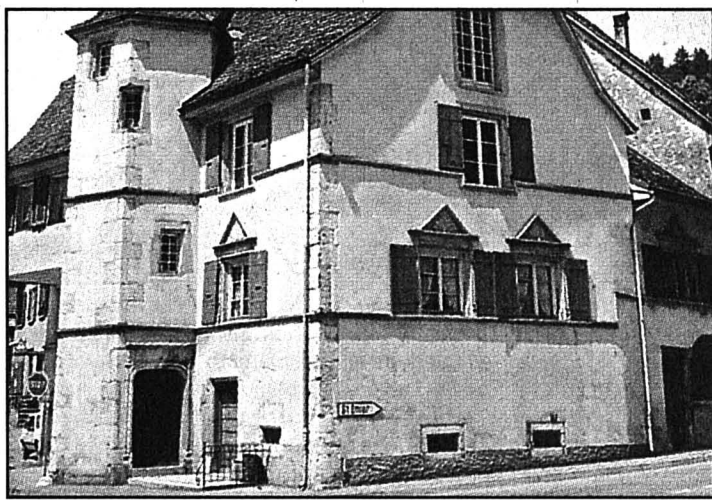
Gorgoni, prof de schwyztütsch

Des «Souvenirs d'enfance», badaboum, on passera à «Hop-là!», un registre tout à fait différent puisqu'il s'agira de suivre des cours de suisse allemand dispensés par... Joseph Gorgoni, alias Marie-Thérèse Porchet! Qui, pour l'occasion, troquera ses fringues de nana contre un habit de professeur. Joseph Gorgoni vous retrouvera tous les soirs pour vous apprendre une phrase en «tôtô», afin que vous aussi, vous puissiez aller faire les malins de l'autre côté de la Sarine.

Les pieds dans l'eau, la tête aussi, c'est donc possible avec un programme TSR estival cent pour cent na-tu-rel. Bra... bio!

Corinne Tschanz

Valangin Regards à vif sur l'histoire de la bourgade



A la porte du bourg, le témoin d'une très belle époque neuchâteloise. photo Carducci

Posés au creux du paysage entre prés et forêts, le village et le château de Valangin paraissent tout droit sortis d'une illustration de conte de fées racontant le destin d'une princesse désolée ou endormie, cachée dans la forteresse. Plus prosaïquement, ce bourg à l'exemplaire structure médiévale représente un des pivots de l'histoire neuchâteloise. Il occupait une position stratégique de contrôle sur la voie de passage nord-sud, demeurée d'ailleurs essentielle de nos jours. Le musée historique donne en parallèle les événements historiques et culturels de l'Europe du XIe au XVIe siècle avec l'histoire locale. La présentation graphique, accompagnée d'illustrations tirées de miniatures et de fresques du temps, anime fort bien le propos. En passant d'une pièce à l'autre du château, y compris la cuis-

ne belvédère et l'étonnant cachot de bois des combles, le visiteur découvre de très beaux meubles anciens et le témoignage des instruments de travail des uns et des autres. Il y a de quoi s'épouvanter, âmes sensibles s'abstenir, devant la hache de la troussée d'obstétrique du Dr Henri Schaerer qui officiait dans la vallée en 1860.

Le centre du village lui-même mériterait d'être mieux mis en valeur, des amas de poubelles y traînent encore en plein après-midi. Il présente une belle unité de style avec ses maisons d'un étage construites en harmonie, malgré les époques différentes. La plupart portent fièrement leur date de naissance, gravée sur la pierre d'Hauterive des linteaux joliment décorés d'échancures.

Le temple est remarquable et présente une rare structure en

forme de croix à branches égales, ce qui met en valeur la qualité architecturale du chœur. Il est bizarrement construit au-dessus du cours d'un ruisseau qui coule toujours sous le bâtiment. Selon la tradition, cette situation correspond à une volonté de Claude d'Aarberg, seigneur du lieu de la fin du XVe. Echappant à un terrible péril lors d'un voyage en mer, il fit le vœu de construire une église sur l'eau.

Laurence Carducci

● Pour se promener l'esprit et les mains libres à partir de Neuchâtel: Valangin est desservi par la ligne des TN/VR. Depuis le haut du canton: il convient de se rendre en train jusqu'au Hauts-Geneveys, puis de prendre le bus du Val-de-Ruz jusqu'à Valangin.

● Prochaine exposition temporaire au château: «Suchard», à l'occasion du bicentenaire de la naissance de Philippe Suchard.

A vous de jouer!

Cette semaine: 50 cartes journalières Onde Verte à gagner et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 1997.

Question: Quel a été le vœu de Claude d'Aarberg?

Pour participer il suffit de téléphoner à notre ligne directe au 157 1240 sélection 7503 (86 centimes la minute) ou d'envoyer votre réponse sur carte postale à «Concours Onde Verte», L'Impartial-L'Express, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

ONDE VERTE

Scène Saveurs de l'Antiquité au théâtre d'aujourd'hui

Déguster et apprécier Plaute dans le langage contemporain? La gageure est rendue possible grâce à l'engagement et à l'immense travail d'adaptation réalisé par le Groupe de théâtre antique de l'Université de Neuchâtel (GTA). Avis aux amateurs de saveurs immortelles: rodés à la Grange de Dorigny, «Les Germains» leur donnent rendez-vous à Neuchâtel.

Poussiéreux, engoutis dans la naphthaline, les auteurs latins et grecs? Que non. Et il est parfaitement possible de faire passer leurs écrits dans le langage contemporain, leurs cris et chuchotements, leurs sentiments et leurs rires, dans la mentalité d'aujourd'hui. Après «Lysistrata», comédie d'Aristophane, après «Les Bacchantes» d'Euripide, traduction et adaptation dont on attend la prochaine parution aux Editions de L'Aire, revoici «Les Germains», d'après «Les Ménechmes» de Plaute. Un Plaute comédien qui connaît les ficelles du métier, qui a inspiré Shakespeare et Goldoni, en précurseur de la Commedia dell'Arte.

Le propos ou plutôt les quiproquos suscités par une gémellité à s'y méprendre, évidemment: Germain et Germain, à la recherche de leur miroir respectif et héros à leur insu de situations pour le moins cocasses entre parasite goinfre, courtisane cupide, matrone en colère, esclave rusé, vieil avare, tous personnages prétextes aux plus drôles des débordements.

Si des traductions en français existaient déjà, l'académisme de leur langage ne permettait pas de transposer ce texte sur scène. Raison pour laquelle les étudiants neuchâtelois ont remis l'ouvrage sur le métier, question d'élargir leurs connaissances d'une part, de rendre comestible à tout public une grosse farce bien ficelée et un auteur so-disant sérieux et, d'apparence, éloigné de l'homme



Quand la femme de Germain se plaint auprès de son père. photo sp

d'aujourd'hui, d'autre part. Le long travail de traduction et d'adaptation débouche sur la surprise de retrouver des situations absolument comiques et vraisemblables, grâce à une scénographie originale et étudiée de Guy Delafontaine et des costumes en noir-blanc inspirés du cirque. Elles sont servies par des acteurs plus ou moins

expérimentés et, assurément, savent encore faire rire.

Le GTA n'est plus un néophyte en la matière. Nathalie Duplain Michel, la plus ancienne engagée du GTA, devenue depuis assistante en grec, a dès le début participé aux traductions de textes antiques promis au spectacle. Par goût, avoue-t-elle. «Les étudiants, même de première année, se mettent à la tâche qui oblige à traduire et à choisir entre différentes possibilités. Nous lisons le texte ensemble, testons s'il est compréhensible». Il n'est en effet pas question, ici, de phraséologie savante, mais bien plutôt populaire. Là est l'enjeu de la scène. «Nos représentations ont touché un public inattendu, ne s'intéressant pas forcément à l'Antiquité. Le milieu des étudiants classiques n'a pas besoin, lui, d'être convaincu», ajoute la jeune femme, qui ne ménage pas ses efforts pour démontrer que, sans être ennuyeux, les textes survivent au passage du temps, car ils contiennent des thèmes universels.

Si le théâtre antique connaît une certaine vogue dans les mondes germanique et anglo-saxon, les efforts des Neuchâtelois pour le faire revivre ne sont pas totalement isolés en francophonie: il existe une association internationale du «Théâtre à l'Université», ils sont en contact avec Besançon et... le monde, via Internet (<http://www.unine.ch/antic/>) pour la défense et l'illustration des littératures de l'Antiquité.

Sonia Graf

● Neuchâtel, Théâtre, les 12, 13 et 14 juin, 20h30.

OFFRES D'EMPLOI

P2M

PRODUCT AND PROCESS MANAGEMENT

Notre mandante est une société internationale d'horlogerie de luxe dont la forte expansion nécessite la création de nouveaux postes pour son département approvisionnement. Nous recherchons deux collaborateurs en tant qu'assistants au chef du département.

RESPONSABLE DE LA PLANIFICATION DES FOURNISSEURS ET DES ORDRES DE FABRICATION

Le nouveau collaborateur sera en prise directe avec les fournisseurs de composants horlogers. Directement subordonné au chef de l'approvisionnement, il sera notamment responsable de l'établissement et du suivi des commandes fournisseurs ainsi que des ordres de fabrication interne.

Personnalité dotée d'une rigueur professionnelle et d'un sens de la communication, le (ou la) candidat(e) justifiera d'une expérience dans le domaine des achats et de la logistique informatique GPAO ainsi qu'une parfaite connaissance des techniques horlogères. La connaissance en langue anglaise sera considérée comme un avantage.

RESPONSABLE DE LA PLANIFICATION GÉNÉRALE DE L'APPROVISIONNEMENT

Le nouveau collaborateur sera en relation continue avec la structure de vente. Directement subordonné au chef de l'approvisionnement, il sera notamment responsable de l'analyse des prévisions, des tendances de produits, du contrôle des niveaux de stock et de l'établissement de programmes d'approvisionnement généraux.

Spécialiste en informatique de gestion GPAO jouissant d'un sens aigu de l'analyse, le (ou la) candidat(e) sera capable de transformer les besoins de la vente en des programmes d'approvisionnement fiables. La connaissance de software de gestion (SAP, Proconcept, Mapics II,...) constituera un avantage déterminant dans la sélection du futur collaborateur.

Le lieu d'activité est situé en région neuchâteloise pour les deux postes à repourvoir.

Veuillez faire part de votre offre de service sous pli confidentiel à l'attention de M. Eric Loth, Avenue Léopold Robert 23, 2300 La Chaux-de-Fonds. Les dossiers seront traités de manière strictement confidentielle.

Av. LÉOPOLD-ROBERT 23, CH-2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL : (41 32) 910 90 60 - FAX : (41 32) 910 90 66
SWITZERLAND

132-9037/4x4

DIVERS

oo
**Dick
Optique**
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032/913 68 33
132-8771

**TOUT LE MONDE
PEUT AIDER!**



**DONNEZ
DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES**

AUTOS - MOTOS - VELOS

BMW Série 3 Edition Exclusive.



Les BMW Série 3 Edition coupé et berline: jusqu'à épuisement du stock. Livrée à un prix très avantageux, la Série 3 Edition Exclusive comprend la climatisation automatique, le verrouillage central avec télécommande, en plus d'autres extras.



Le plaisir de conduire

Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds
boulevard des Eplatures 51, téléphone 032/926 40 36

144-768162

DIVERS

Invitation



Les plus belles femmes du monde ont choisi CARITA... pour le rester.

Venez découvrir leur secret et laissez-vous conseiller par notre visagiste de Paris

du mardi 10 au samedi 14 juin

- 20% sur les produits CARITA

Laissez-vous offrir ce moment de beauté et de détente et prenez rendez-vous dès aujourd'hui chez:

pharmacie

Dr P.-A. Nussbaumer Pharm., 57, av. L.-Robert



+ cartes de crédit acceptées

Secteur cosmétique

Av. Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 40 23/24



centrale

132-9084

DIVERS

CONCOURS



LIGNE DIRECTE
157 1240 SÉLECTION 7503 Fr. 0.86/min

Cette semaine dans L'Impartial:
5 reportages et 5 questions en page «magazine»,
50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort
et votre participation automatique au tirage
du prix surprise en décembre 97.

Bonne lecture et bonne chance !

**GAGNER AVEC
ONDE VERTE,
ÇA ME TRANSPORTE,
MON P'TIT !**



LA CARTE DES TRANSPORTS
PUBLICS NEUCHÂTELOIS



132-5653

Animaux Cet été, toutou ou minou part avec moi: conseils pratiques pour vacances au poil

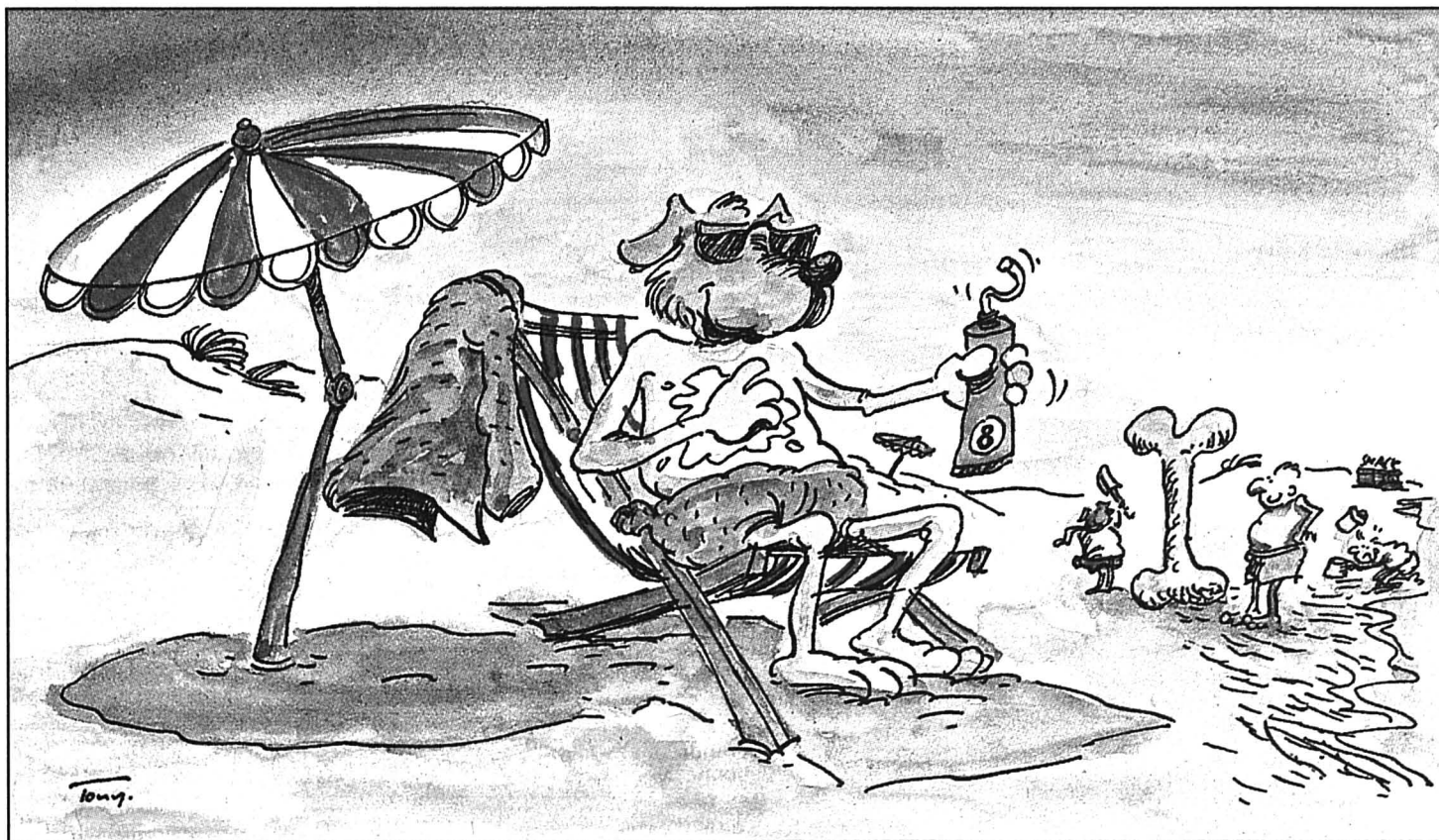
Quand arrivent les vacances, les potes à poils courbent l'échine: pour eux, c'est la pire période de l'année qui rime trop souvent avec abandons ou rancards dans le chenil ou la chatterie du coin. Pourtant, il est certains propriétaires de chiens ou de chats bien décidés à ne pas les laisser se morfondre d'ennui et de leur faire profiter aussi de belles semaines de détente. Voici quelques conseils pratiques pour que toutou, minou et vous profitiez tous d'un séjour relax, les oreilles en éventail et... les quatre pattes en l'air!

Cette année, c'est décidé, Froliks ou Whiskas viendra s'ajouter aux costumes de bains, dans la valise. Plus question de voir poser sur nous le mauvais œil du compagnon à quatre pattes, qui se sent une fois de plus abandonné aux mains d'une personne qu'il ne connaît pas, et qui jette un regard triste sur les bagages, sachant très bien que ça rime avec «départ sans toi». Mais on n'embarque pas son pote à poils avec soi sur un coup de tête. Ses vacances aussi se préparent.

Vaccin contre la rage obligatoire à la frontière

Première chose à vérifier: les vaccins. Ainsi, pour qu'un chien puisse être accepté à l'étranger, il est nécessaire qu'il soit vacciné contre la rage. «En Suisse, ce vaccin est d'ailleurs obligatoire et à renouveler tous les deux ans, voire chaque année, en cas de voyage à l'étranger», note le vétérinaire cantonal neuchâtelois, Pierre-François Gobat, qui précise qu'il est raisonnable de vacciner également son chien contre la maladie de Carré, l'hépatite contagieuse, la parvovirose, la leptospirose et la toux canine.

Concernant les chats, si ces derniers ne sont plus soumis en Suisse à l'obligation du vaccin antirabique depuis



1992, ils doivent l'être en cas de déplacement à l'étranger. D'ailleurs, ce vaccin reste conseillé par les vétérinaires, de même que celui contre le typhus, le coryza et la leucose. On peut vacciner son animal, chien ou chat, dès le cinquième mois.

Attention: pour que votre chien ou votre chat passe la douane sans encombre, son vaccin antirabique doit avoir été effectué au minimum un mois avant la date du départ! A savoir encore que dans certains pays nordiques, on requiert en plus une prise de sang, et qu'en Angleterre, votre animal passera six mois en quarantaine, avant peut-être de rencontrer la reine!

Quand au tatouage ou à la puce électronique, moyen d'identification de votre compagnon à quatre pattes, il faut savoir que le canton de Neuchâtel est le seul de Suisse à obliger cette mesure, mais uniquement aux propriétaires de chiens (11.000 chiens déclarés dans le canton de Neuchâtel). Le tatouage

n'est donc pas requis au passage de la douane, ni pour le chien, ni pour le chat!

Méfiez-vous des tiques

● **Les parasites externes:** avec les beaux jours, les parasites prolifèrent. Ainsi, les puces et les tiques peuvent être à l'origine de démangeaisons et parfois d'eczémas sévères. «La piroplasmose, qui ne se transmet qu'aux chiens, mais pas aux humains, est une grave maladie transmise par les tiques et peut être mortelle», prévient Alain von Allmen, vétérinaire à Neuchâtel. Cette maladie, qui sévit dans toute la France, commence à se développer sur Genève et on attend son arrivée dans notre canton. Avant de partir en vacances, une bonne prévention est donc absolument nécessaire.

«Contre les piqûres de tiques, il existe un vaccin ou alors un spray liquide à verser dans la région du garot ou de la croupe de l'animal, et qui se répand sur tout le

corps», relève Alain von Allmen. Tout deux s'obtiennent auprès de votre vétérinaire. Et si une tique devait s'accrocher à votre chien, enlevez-la rapidement. Si ce dernier devait présenter toutefois des signes anormaux, consultez tout de suite un vétérinaire, «car il suffit d'une semaine pour que l'animal meurt, s'il n'est pas soigné».

● **Les parasites internes:** les chiens et les chats hébergent souvent des parasites intestinaux. Leur contamination intervient la plupart du temps par ingestion d'éléments infestants présents dans les sols (chemins, trottoirs, jardins, plages), eux-mêmes contaminés par des selles de carnivores domestiques. Au moment des vacances, le risque de parasitisme augmentant, il est recommandé de vermifuger son animal. D'ailleurs, certains pays exigent la vermifugation avant toute entrée sur leur territoire, certaines puces pouvant transmettre le ténia.

Attention aux piqûres de moustiques!

Les moustiques ne sont pas non plus les meilleurs amis de nos potes à poils. La leishmaniose est une maladie

véhiculée par des moustiques vivant principalement dans le pourtour méditerranéen, et dont les symptômes peuvent apparaître plusieurs semaines, voire plusieurs mois après un séjour dans le sud. Certes, elle n'est pas mortelle en Europe et ne se transmet pas à l'homme, mais vaut mieux protéger son animal au moyen d'un produit répulsif. «Si possible, évitez aussi de promener votre chien tôt le matin et à la tombée du jour, car ce sont les moments propices aux repas des moustiques», note Alain von Allmen.

Quant à la dirofilariose, autre maladie transmise par des moustiques, elle est elle aussi localisée sur le pourtour méditerranéen et dans des régions marécageuses comme la Camargue. Là contre, il existe aussi des traitements préventifs. Se renseigner auprès de votre vétérinaire.

Coups de chaleur et piqûres de guêpe

Le coup de chaleur est une pathologie rencontrée au moment des fortes chaleurs de l'été. Ne jamais laisser son chien ou son chat enfermé dans une voiture exposée au soleil et sans eau, car la mort

peut survenir très vite. D'ailleurs, un tel comportement peut faire l'objet de sanction pénale, et peut conduire à de lourdes amendes. «Il faut savoir qu'un chien ou un chat ne transpire pas par la peau; il halète uniquement par la langue», prévient Alain von Allmen. Si une fois ou l'autre, vous êtes contraint de ne pas l'emmenager avec vous, il faut absolument:

- Gérer votre voiture à l'ombre (attention, le soleil tourne!);
- Entrouvrir les vitres;
- Lui laisser suffisamment d'eau;
- Aller le voir le plus souvent possible;
- Surtout ne jamais l'enfermer dans le coffre.

Votre animal peut aussi être victime d'une piqûre d'abeille ou de guêpe, voire même l'avaloir en jouant avec l'insecte, et présenter alors des réactions allergiques; de même pour les morsures de serpents, qui sont également très graves. Dans pareils cas, consultez rapidement un vétérinaire «et n'attendez pas de le faire à votre retour de vacances; il faut agir tout de suite».

Allergies à la mer et au sable

De nombreux problèmes cutanés sont engendrés par l'eau de mer ou le sable. Et un chien, c'est bien connu, lorsqu'il est à la plage, adore se rouler dans le sable ou surfer avec les vagues. N'oubliez donc pas, le soir en rentrant, de le rincer à l'eau claire, en n'omettant pas de lui nettoyer les oreilles, les yeux et même les parties génitales, chez le mâle.

En cas de pépin, pour parer aux premiers soins, il est recommandé de prendre une trousse de pharmacie contenant un thermomètre, un nettoyeur oculaire, du coton, un shampooing doux et un produit antiparasitaire.

Une dernière chose: en cas de fugue sur les traces de la chienne de sa vie, n'oubliez pas d'inscrire vos coordonnées sur le collier de votre compagnon. Et maintenant, nous vous souhaitons d'excellentes vacances. Dans la joie, les «miaou» et les «wouarf»!

Corinne Tschanz

Les moustaches au vent

Nos amis à quatre pattes éprouvent parfois de grandes anxiétés en voiture, qui peuvent se traduire par des comportements inhabituels, voire dangereux pour le conducteur (ex: le chat qui se réfugie sous les pédales). Il est donc recommandé de placer votre chien ou votre chat à l'arrière de la voiture, avec si possible un filet de séparation. «Si l'angoisse de

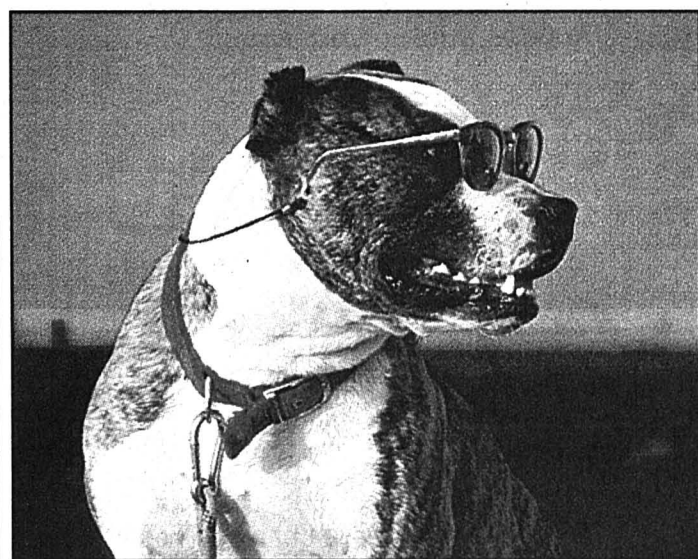
l'animal est trop forte, qu'il miaule ou qu'il aboie, qu'il halète sans cesse ou qu'il fait de l'hypersalivation, il vaut mieux lui donner un tranquillisant», note Alain von Allmen, vétérinaire à Neuchâtel. En règle générale, la prise du médicament (demander conseil à son vétérinaire) se fait une heure avant le départ et peut être renouvelée quelques heures

plus tard, si le trajet est long.

S'il fait très chaud, pensez à hydrater votre animal, en le faisant boire et en lui mouillant la tête le plus souvent possible. «Il est bon de s'arrêter toutes les deux heures afin qu'il se dégourdisse les pattes, toujours attaché en laisse bien sûr, et fasse ses besoins». Et lorsque vous roulez, ne laissez surtout pas votre compagnon mettre sa tête à l'extérieur: outre un risque d'accident, l'animal peut développer une otite ou des troubles oculaires.

En ce qui concerne la nourriture lors du voyage, il est préférable de laisser toutou ou minou à jeun, afin d'éviter les embarras digestifs. Toutefois, si le voyage est long, vous pouvez lui proposer une alimentation liquide très bien tolérée, qui permet de le nourrir et de l'hydrater. Sur votre lieu de vacances, conservez les habitudes alimentaires de la maison: évitez les excès, tant qualitatifs que quantitatifs. En revanche, si l'animal fait plus d'exercice que d'habitude, vous pouvez alors augmenter le volume de sa ration.

CTZ



Avant la plage et le soleil, il y a le trajet en voiture: pensez à hydrater votre animal en le faisant boire et en lui mouillant la tête le plus souvent possible.

photo a

Quatres pattes en l'air

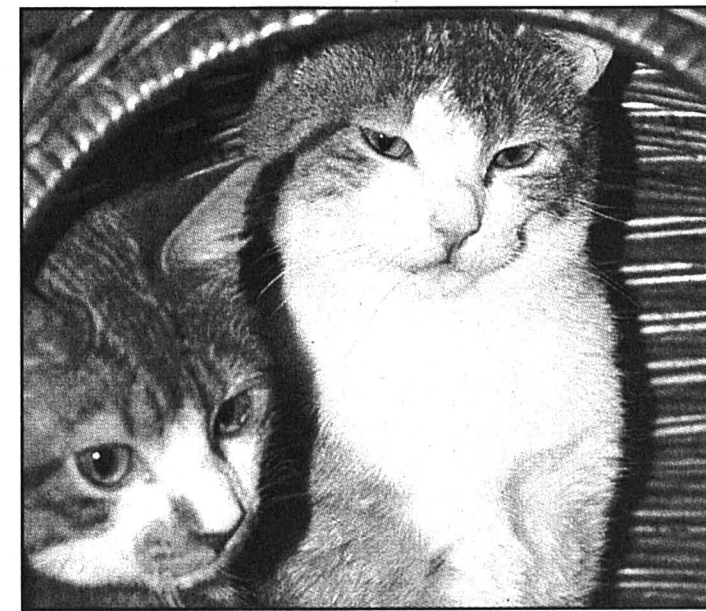
En règle générale, les compagnies aériennes n'acceptent qu'un seul animal par cabine (exception pour des «jumeaux», comme les yorkshires), et pour autant que son poids n'excède pas cinq kilos. C'est le cas chez Swissair. Au-delà de cinq kilos, votre pote à poils voyagera dans la soute à bagages.

La présence de votre animal doit être signalée au moment de la réservation de vos billets et vous devez communiquer, outre son poids, ses dimensions. En cabine, il prendra place dans un sac destiné à cet effet (ou un carton remis gratuitement par Swissair). En soute, votre pote à poils sera installé dans une caisse (prix: de 100 à 230 francs chez Swissair). A noter que même si les soutes sont pressurisées et chauffées, le bruit des réacteurs, ajouté au stress, n'est pas très agréable pour l'animal. A éviter, donc, les longs trajets aériens. Pour le bien de votre bête.

Quant au prix de son billet, en cabine ou en soute, il correspond à celui de l'excédent de

bagages (!), ce qui revient à 1% du tarif première classe.

CTZ



Dans l'avion, un seul animal est accepté par cabine, et son poids ne doit pas excéder cinq kilos; toutefois, certaines exceptions sont faites pour les «jumeaux».

photo a

Mandatés par une entreprise horlogère, nous recherchons un

chef décorateur
bilingue français/suisse-allemand

au bénéfice d'une expérience confirmée de la décoration de points de vente de produits de consommations, idéalement de produits horlogers;

vos tâches vont de l'organisation du travail des décorateurs «free-lance»; planification des décorations mensuelles/annuelles; estimations quantitatives de displays; organisation d'expositions et participation aux événements sportifs; gestion du budget décoration.

Intéressé, curieux? Envoyez au plus vite votre dossier complet à J.-Cl. Dougoud.

Av. Léopold-Robert 47/49
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 22 88

Temporaire et stable

URGENT! Nous cherchons pour des missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs

manceuvres, aides-monteurs, électriciens, mécaniciens-électriciens

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers.

Montage C. Ruetsch, Moutier, tél. 032 493 71 71; Delémont, tél. 032 422 06 93; Neuchâtel, tél. 032 727 50 55; Fribourg, tél. 026 323 12 15.

CLINICAL PLASTIC PRODUCTS SA
9, allée du Quartz
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons pour notre département production

1 EMPLOYÉE DE FABRICATION

Connaissances et aptitudes requises: formation pour le travail sous binoculaire en salle blanche selon normes ISO - Précision et soin dans l'exécution des tâches confiées - Flexibilité pour la manufacture de petites séries très variées Aimant travailler en petite équipe.

Veillez adresser vos offres par écrit à l'adresse ci-dessus à l'attention du chef du personnel.

Home médicalisé LA LORRAINE, 2022 Bevaix, cherche, pour créer et animer des ateliers d'activités créatives, la collaboration d'un(e)

ERGOTHÉRAPEUTE
DIPLÔMÉ(E)

poste à temps partiel (50-75%)

Profil souhaité:
● intérêt pour la gériatrie et psychogériatrie;
● sens des responsabilités et esprit d'équipe.

Veillez adresser votre dossier de candidature à la direction du Home.

Exposition Nationale Suisse
Schweizerische Landesausstellung
Esposizione Nazionale Svizzera
Exposiun Nasiunala Svizra
Expo 2001



Dans le cadre de la réalisation d'un événement culturel extraordinaire, nous recherchons:

Directeurs d'arteplages

pour les sites de Bienne, Morat, Neuchâtel, Yverdon-les-Bains et l'arteplage mobile du Jura.

Bilingues F/A, les candidats disposeront d'une formation en ingénierie, architecture ou équivalent (spécialisation en management de projets). Ils se distingueront par une forte motivation pour les projets impliquant à la fois aptitudes techniques et engagement personnel et par leur enthousiasme pour le projet Expo 2001. Des compétences dans la coordination et le montage de projets complexes et de grande envergure, ainsi que la maîtrise des outils de gestion adéquats sont essentielles.

Les directeurs d'arteplages doivent faire preuve d'une grande capacité de négociation et d'une excellente aptitude à motiver leurs interlocuteurs.

Une expérience des contacts avec les autorités cantonales et locales est souhaitée.

Un descriptif détaillé du profil recherché, en français seulement, pourra être obtenu sur demande à l'adresse ci-dessus, et uniquement par fax ou par lettre. En effet, pour des raisons d'équité, nous ne pouvons malheureusement donner aucun renseignement par téléphone. Les candidats sont ensuite priés d'envoyer leur curriculum vitae accompagné d'une photo et d'une lettre de motivation manuscrite, en mentionnant la référence «Directeur d'arteplage», jusqu'au 30 juin 1997 à la même adresse:

Association Expo 2001
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel
Fax 032 726 2002

Vous, OK, et personne d'autre

Pour une entreprise de la région active dans le milieu médical, nous recherchons pour une mission temporaire de longue durée, un

mécanicien de précision

La mission:

Confection de posages et d'outillages, entretien de moules, maintenance d'outils de coupe.

Si vous êtes Suisse ou permis C, âgé de 24 à 35 ans, et possédez 4 à 5 ans d'expérience en micro-mécanique, appelez **G. Tschanz** qui vous renseignera volontiers.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

André BRANDT SA
Confédération 27
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche
un rectifieur

sur machine à rectifiage cylindrique traditionnelle.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont invitées à faire leur offre par écrit avec curriculum vitae, certificats et prestations de salaire à **André BRANDT SA, Confédération 27, 2300 La Chaux-de-Fonds** ou par tél. au 032/926 20 40, s'adresser à M. A. BERTAZZONI

Service des abonnements
de L'Impartial: Tél. 032/911 23 11

MANPOWER Technique Mon partenaire emploi

ANALYSE MÉTHODE CONTRÔLE TEST

Nous recherchons pour un de nos clients, une

COLLABORATRICE
TECHNICO-COMMERCIALE

ayant une attirance particulière pour l'automobile et ses accessoires.

La candidate intéressée, outre la prise de commandes téléphoniques et écrites sera capable d'assumer le traitement de ces commandes ainsi que la facturation s'y rapportant. Elle aura aussi à cœur de développer la clientèle de l'entreprise.

Une maîtrise parfaite de l'allemand ou du suisse-allemand est obligatoire ainsi qu'une bonne connaissance de l'outil informatique.

Veillez envoyer votre dossier à l'attention de **Alex Aubry, Léopold-Robert 42, 2302 La Chaux-de-Fonds**

PROGRAMMATION HIGH-TECH

LOGISTIQUE PRODUCTION QUALITE

ECOLE ROMANDE DE LA
CHAMBRE FIDUCIAIRE

Votre objectif pour l'an 2000, devenir

Expert(e)-comptable,
Expert(e) fiscal(e) ou
Expert(e) fiduciaire.

Vous pourrez le réaliser en suivant notre prochaine session de cours de mi-août 1997 à juillet de l'an 2000, à condition de travailler dans le domaine de la révision interne ou externe, de la fiscalité ou de la fiduciaire.

Documentation disponible auprès du Secrétariat de l'Ecole romande de la Chambre fiduciaire,
Rue Centrale 10, CP 2670, 1002 Lausanne
Tél. 021/320 59 30, Fax 021/323 56 46

Délai d'inscription : 22 juillet 1997
Début des cours : 15 août 1997

L'annonce, reflet vivant du marché



Le Service d'aide familiale de La Chaux-de-Fonds

cherche à engager

un(e) employé(e) d'administration
pour le poste de secrétaire.

Définition des tâches:

- comptabilité financière;
- travaux administratifs et correspondance en relation avec la direction;
- prise de notes et rédaction de procès-verbaux.

Exigences:

- CFC d'employée de commerce ou titre jugé équivalent;
- formation commerciale complète;
- expérience dans le domaine social souhaitée;
- maîtrise des logiciels informatiques Word et Excel;
- disponibilité.

Horaire: à temps partiel (50%).

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Délai de postulation: 20 juin 1997.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, seront adressées au Service d'aide familiale, Mme J. Nicolet, rue du Collège 11, 2300 La Chaux-de-Fonds.

En collaboration entre
La poste et L'Impartial

Nous cherchons pour Le Locle

personnel
pour la distribution
matinale de L'Impartial

Engagement variable du lundi au samedi, une ou deux heures par jour.

Conditions: être disponible de 6 heures à 8 h 10 (fin selon contrat).

S'adresser au

Bureau de l'administrateur postal, office postal 2400 Le Locle, tél. 032/931 17 63



SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définition: lieu très glissant, un mot de 9 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 32

I	O	R	F	F	E	E	R	P	E	F	A	T	T	N
Z	E	D	R	A	C	T	O	R	D	U	T	U	E	E
A	T	O	B	O	R	E	N	O	C	I	Q	N	N	Z
G	N	A	G	M	T	N	D	S	S	T	N	I	F	E
T	E	E	R	I	O	P	P	S	S	E	A	Q	R	E
E	N	N	O	T	V	L	E	U	R	R	U	U	V	C
E	I	R	E	N	A	R	P	T	I	A	I	E	T	O
I	R	B	E	C	P	P	E	A	S	E	L	N	S	T
L	R	E	I	S	O	G	U	I	I	E	A	E	U	E
S	I	D	A	R	O	I	R	B	O	U	U	R	T	P
F	E	S	T	E	I	R	M	A	L	Q	B	I	O	I
D	R	E	I	V	B	O	R	G	N	I	U	T	L	L
E	R	U	R	E	Z	N	E	A	N	D	Q	I	O	U
I	L	E	T	D	R	A	L	G	E	U	Q	U	N	T
P	E	G	A	L	I	P	M	E	E	L	P	H	E	E

- | | | | |
|-----------------|------------------|----------------|-----------------|
| A Aéré | Geai | Nez | Robot |
| Airain | Giron | Nife | Rond |
| Aplomb | Gluant | Nuque | Seuil |
| Arrosoir | Gosier | Obvier | Support |
| B Bagage | Grand | P Pavot | T Tisser |
| Béton | H Huit | Pied | Tonne |
| C Cardé | I Icône | Placide | Tordu |
| Crique | Ivre | Planque | Tulipe |
| D Devers | Ivre | Lisier | Turbin |
| E Effroi | L Lisier | Poire | Turf |
| Elève | Loisir | Publique | Tussor |
| Empilage | Lotus | Punir | |
| F Front | Loup | Q Quasi | Z Zombie |
| Fuite | Ludique | Quine | |
| G Gang | M Miocène | R Radis | |
| Gaz | N Négoce | Renne | |

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Publicité intensive, Publicité par annonces

Suisse romande

7.00 Euronews 4004039 8.10 TSR-Dialogue 1606687 8.15 Top Models 4171836 8.35 Temps présent 4626381 9.55 Magellan 96856497 10.30 Les feux de l'amour 6113923 11.15 Madame est servie 5298229 11.40 TSR-Dialogue 9105300 11.45 Benny Hill 5290589

Vaud, Neuchâtel et Genève Région

12.15 Vaud, Neuchâtel et Genève Région 9328687 12.40 T.J-Midi 348923 12.55 Zig Zag Café 6980478 13.45 Arabesque 6573519

La vie à tout prix

Faites vos jeux 5167294 15.15 La croisière s'amuse Les champions 8187229

Une nounou d'enfer

Faux départ 3379749 16.35 Bus et compagnie Ivanohé, chevalier du roi; Le Club des cinq 2045671

Melrose Place

Jane à la dérive 2434836 18.25 Top Models 8268590 18.50 T.J-Titres 3300478 18.55 T.J-Régions 275519 19.10 Tout sport 428294 19.20 Une chanson d'Henri Dès 153958

T.J-Soir/Météo

19.30 T.J-Soir/Météo 775039 20.05 A bon entendeur 708132

20.35 La mort vous va si bien

517300 Film de Robert Zemekis Une star de cinéma sur le retour se fait voler son amant par sa meilleure amie. Pour plaire à l'homme qu'elle se dispute, elles font toutes deux appel à une sorcière.

22.20 NYPD Blue

2877010 surf sur la neige 23.10 Moi, Jacques Le-rouge, ancien condamné à mort 6502590 0.00 T.J-nuit 423017

0.10 Les contes de la crypte.

La prophétie 694817 0.40 TSR dialogue 13282140 0.45 Textvision 6497879

TF1 France 1

6.05 Intrigues 28297478 6.30 Mémoires 48044010 7.00 Infos 21852381 7.10 Toons 94954942 9.05 Héritages 59942045 9.35 Les filles d'à côté 18009215 10.05 Hélène et les garçons 56405836 10.35 Marc et Sophie 82884126 11.05 Cas de divorce 70414720 11.35 Une famille en or 43992836

12.10 Cuisinez comme un grand chef

98565381 12.15 Le juste prix 69954519 12.50 A vrai dire 52230403 13.00 Journal/Météo 70800300

13.45 Femmes

92794039 13.50 Les feux de l'amour 39247045 14.40 Arabesque 72087381 Pour qui sonne la mort 15.35 Côte ouest 50211316 16.30 Dingue de toi 9821497

17.05 Melrose Place

21266300 18.00 Les vacances de l'amour 40992279 19.00 L'or à l'appel 19.50 Météo 48131590 20.00 Journal/Les courses/Météo 62995923

20.45 Mon nom est personne

90755749 Film de Tonino Valeril



Une des gloires de l'Ouest, sentant l'âge venir, désire prendre en Europe une retraite bien méritée

22.40 Le monde de Léa

94250010 0.30 TF1 nuit 27355481 0.40 Reportages 47190898 1.10 TF1 nuit 65852817 1.20 Histoires naturelles 94657343 2.10 TF1 nuit 69239701 2.25 Les grandes espérances 88485898 2.50 TF1 nuit 33230879 3.00 Histoires naturelles 40176256 3.50 TF1 nuit 94803343 4.05 Histoires naturelles 86523782 4.35 TF1 nuit 25041701 4.45 Musique 95595121 5.10 Histoires naturelles 89467898

France 2

6.30 Télématin 53493836 8.35 Amourusement vôtre 19849126 9.05 Amour, gloire et beauté 98333300 9.30 Les beaux matins 58050519 10.55 Flash info 88766958 11.05 Motus 85363519 11.40 Les Z'Amours 70432126 12.10 Un livre des livres 98563923 12.15 1000 enfants vers l'an 2000 98560836

12.20 Pyramide

69942774 12.55 Météo/Journal 45994010 13.45 Un cas pour deux Ayla 56292229 14.50 Dans la chaleur de la nuit 20823652 15.40 Tiercé à Chantilly 40895519

15.50 La chance aux chansons

78607565 16.35 Des chiffres et des lettres 20385836 17.05 Un livre des livres 59594107 17.10 Le prince de Bel Air 62690958 17.35 Les années collège 40134855

18.10 Seconde B

40227519 18.45 Qui est qui? 71874923 19.20 1000 enfants vers l'an 2000 67221229 19.25 Studio Gabriel 21668671 20.00 Journal/A cheval/Météo 62902213

20.55 L'effrontée

57624229 Film de Claude Milles Avec Charlotte Gainsbourg

Une jeune fille rencontre une pianiste prodige et se prend d'amitié pour elle. Elle se retrouve ainsi dans un monde de luxe qui n'est pas fait pour elle.

22.45 Blessures secrètes

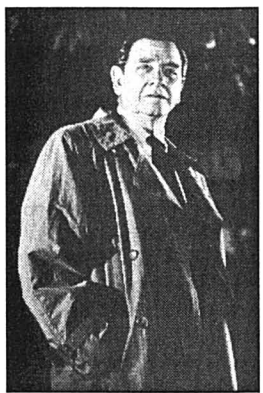
Film de Michael Caton-Jones 82125213 0.40 Journal/Météo 13098985 1.00 Le cercle de minuit cinéma 18179508 2.20 Clip Siva pacifica 64308053 2.25 Doc: Trois mousquetaires à Shanghai 99929411 3.10 Les gens du fleuve 91786430 4.05 24 h. d'info/Météo 34804508 4.25 Come back de Baquet 49547689 4.45 Les chiens du pôle 89314904 5.15 Chip et Charly 88911614 5.50 La Chance aux chansons 62424966

France 3

6.00 Euronews 71166687 6.45 Rencontres à XV 20564507 7.15 Le réveil des Babalous 15322652 8.15 Pomme d'Api 54448403 8.30 Tous sur orbite 17762774 8.35 Un jour en France 12954229 9.20 Hercule Poirot 49223768 10.20 Les craquantes 55105213 10.45 Secrets de famille 82875478 11.15 Thalassa 82961229 11.45 La cuisine des mousquetaires 11704126

12.02 Le 12/13

278309565 13.32 Keno 257872861 13.35 Parole d'Expert! 33849403 14.30 Coulisses d'un meurtre 12581805 Téléfilm de Robert Iscove



16.10 Vivre avec

41449107 16.40 Minikeums 39142294 17.45 Je passe à la télé 40127565 18.20 Questions pour un champion 20314478 18.50 Un livre, un jour 12506294 18.55 19/20 25372478 20.05 Fa si la chanter 49336720 20.35 Tout le sport 49326294

20.50 Spécial Fa Si La chanter

93545213 Les masters 22.50 Météo/Soir 3 49635805 23.25 La preuve par trois L'économie solidaire 11589749 0.20 Cinéma étoiles 40151362 0.50 Rencontres à XV 47174850 1.20 La grande aventure de James Onedin 94642411 2.10 Musique graffiti 69231169

La Cinquième

6.45 Elastok 34846359 7.10 Barney 76050652 7.15 Le crayon magique 7.20 Cellulo 58236768 7.45 Flipper 28075229 8.10 Le temps 22877565 8.15 Délicies 49552836 8.30 Langues 16780313 9.00 In-venter demain 18004671 9.10 Les hypertendus 88522958 9.25 Mon héros préféré 88432381 9.40 L'Himalaya 15022720 9.55 L'adaptation physiologique 89604039 10.25 La tête à Toto 31891126 11.00 C'est pas normal 60288328 11.30 Sichuan 67039805 12.00 Atout savoir 40127710 12.25 Le jardin des délices 93100872 12.30 Entreprise 89870565 12.55 Attention santé 81865316 13.00 Défi 46854652 13.35 Sherlock Holmes (11/12) 67525519 14.30 Droit d'auteurs 84485010 15.30 Qui vive 82413039 16.00 Kakadu 87950294 16.55 Sciences naturelles 94316403 17.00 Cellulo 54074787 17.25 Flipper 73575738 17.50 Planète blanche 41169590 18.25 Les montagnes bleues 92312652 18.55 Le temps 63014381

Arte

19.00 Collection Hollywood 29687 19.30 7/12 582720 19.55 Archimède 7196836 20.30 81/2 868132 20.45 La vie en face Fais attention à toi 5853768

21.45-0.35 Thema: Passages

3890045 Sur les traces de Walter Benjamin 21.45 A propos de Walter Benjamin Documentaire 21.55 Cité de Péra, passage d'Istanbul Documentaire 637132 22.35 A propos de Walter Benjamin (2) 7819749 22.45 Demain tout ira mieux 922300 Documentaire 23.55 A propos de Walter Benjamin (3) 1352213 0.05 A la recherche de B. 329091 0.35 Je hais les acteurs Film de G. Krawczyk 1707169 2.10 Les meilleurs vœux 14252316

M 6

7.00 (puis tous les quarts d'heure) Matin express 80515010 8.20 Ciné 6 52501774 9.30 Boulevard des clips 57618942 10.00 M6 express 44065229 10.05 Boulevard des clips 69901045 11.00 M6 Express 37555861 11.05 Boulevard des clips 34242756 11.55 Madame est servie 24795045

12.30 La petite maison dans la prairie

Il m'aime, oui ou non (2/2) 74580836 13.25 La vengeance au coeur 53117671 Téléfilm de Bradford May 15.05 Les rues de San Francisco 59082132 Le coup de bluff 16.50 University hospital L'ombre d'un doute 92699316 17.05 Mister Biz 35812671 17.30 La légende de la cité perdue 54905294 18.00 Highlander 17454887 18.55 Le Magicien Les retrouvailles 75721590 19.54 6 minutes/Météo 95176923 20.00 Notre belle famille 37978652 20.35 E=M6 Juniors 25799841

21.25 Lois et Clark

21782671 Les nouvelles aventures de Superman La boucle du temps Lois et Clark s'apprentent à passer leur premier Noël ensemble depuis qu'ils sont mariés. Soudain surgit Mister Mxyzptlk, un nom imprononçable mais de sinistre réputation. 22.15 Duos sur canapé Film de Marc Camoletti 15030836 23.45 Capital 77092213 1.40 Culture pub 66771275 2.10 Movidia opus 2 29943546 3.00 Hot forme 39698188 3.25 Jazz 6 67315492 4.25 Mister Biz 79661091 4.50 Fan de 75284256 5.15 Boulevard des clips 94337071

TV 5 Europe

8.00 TV5 minutes 66098294 8.05 Journal télévisé canadien 44836836 8.35 Le cercle de minuit 76373279 9.45 Espace franco-francophone 89608855 10.15 Vivre avec 15042584 10.30 TV5 Minutes 82169403 10.35 Thalassa 50079010 11.30 Enjeux/Le point 94423890 12.33 Journal FR3 38258568 13.00 Paris Lumières 82596316 13.30 Le monde est à vous 62736584 15.00 Francofolies 82403652 15.30 Pyramide 82413039 16.00 Journal TV5 94957768 16.15 Fa Si La Chanter 54646403 16.45 Bus et compagnie 10770749 17.30 Studio Gabriel 92562132 18.00 Questions pour un champion 92563861 18.30 Journal TV5 92475652 19.00 Paris Lumières 98217215 19.25 Météo des 5 Continents 74607890 22.00 Journal France 2 94441768 22.35 Bouillon de culture 55413294 23.45 Viva 50195497 0.30 Journal Soir 3 81834850 1.00 Journal RTBF 81842879 1.30 Le monde est à vous 93411256 3.00 Francofolies 81855343 3.30 Paris Lumières 81858430 4.00 Bons baisers d'Amérique. 95580237 5.00 Enjeux/Le point 95584053

CANAL+ Canal +

7.00 ABC News 42696300 7.25 Cyberflash 24671958 7.35 Carland Cross 30297565 8.00 T.V. + 99785923 9.00 Je me souviens oui, je me souviens Doc. 39459107 10.30 Info 60931519 10.40 Le bel Antonio Film 79337958 12.10 Pas si vite 42029855 12.15 Surprises extraterrestres 33145855 12.30 La grande famille 58682720 13.35 Rugby: France - Victoria 34651590 15.10 Le printemps des phoques de Weddell Doc. 65374958 15.35 Lile aux pirates Film 50367126 17.35 Surprises extraterrestres 11658126 17.50 Barbe rouge 61240497 18.20 Cyberflash 11652942 18.35 Nulle part ailleurs 6775942 20.15 Football Angleterre - Brésil 63089584 22.30 Info 12773923 22.35 Silent Fall Film 40146215 0.15 Aventures galantes dans l'Orient-Express Film érotique 20117850 2.00 Le Lido, en vérité... Doc. 35286904 2.50 Surprises 48963966

ShowView: mode d'emploi

Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo (voir ci-dessous), il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil. ShowView™, Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

R.T.L.

Pas d'émission le matin. 12.00 Parker Lewis ne perd jamais 86465665 12.20 La vie de famille 49914126 12.45 Alerte à Malibu 75127220 13.35 Cagney et Lacey 99405126 14.20 Top Models 33296010 14.45 Les professionnels 73064942 15.35 L'homme de fer 68961039 16.25 Parker Lewis ne perd jamais 35471687 16.50 Paire d'as 68946720 17.40 Double gagnant. Emission de jeux 90888836 18.10 Top Models 68596720 18.35 Alerte à Malibu 16019497 19.30 Harry et les Henderson 79227010 19.55 La vie de famille 8824841 20.20 Rire express 72096855

20.30 Papa est parti, maman aussi

57593294 Film de Christine Lipinski Laurette se réveille de mauvaise humeur un lendemain d'une fête organisée par ses parents. Sa mission du jour est d'annoncer à ses frères et sœurs que leurs parents se sont disputés, après que leur mère eut surpris leur père en train d'embrasser une autre femme... Les parents ont quitté le domicile familial 22.20 Les hommes du Président. Film d'Alan J. Pakula. Avec Dustin Hoffman et Robert Redford. 52546229 0.30 Mission 633. Film de Walter E. Grauman 37522091 2.05 Le dernier train de Shanghai. Film de Renzo Meruzi 0.35 Compil RTL9 60014817

Eurosport Eurosport

8.30 Speedworld 3044872 10.00 Eurogoals 784294 11.00 Football: coupe du Monde 98 30424519 13.00 Motors 805382 14.00 Motocyclisme/Supersport 116958 15.00 Tennis: tournoi du Queen's (ATP) 22004132 18.00 Tennis: tournoi de Halle (ATP) 180294 19.30 Athlétisme: Grand Prix. Meeting de Bratislava 741890 21.30 Boxe: Handy Flute (Grande-Bretagne)/Sven Ottke (Allemagne) 857213 22.30 Football: World cup legends 848565 23.30 Tennis: tournoi du Queen's (ATP) 322942 0.00 Equitation 326966 1.00 Sailing 8873817

Suisse 4

6.00 Euronews 5597584 13.00 Images suisse 58769497 17.00 Euronews 24424923 18.30 Vaud/Neuchâtel/ Genève régions 13347768 18.50 China Beach 67227768 19.35 Mademoiselle 41294132 20.00 Haiti. Compas à Port-au-Prince 20373478 20.25 Football. Angleterre - Brésil 72383229 22.25 T.J-Soir/Météo 84391478 23.15 Tiramisù. 18957316 23.45 Euronews 83517251

Monte Carlo

8.55 Tout feu tout femme (17/30) 21951478 10.15 Planète Terre: De la terre à la lune 43672861 11.15 New York Café 19873738 11.45 Haine et passions 82773403 12.20 Ça va très bien! 49588565 12.30 Récré-Kids. Jeanne et Serge, Dragon Ball Z 54837478 13.35 Promenades sous-marines. Langues 36379590 14.30 Les nouvelles aventures de Viocdocq. Les deux colonels 40986584 15.30 Vivement lundi. 16136584 16.00 Tout feu tout femme (26/30) 89561300 16.55 Mon plus beau secret 22278942 17.20 Sois prof et tais-toi. C'est arrivé demain 56480010 17.45 La belle et la bête 68062107 18.35 Météo 28523045 18.50 Télé TV 41700229 19.20 Flash Eurosd 94537213 19.30 Vivement lundi. Le choc des photos 73490855 20.00 Roc. L'ingrât 73497768 20.30 Drôles d'histoires 47067126 20.35 Krakatoa. A l'est de Java. Film 35596823 22.30 Météo 69388923 22.45 Sud 76901749 0.20 Les nouvelles aventures de Viocdocq. Viocdocq et les archanges

DRS

7.30. 8.00. 8.30 Wetterkanal auf SR DRS 9.00 Schulfersenden. TAFVorschau 10.00 Das Erbe der Goldenburgs 10.45 Musig-Plausch 11.45 Hallo Schwester! 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 FamilienTAF 13.30 Die Leihmutter 13.55 Tanz auf der Kippe. Film 15.45 TAFLife 16.45 Geheimnisvolle Tierwelt. Katzen 17.10 1. 2. oder 3 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Freunde fürs Leben 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Ein Fall für zwei 21.35 Voilà 21.50 10 vor 10 22.15 Bilder zum Feiertag 22.25 Der Club 23.50 Nachtbulletin/Météo.

Planète

7.35 Fascinante Thaïlande (1/4) 78831294 8.35 Adieu Barbiana 24755738 9.35 Pour l'amour des crocodiles (4/10) 63304403 9.55 Roi des baleines 77442229 10.40 Tchernobyl, 10 ans après

nuages sur l'Europe 35098855

12.00 Royal collection (1/6) 57606107 12.30 Bord' Africa 74589107 13.20 Les nouveaux explorateurs (3/13) 11464652 14.20 Bird of feather 12434923 15.15 Dragons of crime 32284497 16.00 Flirt avec l'extrême 75321126 16.25 Near death (1/4) 32852497 18.15 Everest: le pèlerinage des vainqueurs 28876229 19.05 Le roi, la vache et le banancier, chronique d'un retour au royaume de Ngweshe 35498565 20.10 Des hommes dans la tourmente (5/32) 50463942 20.35 Vol au-dessus des mers (10/11) 69584126 21.30 «Highgrove house»: le royaume de la nature 17037403 22.00 Rue de l'abandonnée 15011942 23.15 Atiku pipiteu, poussière de caribou 86539652 0.05 Crocodile vert 68967362 1.00 D-day 14040898

ARD

5.00 Brisant 5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 Tele-Gym 10.00 Tagesschau 10.03 ARD-Ratgeber: Heim + Garten 10.35 ZDF-info Verbraucher 11.00 Tagesschau 11.04 Vorentscheidung zum GP der Volksmusik 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagmagazin 13.45 Plusminus-News 14.00 Tagesschau 14.03 WunschBox 15.00 Tagesschau 15.15 S Geheimnisvolle Welt 15.45 Abenteuer Wildnis 16.00 Tagesschau 16.00 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Die Kommissarin 19.53 Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Happy Birthday 21.05 Sketchup 21.35 Plusminus 22.05 Lorient 22.30 Tagesthem 23.00 S Boulevard Bio 0.00 ZT Frau Doktor kommt 0.25 Nachtmagazin 0.45 Nur für Offiziere Spielfilm. 2.35 Nachtmagazin 2.55 Fliege 3.55 Frankfurter Strassenbahn 4.00 ARD-Ratgeber: Reise 4.30 Plusminus

ZDF

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 Tele-Gym 10.00 Tagesschau 10.03 ARD-Ratgeber: Heim + Garten 10.35 ZDF-info Verbraucher 11.00 Tagesschau/Börsenbe-

12.50 Senza fine 13.45 Lo chef indaga.

14.40 Città del mondo 15.30 Il bambino perduto 17.00 Il libro della giungla 17.30 Dr. Queen 18.15 Telegiornale 18.20 Robinson 18.50 Storie di ieri 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale sera/meteo 20.30 Calcio: Inghilterra - Brasile 22.45 Questa è la mia storia 23.40 Videofashion 0.05 Telegiornale 0.10 Spotlight

SWF

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 8.15 Tele-Gym 8.30 Mathematik (3/9) 9.00 Tiergeschichten: Das Schwein (2/6) 9.15 Holocaust-Gedenkstättchen 9.15 Vashem (4/4) 9.30 Natur im Test - 20 Jahre danach (2/6) 10.00 Wahrnehm-Geschichten (2/3) 10.20 Grundkurs Biologie (18/18) 10.50 Wetterbilder mit TV-Tips 11.00 Fliege 12.00 Wetterbilder mit TV-Tips 12.15 Treffpunkt Saar 12.45 Kulturpiegel 13.15 Alles was RECHT ist 14.00 Burg- und Schlossgeschichte(n) 14.30 Menschen, Marken, Meilensteine (10) 14.45 TV-in-Form - Beim Fernsehen hinter den Kulissen (2/6) 15.00 Mundart und Musik 16.00 Eisenbahnromantik 16.30 Service inclusive zum Thema Zukunft/Alter: Im Alter 17.30 Meister Eder und sein Pumuckl 18.00 Die Littles 18.25 Unser Sandmann 18.30 Landesschau aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? - aktuell 18.50 Schau mal an! 19.20 Landesschau 20.00 Tagesschau 20.15 Blickpunkt Europa 21.00 Landesschau Journal 21.20 Zärtliche Chaoten

richt 11.04 Vorentscheidung zum GP der Volksmusik 12.00 ZDF Sport extra: Halle/Westfalen: Tennis-ATP-Turnier 15.00 heute-Schlagzeilen 16.00 701 - die Show 17.00 heute/Sport/Wetter 17.15 ZDF-Abendmagazin 17.50 Unser Lehrer Doktor Specht 18.45 Leute heute 19.00 heute/Wetter 19.25 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 20.15 Naturzeit 21.00 Frontal 21.45 heute-journal 22.15 EURO konkret 22.30 37 Grad: Animal Farm Kreuzberg 23.00 Ein Fall für zwei 0.00 heute nacht 0.15 Ein Engel an meiner Tafel Spielfilm. 2.45 heute nacht 3.00 Rache ist weiblich Spielfilm. 4.30 Strassenfeger 4.45 Frontal

11.04 Vorentscheidung

URGENCES

POLICE ET AMBULANCE: 117.

FEU: 118.

INTOXICATION: 01 251 51 51.

LA MAIN TENDUE: 143.

VIOLENCES: Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

LA CHAUX-DE-FONDS. Pharmacie de service: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lantina: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

LE LOCLE. Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

JURA BERNOIS.

CORGÉMONI. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

COURTELARY. Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

SAINT-IMIER. Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

SONCEBOZ. Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

TRAMELAN. Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

JURA - LES BREULEUX. Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

LE NOIRMONT. Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

SAIGNELÉGIÉ. Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ. Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

NEUCHÂTEL. Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, rue des Battieux, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

DISTRICT DE BOUDRY. Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

ENTRE-DEUX-LACS. Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS. Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

SUD DU LAC.

HAUT ET BAS-VULLY. Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

AVENCHES. Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

VÉTÉRINAIRE DE GARDE: le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOUR-D'HUI

NEUCHÂTEL

Musée d'art et d'histoire: de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: «Histoires de collection: la restauration de la statue de la Fontaine de la Justice», par Caroline Junier Clerc et Richard Wyss, sculpteur et restaurateur.

Patinoires du Littoral: piscine intérieure fermée au public dès 19h45 en raison d'une soirée pourtes ouvertes organisée par le Red-Fish.

CORNAUX

Collège: 15-19h, bibliobus.

CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

NEUCHÂTEL

APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)

LES PLEINS POUVOIRS. 15h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Clint Eastwood, avec Clint Eastwood, Gene Hackman, Ed Harris.

CYCLE «QUI EST FOU?» CARMIN PROFOND. 18h. 16 ans. D'Arturo Ripstein, avec Regina Orozco, Daniel Gimenez Cacho, Marisa Paredes.

L'ENVOLEE SAUVAGE. 15h. Pour tous. 5me semaine. De Carroll Ballard, avec Jeff Daniels, Anna Paquin, Dana Delany.

LA VÉRITÉ SI JE MENS.

17h30. Pour tous. 6me semaine. De Thomas Gilou, avec Richard Anconina, Elie Kakou, José Garcia.

HAMLET. 19h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. Version longue. De Kenneth Branagh, avec Kenneth Branagh, Julie Christie, Billy Crystal.

L'ART DE GUÉRIR. 15h-18h15-20h45 (VO st. fr/all.). Pour tous. 4me semaine. De Franz Reichle, avec Dr Tenzin Choedrak, Dr Chmit-Dorzhi Dugarov, H. H. Tenzin Gyatso XIV. Dalai Lama.

ARCADES (710 10 44)

LE CINQUIÈME ÉLÉMENT. 15h - (17h45 VO st. fr/all.) - 20h30. 12 ans. 5me semaine. De Luc Besson, avec Bruce Willis, Gary Oldman, Ian Holm.

BIO (710 10 55)

NOS FUNÉRAILLES. 15h-18h15-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De Abel Ferrara, avec Christopher Walken, Chris Penn, Isabella Rossellini.

PALACE (710 10 66)

PARTIES INTIMES. 15h-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De Betty Thomas, avec Howard Stern, Robin Quivers, Mary McCormack.

REX (710 10 77)

ATLANTIS. 15h-17h. Pour tous. Retrospective Luc Besson. De Luc Besson.

LÉON. 20h30. 16 ans. De Luc Besson, avec Jean Reno, Nathalie Portman, Gary Oldman.

STUDIO (710 10 88)

MA VIE EN ROSE. 15h-18h30-20h45. 12 ans. 2me semaine. D'Alain Berliner, avec Michèle Laroque, Hélène Vincent, Jean-Pierre Écoffey.

BÉVILARD

PALACE (492 14 44)

RISQUE MAXIMUM. Ve/sa/di 20h30. De Ringo Lam, avec Jean-Claude Van Damme.

LES BREULEUX

LUX

ENNEMIS RAPPROCHÉS. Ve/sa 20h30, di 17h-20h. 14 ans. D'Alan Pakula, avec Harrison Ford, Brad Pitt.

COUVET

COLISÉE (863 16 66)

Relâche.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

MIEL ET CENDRES. Ve/sa 21h, di 20h30 (VO st. fr/all.). De Nadia Fares, avec Nozha Khouadra, Najj Najeh.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)

THE PORTRAIT OF A LADY. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Jane Campion, avec Nicole Kidman, John Malkovich, Barbara Hershey.

TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (487 45 61)

LES PALMES DE M. SCHUTZ. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 10 ans. De Claude Pinoteau, avec Isabelle Huppert et Philippe Noiret.

THE FUNERAL. Je 20h, sa 18h, di 20h (VO st. fr/all.). 16 ans. D'Abel Ferrara.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

EXPOS/DIVERS

BOUDRY

Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

Caveau de dégustation des vins: 6/7/8/13/14/15 juin, Albine Rolle, peinture chinoise. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h.

LES CERLATEZ

Étude, information et protection des tourbières, ma-di 13h30-17h30 sauf vendredi; visites guidées pour groupe sur demande. «Gicé: gravures, sculptures et dessins», exposition artistique jusqu'au 21 août.

CERNIER

Site. Exposition d'apiculture et portes ouvertes au rucher. Jusqu'au 17 juin.

CHAMP-DU-MOULIN, LA MORILLE

Centre d'information de la nature neuchâteloise. Ouverts les samedis et dimanches de 10h à 17h. Jusqu'au 28 septembre. **LA CHAUX-DE-FONDS Bibliothèque de la ville.** «Le monde souterrain». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Exposition jusqu'au 30 août.

Bois du Petit-Château. Tous les jours 6h30-19h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

Brasserie de la Poste. Beck, aquarelle. Jusqu'à fin juin.

HAUTERIVE

Boutique Lunalo. «La mosaïque ou l'art de recoller les morceaux cassés», créations de Martine Bertschy. Jusqu'au 27 juin.

LE LOCLE

Moulins souterrains du Col-des-Roches. Jusqu'au 15 juin, ouverts tous les jours de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30. Réservation pour les groupes dès 15 personnes au 931 89 89.

MARIN

Papillorama et Nocturama. Tous les jours 10-17h.

NEUCHÂTEL

Bibliothèque publique et universitaire. «Sous le signe de Faust». Exposition jusqu'au 29 août. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Dimanche fermé. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

Club des chiffres et des lettres (Hôtel City). Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hirschler, tél. 753 11 07.

École-Club Migros. Atsuko Chandler, peinture à l'huile, dessin et aquarelle. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'au 12 juin.

Home Clos-Brochet. «Les parcs de Lausanne». Exposition de photographies de Catherine Studer. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 12 juin. **Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Claudine Grisel. Jusqu'au 31 août.

Villa Lardy/salle Aimé Montandon. Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

LES PONTS-DE-MARTEL Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-AUBIN

Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30. **SAINT-SULPICE Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

TRAVERS

Mines d'asphalte de La Presta. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; renseignements, réservations au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h, dimanche aussi à 16h.

MUSÉES

BOUDRY

Musée de l'Areuse. «Congo, cacahuète et lacustres». Exposition temporaire jusqu'à fin septembre. Collections permanentes. Tous les dimanches de 14h à 18h ou sur demande 846 19 16.

Musée de la vigne et du vin. Château. Ma-di 14-17h.

CERNIER

Musée des sapeurs-pompier. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

LA CHAUX-DE-FONDS

Musée paysan et artisanal. «Le Jura peint mis en scènes». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. Intérieur paysan typique. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

Musée d'histoire naturelle. «Spelao, le monde fascinant des grottes», exposition temporaire, jusqu'au 14 septembre. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

Musée international d'horlogerie. «Abraham-Louis Breguet (1747-1823), l'art de mesurer le temps». Exposition estivale jusqu'au 28 septembre. «La montre-réveil: quatre siècles d'histoire». Exposition temporaire jusqu'au 19 octobre. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

Musée des beaux-arts. «Dimensions de la modernité au Tessin». Exposition temporaire jusqu'au 15 juin. Collections permanentes (artistes locaux: Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

Musée d'histoire et Médaillier. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

COLOMBIER

Château. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

LES GENEVEZ

Musée rural jurassien. Jusqu'au 29 juin, ouvert tous les samedis et les dimanches de 14h à 17h30.

LE LOCLE

Musée des beaux-arts. «John Howe, illustrateur». Jusqu'au 29 juin. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h. **Musée d'horlogerie. Château des Monts.** («Exposition Tissot», collection de montre de la maison Tissot du Locle fabriquées entre 1853 et nos jours. Jusqu'au 31 août. Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Ma-di 10-12h/14-17h (ouvert les lundis fériés).

MÔTIERS

Château. Léon Perrin, bustes. Ma-di 10-20h. Jusqu'au 9 novembre.

Musée Industriel du Val-de-Travers - Site de la Presta. Collections industrielles: horlogerie, machines à tricoter. Jusqu'au 20 octobre, visite libre (sans démonstration) de 9h30 à 17h30. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rendez-vous. Renseignements et réservation au 863 30 10 et 866 13 54.

Musée régional. Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rendez-vous au 861 35 51.

Musée Jean-Jacques Rousseau. Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

MURIAUX

Musée de l'automobile. Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h.

NEUCHÂTEL

Musée d'art et d'histoire. Ma-di 10-17h, «Le musée en devenir - acquisitions 1995-1996, Arts appliqués, Arts plastiques, Numismatique, Histoire». Jusqu'au 12 octobre. Et les collections du musée.

Musée d'ethnographie. «Pom pom pom pom». Une invitation à voir la musique. Exposition jusqu'au 18 janvier 1998. Collections permanentes. Ma-di 10-17h.

Musée d'histoire naturelle. «L'Air» jusqu'en août 1997 et les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

Musée cantonal d'archéologie. Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

LE NOIRMONT

Musée de l'uniforme. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.

LA NEUVEVILLE

Musée d'histoire. «Cherchez le cheval! Une collection» de Pierre Lachat. Tous les dimanches de 14h à 17h, jusqu'au 26 octobre. En dehors des heures d'ouverture, s'adresser à la conservatrice Mme Marceline Althaus, 751 11 48.

LA SAGNE

Musée régional. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

SAINT-IMIER

Musée de minéraux (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VALANGIN

Château. 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et lundi toute la journée.

Musées affiliés au passeport musées suisses.

ART/GALERIES

BÔLE

Galerie L'Enclume. Florence Francon, peinture sous verre. Tous les jours 15-18h30, sauf le mardi. Jusqu'au 7 juillet.

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie des Arbres. Peintres mexicains, huiles sur toiles et sur bois. Tous les jours 14-17h. Jusqu'au 22 juin.

Galerie Art-Cité. Marcus Egli. Lu-ve 14-18h30, sa 10-12h30 et sur rendez-vous 968 12 08. Jusqu'au 27 juin.

Galerie du Manoir. Alfred Hauser, œuvres récentes. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 5 juillet.

Sonia Wirth-Genzoni. De L. Schwob à Chs. L'Éplattenier. **Villa Turque.** Exposition de Le Corbusier - Chandigarh. Visites sur rendez-vous. Jusqu'au 13 juin.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Jean-François Comment, peintures récentes. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 6 juillet.

FONTAINEMELON

Aux ateliers d'arts Hainard et Lanz. Peinture - architecture - antiquités. Exposition permanente. Tél. au 853 70 44 ou 079 446 23 40.

HAUTERIVE

Galerie 2016. Natascha Mann, peintures et Beate Schubert, sculptures. Me-di 15-19h. Jusqu'au 29 juin.

LE LANDERON

Galerie Di Maillart. Francis Mbella, peintures. Ma-je 9-12h/14-18h, ve 9-12h/14-20h, sa 9h30-12h/14-18h30. Jusqu'au 28 juin.

MONTEZILLON

L'Aubier. Josy Taramarcz, photographies. Tous les jours 10-20h. Jusqu'au 15 juin.

MÔTIERS

Galerie du Château. Claude-Alain Bouille et Ugo Crivelli. Tous les jours 10h-20h. Jusqu'au 29 juin.

NEUCHÂTEL

Galerie Arcane. Christiane Menétrey, œuvres à 2 et 3 dimensions (artiste vaudoise) et Françoise Kindler, céramique et cartons reflets (artiste genevoise). Me-ve 14h15-18h, sa 14-17h. Jusqu'au 21 juin.

CORMORET

Ne pleurez pas, vous tous qui m'avez aimée, mais dites-vous simplement qu'enfin mes souffrances sont terminées.

Car vous êtes sauvés par la grâce, par la foi, et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu.

Eph. 2: 4

C'est dans une grande tristesse que la famille de

Madame Nadine GLOOR

fait part de son décès, survenu à l'âge de 73 ans, quelques jours après une rechute d'une longue maladie, supportée avec beaucoup de courage et de volonté pour la vaincre.

CORMORET, le 7 juin 1997.

Adresse de la famille: A. Gloor
La Closure 50
2612 Cormoret

L'enterrement aura lieu au cimetière de Courtelary mercredi 11 juin 1997 à 14 heures.

Le corps repose dans la chambre mortuaire du cimetière de Courtelary.

*Vous que j'aime, je vous quitte.
Continuez malgré tout de croire en la vie.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Que la volonté de Dieu soit faite.
Repose en paix.*

La famille de

Madame Edith MOREL

fait part de son décès survenu dans sa 85e année à La Sombaille.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 juin 1997.

L'incinération a eu lieu dans la plus stricte intimité, le lundi 9 juin 1997.

Domicile de la famille: Mme Ruth Dubois-Morel
Mélèzes 7

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-9192

LE LOCLE



*Tu nous as tout donné
ton amour, ta bonté et ta générosité.
Repose en paix, cher époux et papa,
ton souvenir restera à jamais gravé
dans nos cœurs.*

Son épouse: Gertrude Gogniat-Willemin,

Ses enfants et petits-enfants:

Jean-Pierre et Marie-Josée Gogniat-Franchini,
leurs filles Noémie et Marion,

Roland Gogniat, au Noirmont,

Bernadette et Jean-François Fleuty-Gogniat,
leurs enfants Gwendoline et Kevin,

Patrick et Karima Gogniat-Cherkaoui, à La Chaux-de-Fonds,

Michel Gogniat, à Matran,

Joseph et Josiane Gogniat-Marquis, leurs enfants et petits-enfants, à Courtételle,

Berthe Willemin-Léchenne, à Delémont, ses enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Willy GOGNIAT

leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, parrain, filleul, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 63e année.

LE LOCLE, le 8 juin 1997.

Un Office religieux sera célébré le mercredi 11 juin, à 14 heures en l'Eglise catholique du Locle suivi de l'Inhumation.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle

Domicile de la famille: Jambe-Ducommun 9 - 2400 Le Locle

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, cet avis en tenant lieu.

132-9161

ENTREPRISE DE RAMONAGE C.A. BANDERET

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Willy GOGNIAT

père de M. J.-Pierre Gogniat, notre fidèle et dévoué employé.

132-9143

LA SOCIÉTÉ PHILANTHROPIQUE SUISSE UNION CERCLE DU LOCLE

a la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Willy GOGNIAT

membre de l'Union depuis 1971.

Elle gardera un lumineux souvenir de cet ami sincère et dévoué.

132-9164

ACCIDENTS

Courtedoux Deux blessés

Vers midi hier une automobiliste circulait de Courtedoux à Fahy. A la sortie du village de Courtedoux, elle a entrepris le dépassement d'un véhicule sans remarquer qu'un motard arrivait en sens inverse. Malgré un freinage énergique du motard, l'automobile l'a heurté. A la suite de ce choc, la conductrice a perdu le contrôle de sa voiture qui s'est rabattue brusquement sur sa partie de route, est montée sur le talus pour terminer sa course sur le toit au milieu de la chaussée. Quant au motard, il a été projeté en contrebas de la route avec sa machine. Ces deux conducteurs ont été blessés et transportés par

ambulance à l'Hôpital régional de Porrentruy. Les dégâts sont importants.

Courtételle Terrible accident

Hier, vers 16h40, un terrible accident de la circulation s'est produit à la sortie de Courtételle, côté Delémont. Une voiture qui roulait en direction de Courtételle est, pour une raison encore indéterminée, entrée en collision avec un camion qui arrivait en sens inverse. Suite au choc avec ce premier véhicule, le camion a été dévié de sa trajectoire et est venu percuter deux autres voitures qui arrivaient également en sens inverse. Le premier de ces véhicules a été traîné sur une

trentaine de mètres et a terminé sa course dans un jardin tout comme le camion d'ailleurs. Cette terrible collision a fait un mort et quatre blessés. /comm

Chaux-de-Fonds Qui a vu?

Le conducteur du véhicule qui, entre vendredi 6 à 18h et samedi 7 juin à 14h, a circulé sur la rue du Progrès à La Chaux-de-Fonds, en direction est et qui à la hauteur de l'immeuble No 27, a heurté deux barrières métalliques barrant la route en raison de travaux, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 71 01. /comm

CORNOL



*Vole, vole mon Amour
Puisque rien ne te soulage
Vole pour Ton dernier voyage
Devient soufflé, deviens Colombe
Vole, Tu ne l'as pas volé...*

C. Dion

Nous avons la grande douleur de faire part du décès de

Madame Hermine SIMON née BRECHBUHL

qui nous a quittés le dimanche 8 juin dans sa 65e année.

Ses enfants:

Roland Simon et ses enfants Sébastien et Steeve à Cottier (France)

Marie-Noëlle et Pierre Gerber-Simon et leurs enfants Angélique et son ami Frédéric,
Jérôme à Cornol

Yves Simon à Courgenay

Edgar Simon et son amie Sue au Landeron

Francine et Jean-Claude Dougoud-Simon et leur fille Manon à St-Imier

Elisabeth Simon, ses enfants Johan et Cindy, et Dominique Mure à Porrentruy

Hervé Simon et son ami Flavio à Bâle

Nathalie Simon à Neuchâtel

Son frère et sa sœur:

Marie-Rose et Lothaire Bey-Brechbuhl, leurs enfants et petits-enfants
à Faverois (France)

Robert et Marie-Rose Brechbuhl à Bourgogne (France)

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

Jean et Yvonne Simon et leurs enfants à Fontenais

Marguerite Ribeaud, ses enfants et petits-enfants à Coeuve

André Rubin, ses enfants et petits-enfants à Fontenais

ainsi que les familles parentes et amies

La messe et le dernier adieu seront célébrés en l'Eglise de Faverois/France mercredi 11 juin 1997 à 15 heures.

CORNOL, le 9 juin 1997.

Cet avis tient lieu de faire-part.

165-745716

*C'est moi l'Eternel ton Dieu qui te prends
par la main et te dis: ne crains point
je suis avec toi.*

Psaume 23

Madame Suzanne Studeli-Pfister

Monsieur et Madame Daniel Zuber, son protégé en France

Madame Blanche Pfister-Dubois

Monsieur Bruno Uebersax-Pfister, à Zoug, ses enfants et petits-enfants

Madame et Monsieur Léon Lauritzen-Rotschild, à Genève

Monsieur et Madame Claude Elzingre et famille, en France

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Madeleine ELZINGRE née PFISTER

ancienne commerçante

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie que Dieu a accueillie vendredi, dans sa 95e année, après un long déclin.

*Au revoir ma très chère sœur
bien-aimée, tes souffrances et
tes soucis sont terminés.
Avec ta gentillesse et ton humour
tu laisses à tous ceux qui t'ont
connue un souvenir lumineux.
Maintenant l'Eternel notre Dieu
t'a donné le repos.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 juin 1997.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Mme Suzanne Studeli-Pfister
rue du Grenier 24

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Aujourd'hui Un ciel laiteux

Situation générale: l'anticyclone mobile s'éloigne vers le nord-est et est situé aujourd'hui sur le Danemark. Sa bienveillante influence se fait encore sentir jusqu'à l'Italie, à travers notre région. La dépression qui se creuse sur le golfe de Gascogne engendre un flux de sud, chaud et déjà humide en haute altitude, vers le Jura.

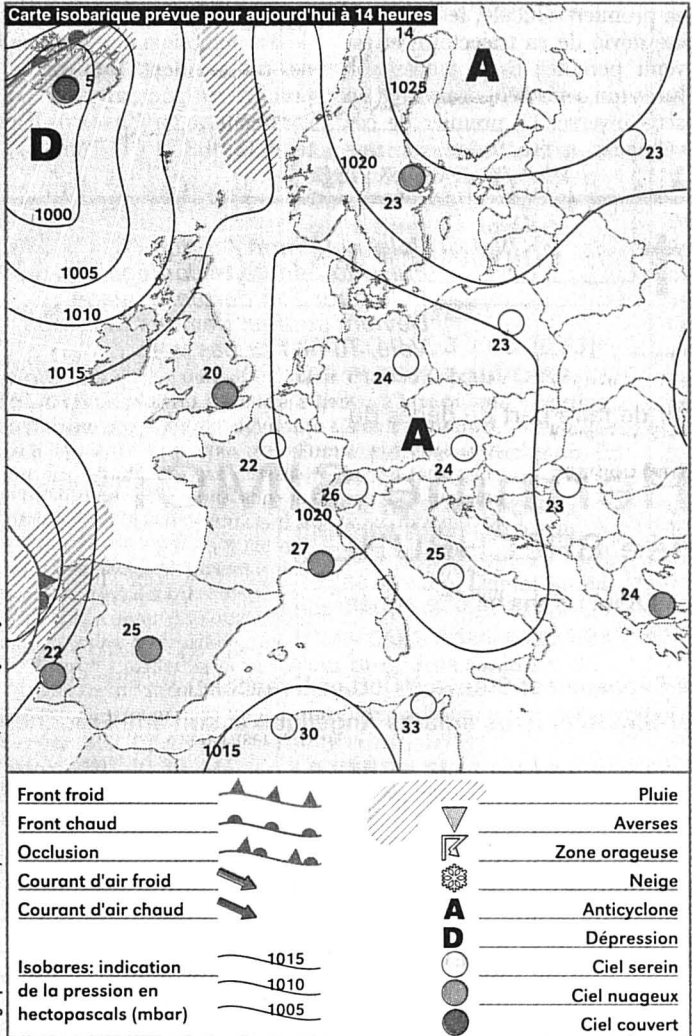
Prévisions pour la journée: le soleil se lève dans un ciel bien dégagé, à peine gêné par quelques nuages élevés. Au fil des heures, ces derniers prennent de la consistance et notre astre du jour devient vitreux. Les thermomètres s'enflèvent et affichent 28 degrés sur les rives des lacs et 25 dans les vallées du Haut. L'après-midi, des cumulus bourgeonnent sur le massif.

Demain: la nébulosité s'intensifie rapidement. Orages dès l'après-midi.

Jedi: les nuages habillent le ciel. Averses.

Vendredi: l'astre solaire se fait de plus en plus présent.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter Landry

Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 28°
- Boudry: 28°
- Cernier: 26°
- Fleurier: 26°
- La Chaux-de-Fonds: 25°
- Le Locle: 25°
- La Vue-des-Alpes: 23°
- Saignelégier: 25°
- St-Imier: 26°

Hier à 14 heures En Suisse...

- Bâle: peu nuageux, 25°
- Berne: beau, 23°
- Genève: peu nuageux, 24°
- Locarno: peu nuageux, 25°
- Sion: peu nuageux, 26°
- Zurich: beau, 23°

...en Europe...

- Athènes: peu nuageux, 28°
- Berlin: peu nuageux, 22°
- Istanbul: peu nuageux, 20°
- Lisbonne: très nuageux, 23°
- Londres: très nuageux, 21°
- Moscou: orageux, 25°
- Palma: peu nuageux, 26°
- Paris: beau, 26°
- Rome: beau, 27°

...et dans le monde

- Bangkok: beau, 35°
- Le Caire: beau, 33°
- Jérusalem: nuageux, 27°
- Johannesburg: nuageux, 17°
- Miami: pluvieux, 29°
- New Delhi: beau, 40°
- New York: beau, 21°
- Pékin: beau, 31°
- Rio de Janeiro: beau, 22°
- San Francisco: nuageux, 23°
- Sydney: beau, 19°
- Tokyo: nuageux, 18°

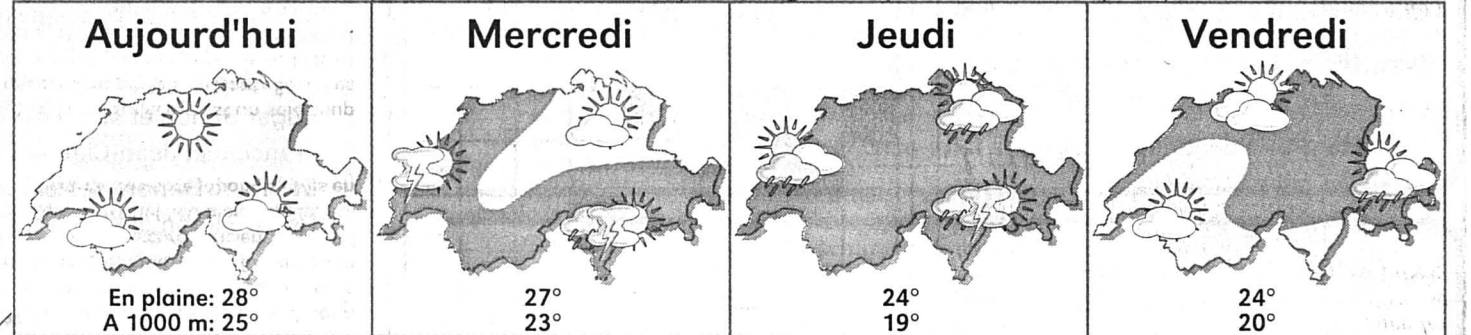
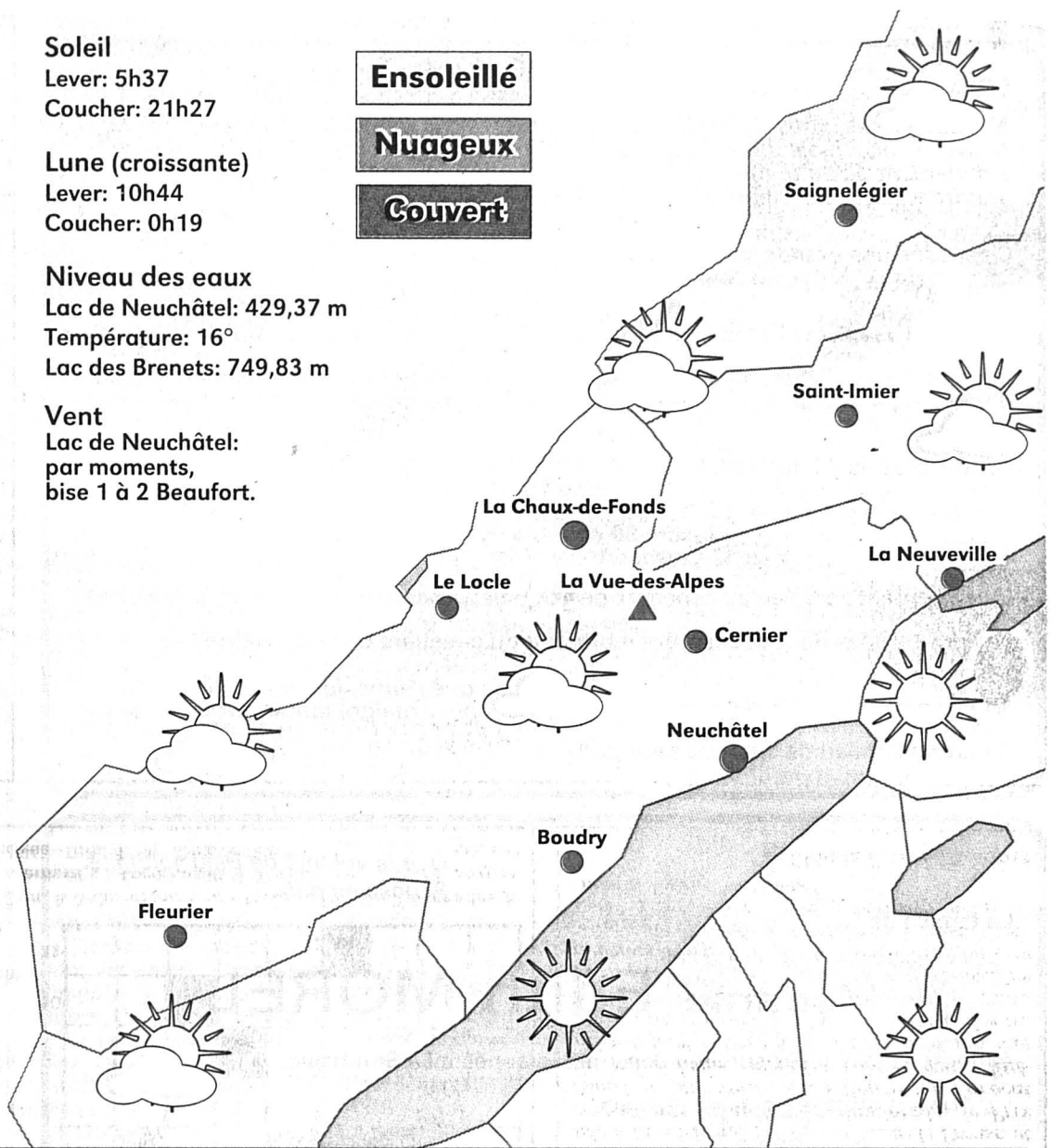
Soleil
Lever: 5h37
Coucher: 21h27

Lune (croissante)
Lever: 10h44
Coucher: 0h19

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,37 m
Température: 16°
Lac des Brenets: 749,83 m

Vent
Lac de Neuchâtel:
par moments,
bise 1 à 2 Beaufort.

Ensoleillé
Nuageux
Couvert



Cuisine La recette du jour

Entrée: Betteraves en salade.
Plat principal: CUISSES DE POULET AU BEURRE DE PIMENTS.
Dessert: Cerises.
Préparation: 15mn. Cuisson: 30mn. Ingrédients pour 4 personnes: 4 cuisses de poulet, 100g de beurre amolli, 1 c. à soupe de persil ciselé, 2 c. à café de piment Chili en poudre, 1 c. à soupe d'huile, 300g de riz, 2 oignons blancs, 1 gousse d'ail, 1/4 de c. à café d'origan séché, sel.
Préparation: peler et écraser la gousse d'ail. Dans un bol, travailler le beurre à l'aide d'une fourchette pour le rendre onctueux, incorporer ensuite l'ail, la poudre de piment Chili, l'origan et le sel. Mélanger puis déposer la pâte obtenue dans une feuille de papier aluminium. Replier en formant un rouleau, placer 2 heures au réfrigérateur. Disposer les cuisses de poulet dans un plat à four. A l'aide d'un couteau d'office, pratiquer une incision dans la peau de chaque cuisse. Décoller légèrement la peau, glisser à l'intérieur une petite quantité de beurre piquant. Faire cuire sous le gril du four pendant 30mn, en retournant les cuisses à mi-cuisson. Faire cuire le riz. Peler et hacher les oignons. Les faire revenir dans une poêle huilée, ajouter le riz cuit, faire revenir à feu doux. Dresser les cuisses dans un plat de service, entourer de riz, napper de jus de cuisson et parsemer de persil ciselé.

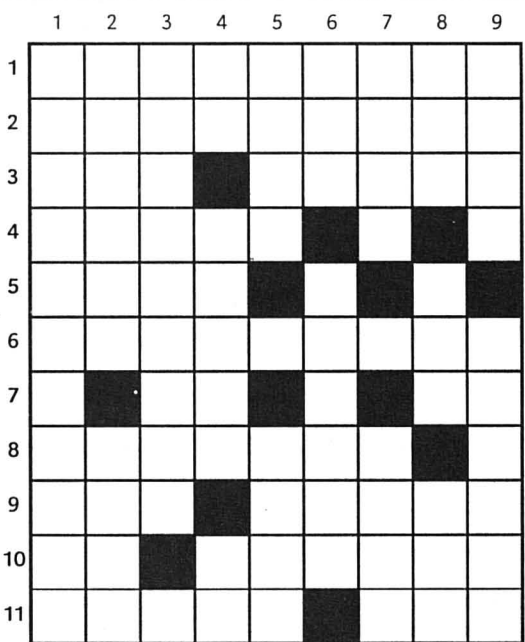
MOTS CROISÉS No 148

Horizontalement : 1. Une qui oblige à faire le détour. 2. Abominable. 3. Loup de mer - Rameau pour vannier. 4. Cité soleuroise. 5. Elément de base. 6. Sécrétion glandulaire. 7. Passé gai - Accord ancien. 8. Chef d'orchestre. 9. Petite graine - Chef-lieu alémanique. 10. Négation - Ravivé. 11. Garde de sabre japonais - Mis en vie.
Verticalement : 1. S'il est exagéré, c'est un sale coup pour la forêt. 2. Passionné et parfois délirant - Surfaces productives. 3. Eléments de chaîne osseuse. 4. Lettres d'ici - Troubles plus ou moins sérieux - L'alphabet commence par là. 5. Ecrivain politique français - Parente familière. 6. On peut y apprendre tout un métier - La montagne à l'arche. 7. Echassier à long bec - Pièce de cordage marin. 8. Cri d'arène - Prénom masculin - Résine malodorante. 9. Point sensible - Ni blanchies, ni teintées.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 147

Horizontalement : 1. Longtemps. 2. Orale. 3. Pure - Elan. 4. Ardement. 5. Le - Muée. 6. Ee - Dn. 7. Sonnettes. 8. Suit - Sac. 9. Rut. 10. Domaine. 11. Emergé - Os. **Verticalement** : 1. Lapalissade. 2. Ure - Ou - Om. 3. Nord - Enigme. 4. Grément - Ar. 5. Ta - Mu - Big. 6. Eléments - Né. 7. Mêleé - Tare. 8. An - Déçu. 9. Santons - Tas. ROC 1021



Parlant de l'écrit d'un confrère parisien, Mme Savigneau constate dans «Le Monde des livres» que Yann de l'Ecotais «a su éviter les pièges guettant généralement le journaliste se voulant romancier: l'autobiographie déguisée, les afféteries de style pour «faire littéraire».

Billet Lettres
«Elle n'a pas tort, mais pas forcément raison car la tentation reste grande de s'engouffrer dans la brèche, de tenter sa chance. C'est là une envie à satisfaire; nous parlons trop des autres pour ne pas vouloir un jour de nous raconter.

Gabriel Garcia Marquez a son idée: il faut contenter ce besoin d'écriture littéraire, mais en amont, au travail. Lors d'une conférence donnée à la Sociedad Interamericana de Prensa et reprise par «Courrier international», le Prix Nobel de littérature s'est joliment fait l'avocat du journalisme considéré comme genre littéraire à part entière à condition, bien sûr, que l'on en ait les moyens et de jeter aux orties les enregistreurs de tous poils, de ne pas toujours faire foi aux écoles spécialisées. Serions-nous devenus trop froids? Si la profession semble être privée de sa chaleur d'expression, n'est-ce pas aussi parce qu'elle perd progressivement les mots et l'usage des mots?

Claude-Pierre Chambet



Hier à Colombier

photo Galley